

2015

Conocimiento tradicional. Aportes a la fundamentación de la intervención en trabajo social

María Cristina Acosta Ortegón
Universidad de La Salle, Bogotá

Sara Ifigenia Calderón Cerón
Universidad de La Salle, Bogotá

Jineth Paola González González
Universidad de La Salle, Bogotá

Follow this and additional works at: https://ciencia.lasalle.edu.co/trabajo_social



Part of the [Social Work Commons](#)

Citación recomendada

Acosta Ortegón, M. C., Calderón Cerón, S. I., & González González, J. P. (2015). Conocimiento tradicional. Aportes a la fundamentación de la intervención en trabajo social. Retrieved from https://ciencia.lasalle.edu.co/trabajo_social/158

This Trabajo de grado - Pregrado is brought to you for free and open access by the Departamento de Estudios Sociales at Ciencia Unisalle. It has been accepted for inclusion in Trabajo Social by an authorized administrator of Ciencia Unisalle. For more information, please contact ciencia@lasalle.edu.co.

**CONOCIMIENTO TRADICIONAL:
APORTES A LA FUNDAMENTACIÓN DE LA INTERVENCIÓN EN TRABAJO
SOCIAL**

**MARÍA CRISTINA ACOSTA ORTEGÓN
SARA IFIGENIA CALDERÓN CERÓN
JINETH PAOLA GONZÁLEZ GONZÁLEZ**

ASESORA: ROSA MARÍA CIFUENTES

**UNIVERSIDAD DE LA SALLE
PROGRAMA DE TRABAJO SOCIAL
LÍNEA DE INVESTIGACIÓN: CONSTRUCCIÓN DISCIPLINAR
BOGOTÁ
2015**

AGRADECIMIENTOS

Como grupo agradecemos a nuestra asesora Rosa María Cifuentes, que nos orientó y apoyo en este proceso de crecimiento profesional y personal.

A la OPIAC por su disposición e interés y por propiciar espacios para el desarrollo de esta investigación; a Clemencia Herrera, Tomas Román líderes indígenas y Claudia Duarte, Trabajadora Social quienes aportaron significativamente desde sus conocimientos y cosmovisiones.

A Érica Prieto Trabajadora Social, por permitirnos conocer sus experiencias y conocimientos.

Y a nuestras familias por creer en esta opción profesional como elección de vida y por acompañarnos en este proceso.

INTRODUCCIÓN	8
1. LA INVESTIGACIÓN	9
1.1 Contexto.....	9
1.2 Antecedentes.....	14
Tabla1. Trabajos de grado que aportan a la investigación	20
Tabla2. Capítulos de libros que se relacionan con Conocimiento Tradicional.....	23
Tabla 4. Ponencias que aportan a la Investigación	28
Tabla 5. Artículos de revistas nacionales que se refieren a Conocimiento Tradicional.....	29
1.3 Formulación Del Problema.....	33
1.4 Objetivos.....	37
1.5 Justificación	38
1.6.1 Enfoque, nivel de conocimiento y Tipo de investigación	41
1.6.2 Momentos de la investigación.....	44
Tabla 6. Proceso desarrollado	48
2. REFERENTES	50
2.1 Teóricos	50
Tabla. 7 Monoculturas: Matriz de síntesis	53
Tabla.8 Ecologías: matriz de síntesis.....	55
2.2 Conceptuales.....	56
Figura 1. Mapa conceptual sobre la intervención profesional en Trabajo Social	59
2.2.1 Intervención de Trabajo Social	59
2.2.2 Componente: Fundamentación del Trabajo Social.....	63
Figura 2. Comprensión compleja de la fundamentación de la intervención profesional en Trabajo Social.	68
2.2.3 Condicionante: Cuestión social.....	71
2.2.5 Conocimiento tradicional: aporte a la fundamentación del Trabajo Social	72
Figura3. Aportes del conocimiento tradicional a comprender la intervención profesional en Trabajo Social: relación categorial.	80
Fuente: Autoras de la investigación	80
2.3 Referentes Legales.....	81

2.3.1 Norma internacional referente a los pueblos indígenas	81
Tabla 10. Aportes de la normatividad internacional sobre derechos de pueblos indígenas	82
2.3.2 Normas nacionales referentes a los pueblos indígenas.	83
Tabla 11. Aportes de la Constitución Política nacional, sobre derechos de pueblos indígenas	84
3. RESULTADOS	87
3.1 Conocimiento tradicional desde los y las indígenas	90
3.1.1 Interculturalidad	94
3.1.2 Cuestión Social y descolonización	95
3.2 Conocimiento Tradicional desde las trabajadoras sociales	97
3.2.1 Interculturalidad crítica	100
3.2.2 Cuestión Social y descolonización	102
3.3 Aportes a la fundamentación de la dimensión ético-política en Trabajo Social	103
3.4 Aportes la intervención profesional en Trabajo Social	107
3.5 Estrategias para concebir la lucha cognitiva en perspectiva descolonizadora	110
3.6 Convergencias	116
3.7 Reflexiones de las investigadoras	118
3.8 Recomendaciones	120
REFERENCIAS	122
ANEXO 2. GUÍA DE ENTREVISTA A TRABAJADORA SOCIAL	130
ANEXO 3. GUÍA ENTREVISTA A INDÍGENAS DE LA OPIAC	132
ANEXO 5. TRANSCRIPCIÓN ENTREVISTA A TRABAJADORA SOCIAL- CLAUDIA DUARTE	135
ANEXO 6. TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A TRABAJADORA SOCIAL - ÉRICA PRIETO	179
ANEXO 7. TRANSCRIPCIÓN ENTREVISTA DE CLEMENCIA HERRERA – INDÍGENA HUITOTO	200
ANEXO 8. TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A TOMAS ROMÁN – INDÍGENA HUITOTO	220

RESUMEN

Desarrollamos esta investigación para optar por el título de Trabajadoras Sociales, en la Universidad de La Salle en Bogotá Colombia, con el interés de aportar a la fundamentación de Trabajo Social, en el marco de la línea de investigación Construcción Disciplinar. Se trata de una investigación exploratoria, en que buscamos visibilizar en el diálogo de saberes con indígenas y trabajadoras sociales, aportes a la fundamentación de la intervención en Trabajo Social y contribuir a la construcción de una mirada amplia sobre el conocimiento tradicional que como forma de interpretar la realidad, no han sido aceptados y legitimados: se han estigmatizado o descalificado como saber pre-moderno o irracional, opuesto al progreso; desde este lugar, lógica y horizonte, se han destituido las prácticas y el conocimiento tradicional, por “no científicos, sin validez frente al mundo occidental”. En América Latina, en la actualidad, como estrategia de pensamiento crítico, estamos replanteando posturas históricas en las que se establecen otras formas de pensar y poner en diálogo conocimiento propio, reconocer la identidad y las prácticas interculturales.

Desde Trabajo Social asumimos el reto de aportar a su reconfiguración, al re-pensarnos como profesión, visibilizar las dinámicas impuestas por el modelo Eurocéntrico y capitalista: **reconocer conocimientos saberes “otros”, como punto de partida para la reivindicación y reposicionamiento cognitivo de los Pueblos indígenas.**

Buscamos aportar a la fundamentación de Trabajo Social desde las epistemologías del Sur, como perspectiva emergente Latinoamericana, en concordancia con la construcción intercultural en el marco de la Hermenéutica diatópica.

El documento está dividido en tres capítulos que dan cuenta del proceso investigativo, su desarrollo y resultados: *1. La investigación*: contiene rasgos generales sobre los aportes de la línea construcción disciplinar, la formulación de la investigación, problema, los objetivos y proceso metodológico desarrollado. *2. Referentes*: conceptuales, teóricos y legales; constituyen un aporte para comprender los conocimientos tradicionales en horizonte de la fundamentación de la intervención en Trabajo Social; desarrollan las categorías de interculturalidad, cuestión social, de forma holística, circular, más allá de la lógica analítica. *3. Resultados* clasificados desde el pensamiento y cosmovisión indígena y los aportes de las Trabajadoras Sociales, en donde se destacan aspectos ético-políticos de las dimensiones del conocimiento en Trabajo Social.

Desarrollamos aportes para la fundamentación del Trabajo social en la construcción conceptual desde la perspectiva Decolonial: elaboramos una gráfica de síntesis en que representamos la correlación de componentes y condicionantes de intervención de Trabajo Social integrados con las dimensiones de la fundamentación, como totalidad: ética, contextual, política, epistemológica y metodológica, que permiten comprender significados y significantes para una intervención profesional, consiente, pertinente ética, sistemática y sustentada.

La revisión de la estructura para leer la intervención profesional y la **comprensión holística de componentes y condicionantes, permite entender la integralidad de la fundamentación como aporte a la reconfiguración del Trabajo Social**, con aportes de la significación del conocimiento tradicional, destacando la importancia de la dimensión ético-política en la fundamentación de la profesión.

Palabras clave: conocimiento tradicional, fundamentación de Trabajo Social

INTRODUCCIÓN

En medio de dinámicas contradictorias que emanan de la sociedad Europea y su cultura, Trabajo Social emerge, se enfrenta y reproduce la racionalidad dominante (eurocentrista) desde los inicios como la profesión. Hoy, sin desconocer la historia profesional, buscamos, desde perspectivas emergentes, aportar a construir miradas amplias sobre “otras” maneras de conocer la realidad, recuperando el valor del conocimiento tradicional, como aporte a la fundamentación de la intervención profesional en Trabajo Social, en perspectiva de su reconfiguración. En América Latina, se han replanteado posturas históricas, críticas y se establecen otras formas de reconocer, pensar y poner en diálogo saberes propios, que como estrategia permiten reconocer la identidad y las prácticas interculturales.

Desde y para Trabajo Social es oportuno hacer ejercicios reflexivos sobre la profesión, para visibilizar y reconocer formas de pensar, saber y conocer, que han sido invisibilizadas en la estructuración y reproducción de la colonialidad del poder y del saber que “aún ejerce su dominio en la mayor parte de América Latina” (Quijano, 2000, pág. 22) Con esta investigación, en la línea de construcción disciplinar en Trabajo Social y en la sub-línea de Epistemología y Trabajo Social de la Universidad de la Salle, se aporta a la fundamentación de la intervención en la profesión desde el Conocimiento Tradicional. Para ello, este trabajo es de nivel exploratorio: no pretendemos hacer una indagación particular de cada uno de los pueblos indígenas de Colombia sino **aportar a construir una propuesta intercultural por medio del diálogo con dos líderes indígenas de la Amazonia Colombiana** como alternativa de interacción equitativa entre iguales, con miras al fortalecimiento disciplinar.

1. LA INVESTIGACIÓN

1.1 Contexto

Colombia cuenta con diversas poblaciones culturales (afro, pueblos Rom, palenqueros, indígenas, etc); los cuales fueron reconocidos a partir de la Constitución de 1991, en donde se reconoce la diversidad étnica y cultural de estas poblaciones, en una normatividad desde la cual se promueve su reconocimiento, protección y recuperación de sus costumbres y derechos.

A partir del reconocimiento de estas poblaciones el gobierno ha realizado un censo para obtener información demográfica, aunque existen diferencias en los hallazgos y resultados de los estudios desde entidades gubernamentales y agremiaciones.

En el censo del Departamento Administrativo Nacional de Estadística 2005 se identifica que en **Colombia habitan 87 pueblos indígenas**, que hablan 65 lenguas diferentes y están localizados en la región amazónica, Orinoquia, región Caribe, en su mayoría en el área rural, 59.8% del total de los pueblos se encuentran ubicados en la región de la Amazonia. **En Colombia hay 735 resguardos en 27 departamentos para un total de 1'042.579 indígenas** por otra parte, la organización nacional indígena colombiana ONIC (fundada en 1971) sostiene que **hay 102 pueblos indígenas** en el territorio colombiano.

En Colombia se han tomado en cuenta las “poblaciones diferenciales”: se han desarrollado encuentros y mesas como iniciativa gubernamental y desde organizaciones indígenas autónomas independientes para defender y proteger sus derechos y posicionarse en diferentes espacios políticos, sociales y económicos; un ejemplo reciente, muestra que en noviembre de 2013 la Mesa Continental de Comunicación, trabajó en el contexto jurídico de las políticas públicas para Pueblos Indígenas y analizó los modelos de desarrollo que se implementan en el continente, que afectan sus prácticas y formas de vida.

Es de resaltar la importancia de la cantidad, diversidad y logros de las organizaciones y agremiaciones indígenas para la defensa de sus intereses, necesidades, afinidades culturales y protección del territorio de los pueblos indígenas. Por lo que a lo largo del tiempo han logrado la creación de espacios de lucha y reconocimiento cultural como espacios de concertación entre el Estado y los pueblos indígenas, por lo que, **“La Mesa Permanente de Concertación**, se creó mediante el Decreto 1397 de 1996, está conformada por la organización de pueblos indígenas de la Amazonia Colombiana (OPIAC); la Confederación Indígena Tayrona (CIT); la Organización Indígena de Colombia (ONIC); senadores indígenas y ex constituyentes indígenas (...) La sesión de la Mesa Permanente de Concertación, cuenta con la presencia de la Comisión de Derechos Humanos de los Pueblos Indígenas (CDHPI), la Comisión Nacional Territorial Indígena (CNTI), la Comisión Nacional de Trabajo y Concertación para la Educación de los Pueblos Indígenas, (CONTCEPI) y la Comisión Técnica Nacional de Salud Propia Intercultural”. (Gobierno instala mesa de concertación con pueblos indígenas, 2012).

En la V Cumbre Continental de los pueblos y nacionalidades indígenas de AbyaYala en Noviembre 10 al 16 en el Resguardo Indígena de la María, Piendamó, Cauca (Colombia), se buscó discutir y articular las propuestas del movimiento indígena, como actor político; para la defensa del buen vivir, el territorio y la multinacionalidad. Se declaró que **“Los pueblos indígenas de AbyaYala, resistimos y seguiremos resistiendo con dignidad y paz con acciones colectivas de lucha frente a la exclusión histórica y sistémica contra la vulneración de nuestros derechos y nuestro paradigma como el Buen Vivir** por parte de los estados y la sociedad dominante. Ante ello nos reafirmamos en la vigencia del derecho propio, los tratados internacionales como el convenio 169 de la OIT, la declaración de la ONU sobre los derechos de los pueblos indígenas y las leyes nacionales. Rechazamos todas las formas de exclusión, discriminación de los estados que tienen la obligación moral de implementar los derechos reconocidos” (ONIC, Autoridad Nacional de gobierno indígena, 2013).

Las luchas de los pueblos indígenas por la reivindicación de sus derechos han dado como resultado la organización y movilización de los pueblos a nivel local y regional, por lo que se han constituido organizaciones de representación nacional:

- El **Concejo Regional indígena del Cauca (CRIC)** consolidado en febrero 24 de 1971 por siete cabildos y 7 resguardos; es una entidad pública de carácter especial; abarca a más del 90% de las comunidades indígenas del departamento del cauca. Busca “reconstruir y fortalecer los planes o proyectos de vida de los pueblos indígenas del

cauca. Reivindicar y desarrollar nuestros derechos constitucionales, económicos, sociales y culturales. Fortalecer el proceso de autonomía territorial, ambiental, política, económica, educativa, salud y derecho propio” (CRIC, s/f).

- Además en el territorio nacional existe la presencia de las **Autoridades Indígenas de Colombia (AICO)** constituida desde 1987 como organización indígena y partido político por la defensa de los pueblos indígenas, la organización está conformada por cabildos y autoridades. “En 1990, al ser convocada la Asamblea Nacional Constituyente, AICO decide expresarse como movimiento de carácter social y político. Logrando participación en las decisiones de nuestra Nación” (Asamblea Nacional Ordinaria, 2007).

- La **Confederación Indígena Tayrona (CIT)** “Es la organización que representa al pueblo arhuaco, constituida en 1.983, liderada por los arhuacos, con el fin de defender y proteger el territorio, cohesionar los pueblos indígenas de la Sierra Nevada; **koguis, wiwas y arhuaco**, a través del tiempo cada pueblo ha ido constituyendo sus organizaciones, pero se mantiene la representatividad ante la vida nacional como una respuesta al reconocimiento de la cultura, del gobierno indígena y el territorio. En la actualidad la CIT únicamente representa al Pueblo Arhuaco con jurisdicción en los tres departamentos (Cesar, Guajira y Magdalena), donde existan asentamientos arhuacos” (Tayrona, 2009).

- La **Organización de Pueblos Indígenas de la Amazonia Colombiana (OPIAC)**. Reconocida como una de las cuatro más importantes en la protección y lucha por los derechos de los pueblos indígenas en el país, viabiliza y desarrolla proyectos para el fortalecimiento de las comunidades y pueblos indígenas. Se propone como misión “Garantizar el manejo, control, administración aprovechamiento y fortalecimiento del territorio ancestral como fuente de vida para la humanidad (...) Es una institución de derecho público de carácter especial indígena sin ánimo de lucro, la cual ejerce una representación política de los pueblos indígenas de la amazonia colombiana e instituciones de orden nacional; su objetivo principal es velar para que todos los derechos colectivos e individuales de sus afiliados sean respetados y reconocidos por todos los actores ubicados en la región de la Amazonia Colombiana”(OPIAC, 2013).

La segregación, exclusión y violación sistemática de derechos de los pueblos indígenas ha sido una constante en la historia del país. Las organizaciones indígenas como movimiento social y actor político, han evidenciado la necesidad del reconocimiento y reivindicación de sus derechos. Hoy en el país se fortalecen las organizaciones y pueblos indígenas por medio de encuentros y diálogos de saberes en la discusión sobre **el buen vivir, defensa del territorio y la biodiversidad**.

1.2 Antecedentes

En diferentes unidades académicas de Colombia, se ha pensado la construcción de conocimiento desde y para Trabajo social, lo que se ha reflejado en trabajos que aportan a la disciplina y profesión en términos de producción intelectual. Este interés se ha evidenciado y materializado en:

- La **Universidad de Antioquia** (UDEA) desde La Facultad de Ciencias Sociales y Humanas, en el departamento de Trabajo Social, se publicó en el 2000 el “diccionario especializado en Trabajo Social”, en el 2001 el tesauro colombiano en familia y género; en 2006 el “Diccionario especializado en familia y género”; también se desarrolló entre 2009 y 2012 la investigación “Estado del arte de la fundamentación teórica y metodológica de la intervención profesional del Trabajo Social en cuatro países de América Latina: Argentina, Brasil, Chile y Colombia; periodo 1998-2008” y más recientemente se formó el grupo de investigación Medio Ambiente y Sociedad (MASO). Fruto de estos trabajos en el 2013 se presentaron 2 ponencias en el 14 Congreso Nacional de Trabajo Social: Los discursos de la intervención profesional en el trabajo social latinoamericano: tendencias y nuevas significaciones” por Nora Muñoz Franco y Paula Vargas López y “Fundamentación conceptual para comprender los procesos de democratización de la gestión pública: aportes desde el Trabajo Social” por Nataly Giraldo Vélez y Paula Vargas López.

- La **Universidad del Valle** ha avanzado en la formación en Sistematización de experiencias, perfilando renovadas formas de investigar la diversidad de la intervención profesional, para reivindicar la producción de conocimiento a partir de la práctica.
- En la **Universidad de Caldas** se han desarrollado investigaciones sobre “La formación en investigación y la producción investigativa en las unidades académicas colombianas de Trabajo Social” Gartner (2001) citado por (Cifuentes R. , 2009), “El método específico en la intervención en Trabajo Social. Sistematización de experiencias autopoieticos” y “metodologías de intervención Social”(Duque, 2013) visibilizadas en la revista *Eleuthera*.
- El **CONETS** (Consejo Nacional de Educación en Trabajo Social) publicó la fundamentación del Examen de Calidad en la Educación, con el cual se construyó una visión general de la historia y formación en Trabajo Social en Colombia (2004).
- El **Congreso V CONITS** Venezuela desarrollado del 24 al 26 de abril 2013 tuvo como intención repensar el Trabajo Social desde el conocimiento ancestral, tradicional o aborígen; para crear desde América Latina un nuevo Trabajo Social. Sentó un precedente para construir escenarios, desarrollos conceptuales y teóricos desde América Latina. En este Congreso se planteó desde diferentes docentes del cono sur, la necesidad y reto de investigar desde los conocimientos tradicionales y Trabajo Social, para contribuir a la fundamentación de la disciplina.

- En la **Universidad de la Salle** en 1999 se constituye la línea de investigación construcción disciplinar en Trabajo Social. Desde ella, se han desarrollado artículos, ponencias y publicaciones en la revista Tendencias & Retos, se ha aportado a la formación, en espacios académicos como Metodología Integrada, Sistematización e intervención profesional; se diseñó la maestría en Trabajo Social, que se encuentra en proceso interno de aprobación y se han desarrollado consultorías con el ICFES, CONETS, CNA; la Cruz Roja Colombiana, la Secretaría Distrital de Planeación. Estas actividades investigativas, académicas y de consultoría social aportan a visibilizar el trabajo social, fortalecer la formación profesional, la fundamentación y la disciplina. De acuerdo con Florez, Carranza y Castiblanco (2013), hasta el 2014 se han desarrollado en la línea 156 investigaciones entre trabajos de grado (132), proyectos de investigación (9) e investigación de docentes (15). En la actualidad se está consolidando un “estado del arte sobre intervención profesional como aporte a la construcción disciplinar en investigaciones desarrolladas en la línea, 1999 – 2013, programa de Trabajo Social, Universidad de la Salle Bogotá, Colombia”.

En estos procesos investigativos y formativos se han identificado retos y desafíos para la profesión, en la producción de conocimiento: **“acudir a avances de la epistemología contemporánea** para sustentar o construir propuestas metodológicas que permitan comprender complejamente aquello sobre lo cual se interviene para transformarlo” y “Volver sobre el propio quehacer como objeto de conocimiento” (Camelo, 2012).

Estos retos nos sitúan en un panorama conflictivo que **nos convoca a construir alternativas de respuesta a la identidad de la profesión desde otras formas de conocimiento: en esta investigación, desde el conocimiento tradicional.**

Como expresa de Sousa “(...) la distancia fantasmal entre teoría y práctica no es solamente el producto de las diferencias de contextos (...) Los movimientos del continente Latinoamericano, más allá de los contextos construyen sus luchas basándose en conocimientos ancestrales, populares, espirituales que siempre fueron ajenos al cientismo propio de la teoría Eurocéntrica”

En esta investigación buscamos **aportar a la fundamentación de la intervención en Trabajo Social desde la hermenéutica diatópica y apuestas emergentes relacionadas con conocimiento tradicional**, construir una mirada amplia sobre “lo nuestro”: las teorías eurocéntricas no han aportado DE FORMA SUFICIENTE, SITUADA Y PERTINENTE a comprender holísticamente y por tanto a construir soluciones a las problemáticas propias del contexto Latinoamericano para abrir posibilidades de retomar, potenciar y repensar la producción de conocimiento y la articulación con la práctica, teniendo en cuenta la especificidad e identidad Latinoamericana.

Esta afirmación no quiere decir que las teorías críticas no aporten a la construcción teórica conceptual y metodológica para la comprensión de la realidad; sino que solo aporta una visión idealista, lo que limita y deja de lado otras posibilidades de comprender realidades diversas como la Latinoamericana.

En concordancia con lo anterior y teniendo en cuenta la línea de construcción disciplinar de Trabajo Social del Programa de la Universidad de la Salle busca **“Promover el estudio, la investigación e intervención profesional en Trabajo Social desde perspectivas epistemológicas, teóricas, metodológicas y ético-políticas, con rigor y criticidad, para fundamentar la construcción de conocimiento y de propuestas de acción acordes a las exigencias de la sociedad actual”**. Los objetivos específicos son:

- “Contribuir a la producción teórica del TS, teniendo en cuenta los enfoques epistemológicos contemporáneos, los procesos investigativos disciplinares y la práctica profesional”
- “Propender por la consolidación y fortalecimiento del conocimiento propio sobre la identidad del TS, como componente significativo de la autonomía en el campo profesional, en procesos académicos y profesionales”;
- “Potenciar la investigación y el debate académico sobre la fundamentación y desarrollos metodológicos en la intervención profesional de TS desde perspectivas integrales, interdisciplinarias y complejas, de cara a los desafíos de la sociedad actual”

De los trabajos de grado realizados en la Universidad de La Salle, tuvimos en cuenta como criterio de selección su ubicación en la línea construcción disciplinar, sus recorridos, trayectorias, fundamentos epistemológicos, conceptos y teorías relacionados con aportes a la identificación del conocimiento tradicional. Para sintetizar el rastreo documental estructuramos cuadros con título, objetivo general y año de las fuentes consultadas.

Con el fin de **documentar antecedentes sobre la fundamentación del conocimiento en Trabajo Social, desde apuestas emergentes** que contribuyan a una praxis reflexiva y crítica, hicimos un rastreo bibliográfico de trabajos de grado desarrollados en la línea de construcción disciplinar de la Universidad de La Salle y analizamos apuestas epistemológicas que se desarrollan desde las Ciencias Sociales para identificar acercamientos al Conocimiento Tradicional.

Los trabajos de grado hacen referencia al desarrollo disciplinar y profesional: en “aproximaciones a la fundamentación de la intervención de Trabajo Social desde escritos por profesionales en ejercicio (1984-2002)” “de puño y letra, a viva voz” y “fundamentación de la intervención de Trabajo Social: sistema conceptual y avances” (2008 – 2009) se han precisado, como fundamentos del Trabajo Social, las perspectivas complejas, construccionistas, sistémicas y críticas; se da relevancia a lo escrito por y desde Trabajo Social desde la intervención en que se configura y reconstituye parte de la fundamentación de la disciplina.

Se ha avanzado en conceptualizar y argumentar sobre componentes y condicionantes de la intervención profesional, la identidad, intencionalidad, rol y posturas en el quehacer profesional desde la construcción de un mapa conceptual que se ha ido complementando para llegar a un poliedro que comprende perspectivas epistemológicas, el carácter ético, la historicidad de los procesos, los criterios políticos y críticos, como esenciales para la formación y formulación de nuevo conocimiento en la disciplina; se han aportado bases para fortalecer una identidad profesional y legítima en el ámbito social y académico; se ha documentado la relación entre

teoría y praxis en diferentes campos o esferas de interacción; se han identificado planteamientos teóricos y metodológicos en el quehacer profesional; dentro de las prácticas de intervención se evidenció heterogeneidad en el abordaje, comprensión y aporte a diferentes problemáticas.

Tabla1. Trabajos de grado que aportan a la investigación

De 14 trabajos de grado de la línea de Construcción Disciplinar (Véase Anexo 1.) identificamos tres (3) que aportan conceptos, teorías y perspectivas en que se fundamenta y otorga relevancia al conocimiento tradicional y a la fundamentación de la intervención de Trabajo Social.

	TÍTULO	OBJETIVO GENERAL	AÑO
Universidad de la Salle	Aportes a la Conceptualización de Territorio en Trabajo Social	Analizar aportes de perspectivas contemporáneas y escritos por trabajadores sociales a la conceptualización crítica de territorio en Trabajo Social	2013
	Intervención Profesional de Trabajo Social con pueblos indígenas desde dos Instituciones públicas en Bogotá, 2011	Caracterizar la intervención profesional de Trabajo Social con pueblos indígenas en dos instituciones públicas, en el 2011	2012
	“aproximaciones a la fundamentación de la intervención de Trabajo Social desde escritos por profesionales en ejercicio (1984-2002)“de puño y letra, a viva voz”	Comprender desde los escritos elaborados por profesionales en ejercicio (1984-2002) aproximaciones a la fundamentación de la intervención de Trabajo Social	2003
	“fundamentación de la intervención de Trabajo Social: sistema conceptual y avances” (2008 – 2009)	Identificar aportes a la intervención de Trabajo Social desde 10 textos y 24 investigaciones realizadas en la facultad de Trabajo Social de la Universidad de la Salle	2009
Corporación universitaria minuto de Dios	Construcción de identidad étnica por medio de la adaptación y recuperación de saberes ancestrales mhuysqas dentro de la comunidad “intillayzhysua ”		2011

Las autoras retoman conceptos de la **Epistemologías del Sur**: monocultura. Extraen categorías: saber y conocer, tiempo lineal, naturalización de las diferencias, producción de inexistencias, criterios de productividad capitalista. Desde la **ecología de saberes**, especifican categorías como: saberes temporalidades, reconocimientos, trans-escalas y productividad. Plantean el territorio como “escenario de la acción cultural en que promovemos el respeto por la diversidad, el cambio y el Desarrollo Integral, Humano-Sustentable (DIHS), constituye un área de análisis transdisciplinar; permite trascender concepciones restrictivas sobre el impacto de los estudios territoriales como generadores de conocimiento social en intervenciones. Esta concepción toma forma en la relación **cultura-territorio**; así cobran sentido categorías como saberes (ciencia y conocimiento) costumbres (experiencia, conducta y subjetividad) de la población. **El territorio “se asume como constructo social, portador de identidades; su abordaje es propicio para construir conocimiento social en investigación e intervención”**.(Romero A. P., Rodriguez, Rojas, & Quintero, 2013, pág. 140)

En la investigación “Intervención profesional de Trabajo Social con pueblos indígenas desde dos instituciones públicas, 2011”, las autoras construyeron “los antecedentes a partir de estudios desde otras disciplinas y profesiones ligadas a las Ciencias Sociales, Humanas y Económicas”. Especifican: “la condición actual de total vulneración de los pueblos indígenas, muestra el olvido por parte del Estado y la sociedad en general. Desde épocas cercanas a la colonización, los pueblos indígenas fueron explotados, discriminados identificados como fuente de trabajo, pero sin condiciones dignas para ello (...) paralelo la influencia occidental expresada en pensamientos, ideologías y filosofías, ha logrado penetrar la cultura indígena, desviándola

malográndola y robándole su autenticidad hasta el punto de tener la idea de que deben aprender los mismos temas que la sociedad occidental”.(Lesmes, Rojas, & Silva, 2012, pág. 17)

Es aún incipiente la información y conocimiento respecto a investigaciones y proyectos referidos a estudios desde Trabajo Social con intención de fundamentar la profesión desde y con pueblos indígenas. En estos trabajos se evidencia la importancia de investigar sobre Conocimiento Tradicional: El territorio se relaciona como uno de los elementos fundamentales de lo propio de las comunidades originarias y étnicas; se identifican condiciones reales de los pueblos indígenas, cómo su identidad se ve permeada por las dinámicas económicas, políticas, sociales y culturales que transgreden sus prácticas. Lo que nos lleva a comprender **el conocimiento tradicional desde la emancipación, como propuesta para fortalecer la identidad Latinoamericana.**

En la investigación cualitativa “Construcción de identidad étnica por medio de la adaptación y la recuperación de conocimientos ancestrales MHUYSQAS dentro de la comunidad “INTILLAY ZHYSUA”(2011), se buscó identificar: cómo se construye la **identidad étnica** por medio de la recuperación de conocimientos ancestrales. Se aporta en la visibilización de las prácticas de una comunidad indígena particular, que contribuyen a la construcción social, teniendo en cuenta **sus símbolos, significados, creencias, lenguaje e historia;** incorpora estos elementos a una parte del concepto de conocimientos ancestrales referentes a las prácticas cotidianas. El trabajo se centra en la categoría de Identidad Étnica, con una población en particular.

También indagamos autores Latinoamericanos que aportan sobre el contexto, los debates contemporáneos y procesos de decolonialidad. A continuación sintetizamos la bibliografía consultada, en secciones de libros, artículos de revistas, ponencias y boletines. En el rastreo sobre conocimiento tradicional y ancestral, tuvimos en cuenta: textos de las Ciencias Sociales que en sus títulos incluyan conceptos como decolonialidad, colonialidad, pueblos indígenas, o referentes a procesos étnicos- raciales; trabajos de grado de dos (2) unidades académicas en Bogotá, artículos de revistas a nivel nacional, boletines, ponencias y secciones de libros.

Tabla2. Capítulos de libros que se relacionan con Conocimiento Tradicional

NOMBRE DEL LIBRO	NOMBRE DEL CAPITULO	AUTOR (ES)	AÑO
Más allá del desarrollo. Grupo permanente de trabajo sobre alternativas al desarrollo	Desarrollo, extractivismo y buen vivir	Eduardo Gudynas, Margarita Aguinaga, Miriam Lang, Dunia Mokrani, <i>Alejandra Santillana</i>	2011
Para descolonizar occidente: más allá del pensamiento abismal	Más allá del pensamiento abismal. De las líneas globales a una ecología de saberes	Boaventura de Sousa Santos	2011
Acciones Afirmativas y ciudadanía diferenciada étnico-racial negra, afrocolombiana, palenquera y raizal. Entre Bicentenarios de las Independencias y la Constitución de 1991	Los Bicentenarios de las Independencias y la ciudadanía diferenciada étnico-racial negra, afrocolombiana, palenquera y raizal	Mosquera Rosero-Labbé, Claudia; León Díaz, Ruby Esther (editoras y Coautoras)	2009
El giro decolonial. Reflexiones para una diversidad epistémica más allá de capitalismo global	Decolonizar la universidad. La hybris del punto cero y el dialogo de saberes	Santiago Castro Gómez	2007
La colonialidad del saber, eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas Latinoamericanas	Europa, modernidad y eurocentrismo	Enrique Dussel	2003

NOMBRE DEL LIBRO	NOMBRE DEL CAPITULO	AUTOR (ES)	AÑO
La colonialidad del saber, eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas Latinoamericanas	Abrir y redimensionar las Ciencias Sociales en América Latina y el Caribe. ¿Es posible una ciencia social no euro céntrica en nuestra región?	Francisco López Segrera	2003

En el análisis consideramos enfoques, formación profesional de los escritores, sus conceptos y aportes, para identificar desde diferentes perspectivas aspectos relevantes para la investigación. Lo cual se presenta a continuación.

Entre los enfoques, el histórico crítico y estudios Culturales, permiten **cuestionar y visibilizar la postura Eurocéntrica** que ha moldeado y predeterminado el Saber y el conocimiento: los autores **legitiman otras formas de ser, de saber, de organización social, pertenecientes a la identidad de culturas de los Pueblos Latinoamericanos**, para llegar a un estado de conocimiento de las realidades, que se ve mediado por relaciones de poder, desde los procesos de colonización, modernidad y posmodernidad.

Entienden la modernidad como un proceso desde una dimensión global con determinantes como la hegemonía, las relaciones centro - periferia, raza y aspectos culturales, desde la idea eurocéntrica. Proponen **reconocer otros sistemas de conocimiento**.

En palabras de Patricia Agosto (2013) “Desde el punto de vista epistemológico, **el sistema de saberes de la modernidad ha acompañado a la organización colonial del mundo**, se

estructuró también desde una mirada euro céntrica y colonial. Así, la sociedad capitalista liberal europea fue considerada la forma más evolucionada de organización de la sociedad y de construcción del ser humano, y sus formas de conocimiento, la ciencia moderna, como las únicas válidas para analizar cualquier forma de organización social”.

En este horizonte, autores Latinoamericanos filósofos, historiadores, sociólogos y Trabajadores Sociales, otorgan sentido a una **visión transdisciplinar** coherente con **postulados para construir y visibilizar desde diferentes saberes, un proyecto identitario Latinoamericano**.

En el libro “La colonialidad del saber: Eurocentrismo y Ciencias sociales. Perspectivas Latinoamericanas” Enrique Dussel, Walter D. Mignolo, Arturo Escobar, Francisco López Segura, Aníbal Quijano entre otros, analizan concepciones del universalismo, individualismo y Eurocentrismo, cuestionan el pensamiento neoliberal y a las Ciencias Sociales, como reforzadoras de estas dinámicas ante las cuales, buscan y establecen alternativas.

Dussel en el capítulo “Europa modernidad y eurocentrismo” plantea la modernidad desde el renacimiento, la conquista Latinoamericana y la reforma: la historia de la Humanidad, se debe concebir como un proceso también para y desde América Latina, reconoce estos acontecimientos

para la **resignificación de nuestra identidad** como componente esencial de los desarrollos Europeos.

En el libro “Para descolonizar occidente. Más allá del pensamiento abismal” Boaventura de Sousa, plantea abrir la mirada sobre posibilidades de **emancipación no colonizadora** de la hegemonía Europea y propone entre sus postulados **la ecología de saberes, pensamiento abismal**. “En el campo de pensamiento, el pensamiento abismal consiste en conceder a la ciencia moderna el monopolio de la distinción universal entre lo verdadero y lo falso, en detrimento de dos cuerpos alternativos de conocimiento: la filosofía y la teología” y establece la lógica de relación entre emancipación y regulación.

Del rastreo documental los siguientes boletines aportan a comprender la temática de esta investigación.

Tabla3.Boletinesrelacionados con Conocimiento Tradicional

No.	Fecha	Nombre del boletín	Título	Autor (es)
15	MAY, 2013	ONTEAYKEN	Continuidades Coloniales en torno a los saberes y los territorios ancestrales	Patricia Agosto
157	AGO, 2009	SURA	Enseñar y aprender la perspectiva Histórico-Crítica. El “enseñaje” desde el sentido de la totalidad	Sergio Gianna Mario Villarreal
99	OCT, 2004	SURA	La Globalización Como Imperio: Un Análisis Crítico del Concepto de Imperio de Antonio Negripara la Praxis del Trabajador Social	Claudia Vargas, Luis Sarmiento

En boletines Sura publicados por la Escuela de Trabajo Social de la Universidad de Costa Rica desde 1995 mes a mes hasta el 2010, ubicamos referencias al colonialismo, eurocentrismo y análisis crítico; dos artículos aportan sobre posturas en el abordaje crítico, desde categorías como imperio, globalización y cómo trabajadores sociales transformadores, estamos inmersos en la reproducción del sistema.

En el boletín ONTEAYKEN 15 (sobre prácticas y estudios de acción colectiva) editado por el programa de Estudios de Acción colectiva y Conflicto social (CONICET) Córdoba, Argentina, Patricia Agosto especifica el concepto de **saberes ancestrales** como

“tradicionales, colectivos e integrados”: el término tradicional se relaciona con que tienen una larga historia y han sido transmitidos a lo largo de generaciones a través de una práctica consiente de intercambio, por lo que el origen de los conocimientos no es la creatividad individual. Son colectivos, pertenecen a la comunidad en su conjunto; no hay propiedad individual sobre ellos, aunque sí se pueden distinguir dentro de las comunidades sectores diferenciados— muchas veces relacionados con distinciones generacionales— que poseen más saberes y por lo tanto la responsabilidad y el derecho de transmitirlos a los miembros más jóvenes de las comunidades. También son integrados, no acotados a un conocimiento en particular; están relacionados entre sí, abarcan distintos aspectos que hacen a las construcciones culturales e identitarias de las comunidades”. (2013,61)

En la ponencia (ver tabla.4) “Hablando de cangrejos y estrellas de mar: **conocimientos ancestrales** y prácticas colaborativas” se argumenta la **importancia del saber ancestral**: “El conocimiento ancestral como el conjunto de experiencias y prácticas de las personas y

comunidades que han existido hace miles de años, todavía existen y se transforma continuamente...**todas las tradiciones implican historia, creencias y formas de hacer las cosas**, sobre todo la construcción de significados culturales. Como seres humanos experimentamos los acontecimientos más íntimos de nuestras vidas en el contexto de una o más culturas” (p.3).

Las cuatro ponencias se refieren desde **perspectivas emergentes**, a la **identidad profesional**, la necesidad de un proyecto ético político profesional Latinoamericano; la **resignificación** de los procesos de intervención/interacción profesional, comprensión polisémica de la especificidad y particularidad del Trabajo Social. Exponen una mirada que se relaciona con la **intervención en lo social sin la atadura de la dominación práctica y cognitiva**; ubican al otro, como esencial en la intervención/interacción para el cambio; permiten visualizar dimensiones culturales: establecen la **interculturalidad como elemento transversal para comprender múltiples realidades y procesos de intervención social**.

Tabla 4. Ponencias que aportan a la Investigación

TÍTULO	AUTOR (ES)	AÑO	ORGANIZADORES	TEMAS
Hablando de Cangrejos y Estrellas de mar: Conocimientos Ancestrales y Prácticas Colaborativas	Rocío ChavesteyPapisa (María Luisa) Molina	2013	Instituto Kanankil	Construccionismo social y las prácticas colaborativas y dialógicas y los conocimientos ancestrales
Notas para pensar el Trabajo Social desde el sur como apuesta	Gerardo Vélez Villafañe	2013	Universidad Externado de Colombia	Tres décadas de transformaciones sociales: alances y

TÍTULO	AUTOR (ES)	AÑO	ORGANIZADORES	TEMAS
ética				perspectivas 1990-2020
La filosofía política actual en América Latina (Conferencia y debate)	Enrique Dussel	2012	Facultad de filosofía y letras de Mendoza, Argentina	Historia universal
Sin ataduras: Intervención en lo social desde los derechos humanos y el Interculturalismo	Nelia Tello	2011	Universidad de Cartagena	IX encuentro centroamericano y del Caribe: Políticas sociales y Trabajo Social

Por otra parte, una revisión de revistas nacionales que refieren a Conocimiento tradicional, se encuentran Catorce (14) artículos (ver tabla 5) que aportan a comprender conceptos, dimensiones de análisis, contextualización holística sobre el **debate decolonial**; evidencian relaciones con las **epistemologías decoloniales y procesos de emancipación para pensar unas Ciencias Sociales Latinoamericanas desde la recuperación de prácticas propias de los pueblos indígenas y el diálogo intercultural**.

Tabla 5. Artículos de revistas nacionales que se refieren a Conocimiento Tradicional

NOMBRE REVISTA	Año	TÍTULO DEL ARTICULO	AUTOR
Nómadas Universidad Central	37 2012	Por una ética del desorden en América Latina	Alejandro Sánchez Lopera
Nómadas Universidad Central Construcciones Políticas, diversidad y diferencia cultural	34 2011	La cátedra de estudios afrocolombianos: Una posibilidad de descolonización del lenguaje en el Caribe seco colombiano	Ernell Villa y Wilmer Villa
		Interculturalidad: logros y desafíos en el proceso de formación de maestros/as indígenas del sur occidente colombiano	Mariana Ojeda y Lleana Ramírez
Nómadas Universidad Central Teorías decoloniales en América Latina	26 2007	¿Son posibles unas ciencias sociales/culturales otras? Reflexión en torno a las epistemologías decoloniales	Catherine Walsh
Nómadas, Procesos de colonización, resistencia u	33 2010	Las luchas de otras educaciones en el bicentenario: de la iglesia docente a las educaciones étnicas.	Elizabeth Castillo Guzmán y José Antonio Caicedo

NOMBRE REVISTA	Año	TITULO DEL ARTICULO	AUTOR
descolonización			Ortiz
Revista de Trabajo Social Universidad Nacional de Colombia Territorio, multiculturalismo y diversidades	13 2011	Defensa del territorio, educación e interculturalidad	Claudia Patricia Sierra Pardo
		Prácticas de memoria afrodescendiente en la recuperación de tiempo y el espacio afectado por el sufrimiento	Constanza MillanDelman
		Territorio, diversidad cultural y religiosidad. Una perspectiva de Trabajo Social	Jiménez Alejandra Verónica y DelesoLia Carla
		Modelos de Mediación en el medio Multiétnico	Luis Miguel Rondón García
		La diversidad étnica como variable de la intervención de Trabajo Social	Oriana Guzmán Reyes
	12 2010	Territorio diversidad cultural y Trabajo Social	Vladimir Sambrano Carlos
		Sujeto y resistencia	María Cristina Machado
		La invisibilidad estadística étnico-racial negra, afrocolombiana, raizal y palenquera en Colombia	Margarita Rodríguez morales
Revista Tendencias & retos	13 2008	Reflexiones para pensar el concepto de democracia en la era de imperio	Martínez Posada Jorge Eliecer

En los artículos consultados, se evidencia interés de la academia en temas relacionados con el conocimiento tradicional, como: cultura, interculturalidad, decolonialidad... los aportes más relevantes se desarrollan en relación con procesos de: Educación y en intervención profesional. Aquí la educación se ha convertido en un factor determinante como proceso político y estrategia de lucha. En este horizonte se ha cimentado desde los pueblos indígenas la **etnoeducación**, respaldada jurídicamente por el Decreto 804 de 1995, que implica protección y defensa de las diferentes culturas, sus lenguas, costumbres y pautas culturales.

A partir de la educación y el conocimiento desde el tiempo de la colonia “América fue leída traducida y sub-alternizada. En doscientos años, se establecieron saberes, prácticas e instituciones encargadas de gobernar a las poblaciones y hacerlas rentables para la cultura colonial” (Castillo & Caicedo, 2010, pág. 111); estas instituciones que gobernaban y educaban, mantuvieron y mantienen procesos de dominación occidental sobre el conocimiento “periférico” no legítimo, a partir de ello al indio y al negro se les “asignó” sostener el orden de explotación social.

En los artículos que se refieren a la intervención profesional en Trabajo Social, se plantea: respetar, comprender y conocer el componente religioso y espiritual de los actores. La intervención no se debe desligar del contexto y condicionantes históricos, culturales, simbólicos y situacionales.

En la práctica cotidiana profesional conviene considerarla relación intercultural para “superar la idea de la acción profesional como conjunto de acciones dispersas sobre sujetos que se consideran culturalmente diferentes y en términos sociales desiguales hacia la idea de un accionar reflexivo sobre la necesidad de comprensión cultural de la diferencia como diversidad y no como desventaja” (León Díaz, 2007, pág. 204)

En los artículos no se menciona específicamente de conocimiento tradicional, pero sí temas afines como territorio, recuperación y fortalecimiento de saberes ancestrales, protección de derechos humanos etc. **Se evidencia ausencia en el abordaje y estudio del conocimiento tradicional como fuente de reconocimiento de “otros” saberes.**

Identificamos, como Trabajadoras Sociales en formación, el desafío de asumir ética e integralmente a los actores en la intervención profesional para una transformación acorde y pertinente al contexto y circunstancias históricas actuales.

Las reflexiones sobre **conocimiento tradicional se asocian a decolonialidad, descolonización, eurocentrismo, interculturalidad, diversidad cultural y étnica**, en panoramas de reconocimiento de la diversidad cultural para la construcción y reconfiguración de otras formas de entender, reconocer, reflexionar sobre la imposición colonial y eurocéntrica en nuestras culturas. **Lo indagado permite inferir la necesidad desde Trabajo social, de abordar y desarrollar investigaciones sobre Conocimiento Tradicional.**

1.3 Formulación Del Problema

En medio de las dinámicas contradictorias que implica una sociedad y su cultura, Trabajo Social se enfrenta a la racionalidad eurocentrista que instauró el método científico como forma principal y excluyente para investigar e interpretar la realidad. En palabras de Boaventura de Sousa:

“El modelo de racionalidad que predice la ciencia moderna se constituyó a partir de la revolución científica del siglo XVI y fue desarrollado en los siglos siguientes...desde el predominio de las Ciencias Naturales (...) en el siglo XIX se extiende a las emergentes Ciencias Sociales” (De Sousa Santos B. , 2009).

El eurocentrismo se ha impuesto como “única” o principal racionalidad admitida que se manifiesta en la subjetividad e intersubjetividad, principalmente en el ámbito académico y en diversos campos del saber. Desde este lugar, lógica y horizonte, se han destituido las prácticas y el Conocimiento Tradicional como no científicos, “faltos de razón”, que se caracterizan como saberes pre modernos o irracionales opuestos al progreso.

Trabajo Social no ha sido la excepción y **ha adoptado modelos occidentales** representados en formas históricas de regulación de la organización social que perpetúan el desconocimiento de otras formas de saber y conocer la realidad.

Para Trabajo Social “En el contexto del desarrollo de las Ciencias Sociales, a mediados de la década de los 60, empieza a operar una marcada tendencia a la adopción del modelo Marxista para orientar el análisis de los problemas del subdesarrollo, desde la teoría de la **dependencia**, **por los condicionamientos que estructuralmente se ven enfrentados nuestros países por la hegemonía de los llamados países desarrollados**”(Torres, 2005, pág. 104)

Durante siglos, **América Latina ha estado supeditada a entender y conocer** su realidad desde el método científico, en una clasificación social basada en la raza blanca europea como patrón fundamental, en que **se desconoce y excluye saberes afro-descendientes, indígenas, indios, femeninos...** que se ubican en posición de inferioridad, debido a sus rasgos fenotípicos que descalificaban como barbáricos y a la concepción eurocéntrica colonial, desde la cual se desconoce e invisibilizan otros conocimientos...**las luchas sociales están orientadas a resemantizar viejos conceptos y a introducir nuevos conceptos que no tienen precedentes en la teoría crítica Eurocéntrica** e incluso no se expresan en ninguna de las lenguas coloniales en que fue construido” (Sousa, 2010, pág. 16).

Hoy diversos intelectuales de América Latina como estrategia de subversión, han replanteado posturas históricas, críticas, en que se establecen otras formas de reconocer, pensar y poner en diálogo conocimientos propios que reconocen la identidad y las prácticas interculturales.

Trabajo Social, como profesión moderna y concebida inicialmente desde la lógica colonial y eurocéntrica, se encuentra en dinámicas contradictorias como indica Cecilia Aguayo “(Parsons y Merton) las características relevantes de las profesiones representan el corazón de la sociedad moderna, aseguran la **cohesión moral**, constituyen una alternativa a la **dominación** del mundo por las **transacciones**, al capitalismo respecto de la lucha de clases. También permiten la distinción entre el **ser racional e irracional**, entre lo moral y lo patológico, entre lo profano y lo sagrado. El supuesto de base de estas teorías es otorgar a la profesión la tarea de **regular** las **injusticias sociales** y por tanto de **asegurar la estabilidad de un Estado**”.

Trabajo social, como profesión moderna, está inmersa en dinámicas de reproducción de patrones para conocer, investigar, interpretar, intervenir e interactuar con la realidad. Paradójicamente desde una perspectiva estrictamente crítica responde a procesos de emancipación y liberación del pueblo para “incrementar” el bienestar; “**Las profesiones no son estables porque están en permanente estructuración y desestructuración**” (Aguayo, 2006).

En este **marco de inestabilidad y por tanto de potencialidad, como posibilidad y horizonte de consolidación**, se ubica la presente investigación, para indagar y aportar desde otros lugares, a la fundamentación de la intervención de Trabajo Social, en consideración de que:

“La naturaleza ontológica del Trabajo Social remite permanentemente al **campo de la reflexión epistémica**. Se trata de un asunto pocas veces reconocido explícitamente: **La reflexión**

epistemológica del saber - hacer del Trabajo Social latinoamericano y sus capacidades de aportar a la transformación social es una derivación de un imperativo de recontextualización constante para afrontar, bajo determinadas geopolíticas del conocimiento (Walsh, 2005), las mutaciones de la cuestión social y sus particularidades en países ubicados en la periferia del moderno sistema - mundo capitalista (Wallerstein)” (Velez G. , 2013, pág. 62).

Así las cosas, requerimos reflexionar sobre la profesión para **re-pensarnos, visibilizar y reconocer formas de pensar y saberes que no han sido tenidos en cuenta.**

Como menciona Estanislao Zuleta en “El elogio de la dificultad” “No se puede respetar el pensamiento del otro, tomarlo seriamente en consideración, someterlo a sus consecuencias, ejercer sobre él una crítica, válida también en principio para el pensamiento propio, cuando se habla desde la verdad misma, cuando creemos que la verdad habla por nuestra boca; porque entonces el pensamiento del otro sólo puede ser error o mala fe; y el hecho mismo de su diferencia con nuestra verdad es prueba contundente de su falsedad, sin que se requiera ninguna otra”.(Zuleta, 2000)

A partir de **hacer evidente el vacío e insuficiencia del pensamiento crítico, respetuoso, autónomo y dignificante hoy**, y en consecuencia la necesidad de re-pensarnos como profesión, de visibilizar las dinámicas impuestas por el modelo Eurocéntrico y capitalista, establecemos como reto: **reconocer conocimientos/saberes otros, para pensar que es posible la reivindicación y reposicionamiento cognitivo de los Pueblos indígenas.**

En este horizonte, Trabajo Social requiere fortalecer su fundamentación desde la transversalidad de la interculturalidad crítica y la decolonialidad.

Hemos identificado ausencia e insuficiencia de reconocimiento de “pensamientos otros” en la fundamentación de nuestros procesos de intervención profesional, por lo cual nos preguntamos **¿Qué aporta el conocimiento tradicional a la fundamentación de la intervención en Trabajo social a partir de las voces de líderes indígenas y Trabajadoras (es) Sociales?**

1.4 Objetivos

General: Aportar a la fundamentación de la intervención en Trabajo Social desde el Conocimiento Tradicional, a partir de voces de 2 representantes indígenas de la OPIAC y 2 Trabajadoras Sociales que han trabajado con poblaciones indígenas.

Específicos

- Establecer con dos líderes indígenas de la OPIAC un proceso de diálogo sobre sus cosmovisiones desde el reconocimiento de sus propias voces

- Identificar estrategias para concebir la lucha cognitiva y social en procesos de interculturalidad crítica, desde indígenas y trabajadoras sociales
- Precisar aportes del Conocimiento Tradicional a la fundamentación de la dimensión ético-política del conocimiento de Trabajo Social

1.5 Justificación

La idea del eurocentrismo europeo implicó ubicar a todas las culturas como periféricas y suponer este referente como el único que pudiera pretender identificarse con la “universalidad mundial”(Guzman Reyes, 2011, pág. 172) cita a Dussel (1995) con lo cual se apartó el saber local y se desconoció el valor de las características propias del territorio, su historia y la población, descontextualizando las respuestas a las problemáticas, desde teorías y perspectivas que no corresponden a la cultura propia. En consecuencia, la intervención de Trabajo Social se ha desarrollado desde preceptos alejados de la realidad de los sujetos que hoy se replantean para pensar un Trabajo Social situado en el contexto propio.

La presente investigación tiene como intencionalidad, aportar desde la hermenéutica diatópica, apuestas emergentes y conocimiento tradicional, fundamentos a Trabajo Social. Buscamos construir miradas amplias sobre “lo nuestro”, que no ha sido reconocido y se ha invisibilizado, pero permanece latente en diferentes grupos y prácticas, lo que permite abrir

posibilidades de repensar la producción de conocimiento y la articulación con la práctica, desde la especificidad e identidad Latinoamericana.

Para aportar a la fundamentación de Trabajo Social conviene “construir conocimiento sobre el objeto en particular, comprender y mejorar las prácticas en torno a falencias identificadas” (Cifuentes Gil, 2011). Pretendemos contribuir a **desnaturalizar** “el **imaginario cultural europeo** como“(…) única forma de relacionarse con la naturaleza” (Mosquera & Barcelo, 2007), y concebir los modos de organización política, social, económica, cultural para entender y dar respuesta a los problemas sociales; tener en cuenta elementos históricos, culturales y económicos.

Consideramos pertinente la investigación, pues, como evidenciamos en los antecedentes, no existe suficiente documentación e investigación sobre el conocimiento tradicional desde la profesión, como aporte a la fundamentación. Es indispensable visibilizar otras maneras de ver, conocer e interpretar la realidad desde saberes diversos, para enfrentar las problemáticas de la modernidad, a las que nos vemos sujetos en la sociedad actual; la profesión está inmersa en la dinámica social.

No pretendemos una única mirada, sino establecer diferentes puntos de conocer, ser y saber, desde el reconocimiento de “saberes otros” por medio de la perspectiva Decolonial para la construcción de diálogo intercultural.

1.6 Proceso Metodológico

*“Por un futuro concreto, de utopías realistas,
suficientemente utópicas para desafiar
a la realidad que existe,
pero realistas para ser descartadas fácilmente”*

Walter Benjamín en (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 30)

En este apartado presentamos la estructura metodológica de la investigación, para garantizar viabilidad y resultados pertinentes al dar respuesta a la pregunta de investigación y a los objetivos propuestos.

Inicialmente desarrollamos una indagación y rastreo documental de artículos de revistas, capítulos de libros, ponencias, boletines, proyectos de grado e investigaciones sobre los desarrollos de la línea Construcción Disciplinar en Trabajo Social, identificando avances sobre conocimiento tradicional o comunidades indígenas; identificamos que la intención de la presente investigación no ha sido abordada en la línea de Construcción Disciplinar.

A partir de la revisión seleccionamos teorías, perspectivas y enfoques pertinentes para el abordaje y comprensión, delimitamos teoría y enfoque para comprender dimensiones del conocimiento, por medio de la exploración, indagación y reflexión.

1.6.1 Enfoque, nivel de conocimiento y Tipo de investigación

Comprendemos y reconocemos que el **enfoque Hermenéutico Diatópico** hace parte de una propuesta propia desde y para América Latina, que **aporta a la construcción de diálogos interculturales**.

“La diatopía constituye un movimiento de paso de un lugar a otro, un pasaje que conecta dos o más regiones (...) Consiste en una **relectura de los fundamentos de una cultura desde los de otra**, y viceversa. Se trata de un proceso recíproco de **traducción** de saberes, valores, creencias, concepciones, etc. (...) una interpretación de este tipo conlleva el enfoque de una zona cultural a partir del prisma de una distinta, en el marco de un juego bidireccional que garantiza el **intercambio** entre ambas. Tres supuestos, complementarios entre sí, sostienen el concepto: **la relatividad, la incompletud y la diversidad cultural**. El único hecho transcultural es que todas las culturas son relativas”, entendiendo ante todo por este carácter relativo “diversidad e incompletud”.(Vergalito, 2009, pág. 21)

Para de Sousa Santos, la asunción de dichos presupuestos no implica en modo alguno la adopción de un relativismo de principios que equipare linealmente los valores y las normas, y se

interponga por tanto en el establecimiento de una política cosmopolita. De acuerdo con su argumento, **las culturas son relativas por su disparidad mutua en el modo de responder** a preocupaciones últimas, pero, precisamente en ese sentido, son **isomórficas**: todas intentan solucionar el problema de su incompletud, y lo hacen considerando sus propias creencias como universales. De este “tomar la parte por el todo” proviene la mirada sesgada que cada cultura pone de manifiesto. (Vergalito, 2009, pág. 21) Cita a Boaventura de Sousa Santos (2004).

Este enfoque aporta a comprender miradas del mundo social y cultural, su estructura, que han obstaculizado el libre desarrollo de “saberes otros”, como conocimiento que debe ocupar un lugar de importancia digno de ser reconocido, respetado y visibilizado. **Desde este enfoque podemos articular lo teórico-epistemológico, la intencionalidad y desarrollo metodológico** de la investigación, desde el **reconocimiento de la diversidad y convergencia** de apuestas teóricas para comprender las múltiples realidades.

El **nivel de conocimiento** es **exploratorio**, debido a que como sostiene Roberto Hernández Sampieri el interés de este nivel de investigación

“... es examinar un tema o problema de investigación poco estudiado o que no ha sido abordado antes. Es decir, cuando la revisión de la literatura reveló que únicamente hay guías

no investigadas e ideas vagamente relacionadas con el problema de estudio (...)”(Hernandez Sampieri, Fernandez Collado, & Bapatista Luci, 1997, pág. 35)

Los estudios exploratorios sirven para aumentar el grado de familiaridad con fenómenos relativamente desconocidos, obtener información sobre la posibilidad de llevar a cabo una investigación completa sobre un contexto particular de la vida real, investigar problemas de comportamiento humano que consideren cruciales los profesionales de determinada área, identificar conceptos o variables promisorias, establecer prioridades para investigaciones posteriores o sugerir afirmaciones (postulados) verificables (Dankhe, 1986).

Los estudios exploratorios en pocas ocasiones constituyen un fin en sí mismos, por lo general determinan tendencias, identifican relaciones potenciales entre variables y establecer el “tono” de investigaciones posteriores más rigurosas” (Dankhe, 1986, p.412). Se caracterizan por ser más **flexibles** en su metodología en comparación con los estudios descriptivos o explicativos, más **amplios** y dispersos que estos otros dos tipos (v.g, buscan observar tantas manifestaciones del fenómeno estudiado como sea posible)” (Hernandez Sampieri, Fernandez Collado, & Bapatista Luci, 1997, págs. 43-44).

La investigación es **Cualitativa**: El diseño abierto se fue modificando y ajustando en la marcha del estudio, en virtud a los retos que permanentemente señaló el trabajado de campo” (Gartner, 2004). La investigación **cualitativa** permite “**reconstruir parámetros culturales** de una población, la vida humana y lo cotidiano, lo sentido socialmente configurado, la

comunicación y el lenguaje común. Así **cobran sentido los procesos y el significado de las experiencias humanas**, el individuo en el contexto de los procesos, mediante un paradigma metodológico holista, intenso, émico e interactivo (Gartner, 2004).

1.6.2 Momentos de la investigación

Desarrollamos en espiral el proceso de investigación en cinco (5) momentos que se realimentaron y resignificaron; por ello no los establecimos de manera lineal

1. **Diseño de investigación, Anteproyecto:** como punto de partida hicimos un rastreo documental que plasmamos en los antecedentes para resignificar conceptos y reflexiones alrededor de la temática; planteamos el problema y puntos de acuerdo para el análisis, establecimos dimensiones de los conocimientos, los objetivos, justificación y propuesta metodológica. “Las fuentes secundarias documentales aportan a construir antecedentes y referentes de la investigación; constituyen un punto de vista a confrontar con los hallazgos y resultados” (Cifuentes Gil, 2011). En los momentos de la investigación pasamos de la problematización bibliográfica a la posibilidad de construcción de dialogo con los líderes indígenas para comprender desde diferentes lugares; en este caso fuentes primarias y secundarias.

2. **Fundamentación y sustento de la investigación** desde Las Epistemologías del Sur de Boaventura de Sousa Santos, la conceptualización sobre la intervención profesional y el enfoque hermenéutico diatópico. De la **comprensión documental** “extraemos nociones de documentos. Analizar es derivar de un documento el conjunto de palabras y símbolos que le sirvan de representación” (Cruz Rubio Liniers, 2004). A partir del análisis documental sobre la línea desarrollamos avances en la construcción conceptual para la comprensión de la intervención profesional (véase Figura 1) hicimos énfasis en la comprensión de los elementos de la intervención de manera amplia y compleja, en donde cada uno de los elementos, componentes, determinantes y condicionantes no representan jerarquías. En la gráfica y para la comprensión general de la investigación las apuestas políticas y el componente ético son dimensiones de la intervención que se posicionan como eje fundamental.

3. **Desarrollamos la investigación** con dos tipos de fuentes primarias **testimoniales** para aportar a la fundamentación de la intervención en Trabajo Social; desde voces y experiencias de: 2 **Trabajadoras sociales** Érica Prieto y Claudia Duarte (Véase caracterización en apartado de resultados) que se han desempeñado profesionalmente más de dos años con pueblos indígenas, nos permiten reconocer la praxis profesional en el campo y 2 **líderes Indígenas** Tomas Román y Clemencia Herrera (Véase caracterización en apartado de resultados) **interesados en la lucha por el reconocimiento de sus saberes y la dignificación de su pueblo**, que participan activamente en sus comunidades, asociados a la **OPIAC** (Organización de los Pueblos Indígenas de la Amazonia Colombiana). Organización que agrupa la mayor cantidad de pueblos indígenas en el territorio Amazónico colombiano,

con representación de líderes, dirigentes y autoridades que porten la voz de sus pueblos; como organización y actores evidenciaron disposición y disponibilidad de participar de la investigación.

La **Guía de entrevista (Anexo 1 y 2)** nos permitió recuperar de forma organizada la información. Con las Trabajadoras Sociales y los y las indígenas desarrollamos entrevistas semi-estructuradas para hacer el primer acercamiento y lograr establecer espacios en donde ellos y ellas nos permitieron conocer sus relatos, experiencias, conocimientos estableciendo de esta manera procesos de diálogo.

4. Análisis de la información: para construir aportes a la fundamentación de Trabajo Social, triangulamos hallazgos de las fuentes primarias; consolidamos la información, resultados; empleamos **matrices de información**; correlacionamos información con posturas teóricas, categorías de análisis e información recolectada. Organizamos una **Matriz** de las entrevistas a la luz de las dimensiones de análisis, seleccionamos información pertinente (Anexo 3); la **Matriz de análisis** nos permitió articular información obtenida en las entrevistas y filtrada en la matriz de información por medio de la codificación Dimensiones de análisis, sub-categorías (abstracción desde las teorías), elementos a indagar, citas (voz de los actores) (Anexo 5).

5. Socialización: en el momento final (sin cerrar la posibilidad de nuevas investigaciones); se construyen espacios para dar cuenta de los resultados de la investigación,

sobre los aportes a Trabajo social, desde un carácter ético y político frente a los procesos de cambio, para entender las realidades y visibilizar conocimientos “otros”, frente al Trabajo Social como una profesión moderna que requiere hacer una mirada reflexiva, resignificar su actuar profesional en el actual panorama conflictivo Latinoamericano.

La socialización se desarrolló así:

- Devolución de transcripción de entrevistas, por medio electrónico, a cada participante, para recibir reacciones, objeciones o aportes.
- Devolución de la investigación a las trabajadoras sociales e indígenas quienes participaron como fuentes: directamente a la OPIAC por solicitud de sus directivos, para avalar los contenidos y la publicación de la investigación.

Quien avala el proyecto por parte de la OPIAC es Henry Cabria, Indígena Puinave de Inírida- Guainía. Presidente de La OPIAC desde el 2011, con injerencia en la defensa de los derechos de los pueblos amazónicos. En el momento cursa Estudios superiores Licenciatura en etnoeducación y ciencias sociales - Universidad IMA-UPB - Medellín Colombia.

- En la retroalimentación para el documento la Trabajadora social de la OPIAC Claudia Duarte, realizó aportes y observaciones.
- Presentación en la XXI exposición de proyectos de investigación y práctica en el programa de Trabajo Social para la celebración del día nacional del Trabajo Social el 20 y 21 de Octubre de 2014 en la mesa de trabajo: Nuevos Saberes en Trabajo Social.
- Sustentación para optar por el título profesional

En la siguiente tabla se presenta sistemáticamente los momentos del proceso, teniendo en cuenta como eje central los objetivos propuestos especificando las técnicas e instrumentos implementados para el desarrollo de la investigación.

Tabla 6. Proceso desarrollado

Objetivos	Momentos	Técnicas	Instrumentos
General: Aportar a la fundamentación de la intervención en Trabajo Social desde el Conocimiento Tradicional, a partir de voces de 2 representantes indígenas de la OPIAC y 2 Trabajadoras Sociales que han trabajado con poblaciones indígenas. Específicos <ul style="list-style-type: none"> • Establecer con dos líderes indígenas de la OPIAC un proceso de diálogo desde el reconocimiento de sus propias voces 	Diseño de investigación	Rastreo documental	Fichas temáticas
	Fundamentación y sustento de la investigación	Revisión Bibliográfica Búsqueda, delimitación y reseña de fuentes bibliográficas	Fichas temáticas
	Recolección y análisis de información	Búsqueda y delimitación de fuentes primarias líderes indígenas pertenecientes a la OPIAC y Trabajadoras Sociales con experiencia mínimo de 2 años con pueblos indígenas <ul style="list-style-type: none"> • Recolección de información: Entrevistas semi-estructurada • Categorización • Análisis crítico • Co-relación conceptual • Conceptualización • Triangulación de la información 	Guía de entrevistas a Indígenas Guía de entrevistas a Trabajadoras Sociales que trabajen con pueblos indígenas <ul style="list-style-type: none"> • Matrices

Objetivos	Momentos	Técnicas	Instrumentos
<ul style="list-style-type: none"> • Identificar estrategias para concebir la lucha cognitiva y social en procesos de interculturalidad crítica, desde indígenas y trabajadoras sociales • Precisar aportes del Conocimiento Tradicional a la fundamentación de la dimensión ético-política del conocimiento de Trabajo Social 	Socialización	<ul style="list-style-type: none"> • Devolución de entrevistas e investigación a participantes • Retroalimentación por parte de la OPIAC • Socialización investigación exposición de proyectos de investigación y práctica • Sustentación investigación 	<ul style="list-style-type: none"> • Presentaciones de resultados • Documento completo finalizado

2. REFERENTES

2.1 Teóricos

La investigación se enmarca en la línea de construcción disciplinar, sub-línea de Epistemología y Trabajo Social de la Universidad de la Salle, cuyo objetivo es “Promover la investigación e intervención profesional en Trabajo Social desde perspectivas epistemológicas, teóricas, metodológicas, para fundamentar la construcción de conocimientos, formación profesional y propuestas de acción acordes a las exigencias de la sociedad actual”(Cifuentes R. M., 2013).

Tomamos como punto de partida este objetivo, para pensar en un Trabajo social pertinente, que viabilice y permita la valoración de conocimientos “otros”, ricos, necesarios, importantes y válidos en las prácticas cotidianas, en las vivencias, en el día a día de la construcción continua y colectiva de lo social y el Trabajo Social. “Nuestras sociedades Latinoamericanas presentan varias dificultades y problemáticas (sociales, culturales, económicas, ambientales, ecológicas) para las que pareciera que la ciencia, en su estado actual, no encuentra respuestas y soluciones” (Bolaña, 2006).

Para pensar en un Trabajo Social acorde a diversos contextos, retomamos **perspectivas emergentes** como Las **Epistemologías del Sur**, que aportan aproximaciones a una perspectiva

Decolonial y postulados para vislumbrar, concretar, proponer y visibilizar apuestas de comprensión e intervención/interacción desde las Ciencias Sociales y Trabajo Social.

En este horizonte Boaventura de Sousa Santos propone una **cosmovisión y cosmogonía de la identidad Latinoamericana**; reclama atención desde la academia universitaria, a saberes emergentes y justicia cognitiva, de modo que sean tomados como fundamentales y esenciales para la vida, el bienestar, la dignidad humana, la cohesión social. Adscribe la epistemología del Sur al pensamiento social crítico contemporáneo. Expone **la sociología de las ausencias y emergencias, la ecología de saberes, el pensamiento abismal, el concepto de “el otro lado de la línea”, la existencia y no existencia**, para establecer una mirada con carácter ético político, que permite repensar las sociedades latinoamericanas desde la recuperación de saberes propios de la región.

De Sousa propone unas epistemologías del Sur, como racionalidad posible frente a los paradigmas emergentes en las ciencias sociales y sus dicotomías; una alternativa a la racionalidad moderna occidental, como él llama, **indolente**, que se puede presentar de dos formas:

- **Razón metonímica** “Metonimia es una figura de la teoría literaria y de la retórica que significa tomar la parte por el todo. Es una racionalidad que fácilmente toma la parte por el todo, porque tiene un concepto de totalidad hecho de partes homogéneas, **y nada interesa de lo que queda por fuera de esa totalidad**. Tiene un concepto restringido de totalidad construido por partes homogéneas. Este modo de la razón indolente (...) **contrae, disminuye, sustrae el presente**” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 20).

- **Razón proléptica** “Prolepsis es una figura literaria, vista en las novelas, donde el narrador sugiere claramente la idea de que conoce bien el fin de la novela pero no va a decirlo. Es conocer en el presente la historia futura. Nuestra razón occidental es proléptica, en el sentido de que ya sabemos cuál es el futuro: el progreso, el desarrollo de lo que tenemos: más crecimiento económico, un tiempo lineal que de alguna manera permite una cosa espantosa: el futuro es infinito” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 21).

Desde esta comprensión de la racionalidad moderna occidental o **indolente**, podemos entender aspectos de la racionalidad occidental y occidentalizada, que dificultan ampliar nuestras formas de comprender, visibilizar y valorar formas posibles “otras”, para construir conocimientos, por sus concepciones totalizantes, esto impide desarrollar ideas alternativas de vida y sociedades diferentes.

De Sousa propone pensar, crear y recrear un modo que facilite **recuperar los conocimientos olvidados e invisibilizados** por las manifestaciones de la racionalidad indolente, a partir de **la sociología de las ausencias** se compone de tres momentos, ejes o pasos: **La Sociología de las emergencias, La sociología de las ausencias y la traducción** (Aragon, 2011). **Para pasar de las monoculturas a las ecologías; de las ausencias a las emergencias.**

La sociología de las Ausencias “es un procedimiento transgresivo, una sociología insurgente para **intentar mostrar que lo que no existe es producido activamente** como no existente, como una alternativa no creíble, descartable, invisible a la realidad hegemónica del mundo” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 23). Para comprender la sociología de las ausencias es necesario pensar cómo se originan, desde cinco planteamientos que De Sousa nombra como **Monoculturas**: del saber y del rigor, del tiempo lineal, de la naturalización de las diferencias, de la escala dominante y del productivismo capitalista. Estas monoculturas se manifiestan de la siguiente manera:

Tabla. 7 Monoculturas: Matriz de síntesis

MONOCUTURA	SIGNIFICADO
Del saber y del rigor	Destruye, elimina y reduce la posibilidad de pensar en otros conocimientos que existen pero (por esta misma idea) no se conciben como valiosos, legítimos, rigurosos e importantes dentro de la realidad occidental (como los conocimientos campesinos e indígenas), lo que indica que no son visibles, viables y no existen.
Del tiempo lineal	“Incluye el concepto de progreso, modernización, desarrollo, y, ahora, globalización, que dan idea de un tiempo lineal, donde los más avanzados siempre van adelante, y todos los países que son asimétricos con la realidad de los países más desarrollados son considerados retrasados o residuales” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 24).
De la naturalización de la diferencias	Se establece una jerarquización como consecuencia a la inferioridad; quien es

	inferior lo es por naturaleza: se naturalizan las diferencias. “Esta es otra característica de la racionalidad perezosa occidental: no sabe pensar diferencias con igualdad; las diferencias son siempre desiguales ” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 24)
Monocultura de la escala dominante	“Lo global y universal es hegemónico; lo particular y local no cuenta, es invisible, descartable, desechable” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 25)
Del productivismo capitalista	“Todo lo que no es productivo en este contexto es considerado improductivo o estéril” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 25) en esta lógica la productividad (capitalista) va en contravía de los ciclos de la naturaleza, se contamina para producir mercados no necesarios, que para occidente “facilitan la vida humana”, como químicos, fertilizantes, medicamentos, tecnologías con obsolescencias...

De Sousa considera que la **lógica capitalista occidental crea formas de ausencia** para asignar culturalmente a los Ignorantes, los residuales, los inferiores, los descartables e improductivos. Se establece esta denominación a la jerarquización de raza, género, etnia y cultura. Estas ideas se imponen del norte hacia el Sur; **Sur epistemológico, cognitivo y cultural**. “Todo lo que tiene esta designación no es una alternativa creíble a las prácticas científicas, avanzadas, superiores, globales, universales, productivas” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 26).

Y como se había esbozado anteriormente, **para pasar de las ausencias a las emergencias, de lo ausente a lo presente, es necesario concebir las ecologías**, propuesta planteada por Sousa como Método para comprender otras realidades y conocimientos. “Si queremos invertir esta

situación –a través de la Sociología de las Ausencias– hay que hacer que lo que está ausente esté presente, que las experiencias que ya existen pero son invisibles o no creíbles estén disponibles; o sea, transformar los objetos ausentes en objetos presentes” (De Sousa Santos B. , 2006). De este modo, para poder transformar las características de la racionalidad Indolente y transgredir lo propuesto en la sociología de las ausencias es necesario comprender la creación y la posibilidad de deconstruir lo ausente para que se haga presente.

Las Ecologías que se proponen para ello son:

Tabla.8 Ecologías: matriz de síntesis.

ECOLOGIAS	SIGNIFICADO
La ecologías de los saberes	“posibilidad de que la ciencia entre no como monocultura sino como parte de una ecología más amplia de saberes, donde el saber científico pueda dialogar con el saber laico, con el saber popular, con el saber de los indígenas, con el saber de las poblaciones urbanas marginales, con el saber campesino (...) Vamos a partir, en esta ecología, de afirmar que lo importante no es ver cómo el conocimiento representa lo real, sino conocer lo que un determinado conocimiento produce en la realidad; la intervención en lo real” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 27).
La ecología de la temporalidades	“idea de comprender que aunque el tiempo lineal es uno, también existen otros tiempos, lo realmente relevante es comprender y reconocer que hay “otros” saberes diferentes y que son tan válidos y contemporáneos como el conocimiento occidental y “eliminar el concepto de residual” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 28).
La ecología del reconocimiento	Consiste en “descolonizar nuestras mentes para poder producir algo que distinga, en una diferencia, lo que es producto de la jerarquía y lo que no lo es. Solamente debemos aceptar las diferencias que queden después de que las jerarquías sean desechadas” (De Sousa Santos B. ,

	2006, pág. 28).
La ecología de la “Trans-escala”	“constituye la capacidad y posibilidad de articular análisis de escalas locales, nacionales y globales, “analizar cómo es posible ver a través de las escalas” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 29)
La ecología de las productividades	“recuperación y valorización de los sistemas alternativos de producción, de las organizaciones económicas populares, de las cooperativas obreras, las empresas autogestionadas, la economía solidaria, etc., que la ortodoxia productivista capitalista ocultó o desacreditó” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 29).

Las ecologías para los científicos sociales deben permitir ampliar el presente con más experiencias relevantes, **cambiando el presente impuesto e instaurado “por un futuro concreto, de utopías realistas, suficientemente utópicas** para desafiar a la realidad que existe, pero realistas para no ser descartadas fácilmente” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 30). Para hallar sentido entre diversas cosmovisiones y transgredir lo que ya está dado, poder creer y crear lo que es posible, **el proceso de traducción** se posiciona como “intercultural, intersocial (...) traducir saberes en otros saberes, traducir prácticas y sujetos de unos a otros, buscar inteligibilidad sin “canibalización”, sin homogeneización (...) porque **hay que crear inteligibilidad sin destruir la diversidad**” (De Sousa Santos B. , 2006, pág. 32).

2.2 Conceptuales

Las categorías **Conocimiento tradicional, interculturalidad y descolonización**, permiten dar cuenta de escenarios diversos para comprender los procesos de Colonialidad y Decolonialidad, que permiten visibilizar la importancia de **saberes y conocimientos “Otros”**,

que se encuentran en la periferia, invisibilizados, pero son indispensables para pensar un Trabajo Social Latinoamericano pertinente, en que se reivindique el lugar de los conocimientos y saberes, en un marco de Derechos; puesto que, como expresa De Sousa: **“No hay justicia social global sin justicia global cognitiva”** (De Sousa Santos B. , 2009).

Sobre la relación Trabajo Social -teorías emergentes, trabajadores Sociales, se propone **“un Trabajo Social situado dinámicamente en el sur epistemológico**, que supone una **reinterpretación decolonizadora y autocrítica de marcos categoriales heredados**, en procura de la emergencia de sujetos históricos sub-alternizados y la reivindicación de sus prácticas cognitivas por vía de la **acción profesional, entendida como acontecimiento ético”**(Velez G. , 2013).

En el Trabajo Social **“La dominación se resquebraja, pero continua manteniéndose mientras no haya vida pública plena, mientras no aceptemos las diferencias y construyamos desde ellas (...) Es necesario seguir la ruta de dominación** para encontrar el vínculo roto, los hombres, las mujeres, los ilegales, los negros, los blancos (...) **reflexionar sobre los derechos humanos y la interculturalidad como imperativos esenciales para construir formas de intervención social”** (Tello, 2011).

Requerimos (re)pensarla intervención social desde **los contextos, la cultura y sus tensiones**: la modernidad, el capitalismo, el pensamiento Eurocéntrico, la globalización económica, cultural y política; en que la cuestión social se modifica y transforma. Redimensionar desde Trabajo Social, las prácticas: recrear y **resignificar** las relaciones sociales.

“La **resignificación** de las relaciones sociales con el otro, en lo concreto el cambio que posibilita la construcción de nuevos horizontes de pensamiento y de vida (...) **conceptualizar a través del dialogo y la reflexión el problema y la participación del sujeto desde la diferencia, la cotidianidad** vivida, el encuentro con los demás (...) **Recrear** espacios es darle nuevo contenido sobre todo a espacios públicos muchas veces limitados, acotados, estigmatiza dos, ni siquiera pensados para ciertas poblaciones” (Tello, 2011).

Esta reconfiguración nos sitúa como profesión para el cambio social, desde una apuesta ético-política inclusiva para pensar las sociedades y lo social desde las relaciones con otros, en la interculturalidad, concepto que rastreamos para dar sentido a las **dimensiones de análisis**, su significado e implicaciones.

Desde este horizonte buscamos aportar a la fundamentación de la intervención en Trabajo Social; ubicar las dimensiones a indagar en la estructura para leer la intervención profesional de Trabajo Social y desde allí, conexiones con la investigación, línea y dimensiones de análisis; para ello retomamos avances de conceptualización construida en la línea de construcción

disciplinar en Trabajo Social en la Universidad de la Salle. En el mapa conceptual (figura 1) se visualizan elementos para leer la intervención.

Figura 1. Mapa conceptual sobre la intervención profesional en Trabajo Social



Fuente: Ajustado(Cifuentes R. M., Línea de Construcción Disciplinar en Trabajo Social, 2014) con base en: avances Prieto y Romero: Intervención TS, campos Comunidad, Derechos Humanos y Medio Ambiente, a partir de: aproximaciones a la fundamentación TS desde escritos por profesionales en ejercicio (1984-2002). De puño y letra, a viva voz: Mónica Daza, Gina Pérez, Silvia Quintero, Haydali Rodríguez) 2003. Trabajos de Grado en Construcción Disciplinar en Trabajo Social Universidad de la Salle, Bogotá

La **intervención de Trabajo Social** se puede entender como una forma de acción social, consciente y deliberada, que se realiza de manera expresa, integra supuestos ideológicos, políticos, filosóficos, con propuestas metodológicas. Supone un proceso que parte del conocimiento de problemáticas: identificar actores, situaciones y circunstancias para promover su desarrollo humano; reconocer diferentes realidades subjetivas, desde perspectivas particularizantes; se apoya en teorías sociales que juegan un papel

explicativo y guían el conocimiento, proceso y resultados (Corvalán, 1996). Como ejercicio profesional expresa un saber - hacer especializado (Cifuentes R. M., 2004).

Según Juan Manuel Carballada (2011) el Trabajo Social tiene una posibilidad concreta de acción desde su práctica cotidiana que se vincula en principio con facilitar, promover y generar procesos de singularización; desde esa reafirmación de lo singular genera nuevas formas de intercambio y reciprocidad con el todo social, **diferentes formas de encuentro y diálogo entre lo diverso desde un plano de igualdad** que implica la necesidad de **ampliar su mirada sobre la intervención, revisar sus aspectos instrumentales epistemológicos y éticos en perspectiva de diversidad**, construir nuevos caminos desde la práctica concreta **hacia la definición de categorías y conceptos acordes con nuestra realidad Americana.**

Hablar de intervención profesional en Trabajo Social, implica comprender y estudiar elementos de lo social, sus dinámicas particulares y estructurales, pensar por qué, para qué y cómo concretar el cambio y la transformación social, que se establece en diferentes esferas y campos de intervención, desde lo micro y lo macro, lo particular a lo estructural y viceversa.

La intervención profesionales compleja en su abordaje y comprensión, se puede entender desde la complejidad, el construccionismo y la perspectiva crítica, ubicar ética, contextual teórica, conceptual y metodológicamente al sujeto, la intencionalidad, el objeto, la fundamentación y las propuestas metodológicas que se ven influenciadas por los condicionantes.

Abordarlos componentes, condicionantes y consolidación de la intervención profesional, permite comprender holísticamente el ejercicio profesional, que se reconfigura y resignifica en tanto “recibe nuevas demandas sociales, accede a nuevos roles, aumenta su caudal de conocimiento y profundiza la reflexión sobre su práctica” (García, 1998) en Cifuentes. **El proceso de reconfiguración de la intervención no es posible sin la interacción con el otro desde relaciones equitativas y el reconocimiento profesional por parte de la sociedad.**

Para la comprensión compleja de la intervención profesional, también conviene tener en cuenta: la particularidad de contextos, historicidad, ideologías políticas, aspectos geográficos, principios éticos, relaciones de poder en relaciones con los componentes y condicionantes de la intervención.

La comprensión de la realidad desde perspectivas emergentes, en este caso desde las Epistemologías del Sur, aporta a la intervención y comprensión de procesos cotidianos producidos por las macro-estructuras de dominación global, cultural económica y cognitiva, al asumir los siguientes postulados, planteados por Boaventura de Sousa (2009):

- No habrá justicia social global, sin justicia cognitiva global
- Es necesaria una América Latina Anticapitalista y Anticolonialista
- La transformación social debe apuntar fundamentalmente a prácticas de conocimiento que permitan intensificar la voluntad de transformación de las relaciones desiguales de saber y poder”

Trabajo Social desde principios éticos desarrolla la intervención profesional para el cambio y transformación social, en pos de la equidad y la justicia social. En la **intervención profesional** interactuamos con hombres y mujeres, desarrollamos estrategias para promover la resolución de problemáticas estructurales y cotidianas, para incidir de forma positiva en el **objeto** de intervención, esto es, en “aquello de lo que se ocupa la profesión, que busca conocer y transformar, posibilita articular la producción teórica, metodológica, técnica, la formación y la praxis; permite reconocer y construir campos de acción, apropiarlos y actuar de forma pertinente, para proyectarse socialmente y situar un lugar en el complejo ámbito de la cuestión social que comparte con profesiones y disciplinas afines (Molina y Romero) en (Cifuentes R. M., 2004).

Actualmente, en tiempos de apuestas por la reconfiguración profesional y disciplinar, como trabajadores sociales

“requerimos consensuar lenguajes, reinventar categorías para comprender lo social desde la lógica de lo social, aportar a producir conocimientos desde la esfera cultural y cotidiana; nombrar nuevos mundos intangibles y posibles, construir enunciados, proposiciones, categorías y conceptualizaciones para traducir el significado de prácticas, relaciones sociales disímiles y complejas; considerar de manera integrada contextos de producción, distribución o consumo, concebir la vida social más allá de marcos de la normatividad, orden y regulaciones” (Velez O. L., 2003).

Se trata entonces de asumir procesos de reinvención de categorías, conceptos, conocimientos sobre la intervención que a su vez se robustecen por la práctica cotidiana; llegar a la comprensión de la totalidad contenida en un todo teórico, metodológico, conceptual, contextual y práctico. **En esta perspectiva comprender compleja mentalmente la intervención profesional** permite

enriquecer cada proceso, en correlación de sus elementos, para construir estrategias situadas, reales, según los contextos, que corresponden a las dinámicas sociales y sus demandas.

Como aporte a la reconfiguración ética y epistemológica de Trabajo Social, para afianzar la comprensión de la fundamentación y la cuestión social, la primera como componente y la segunda como condicionante de la intervención profesional, ubicamos categorías de análisis de la siguiente manera:

Componentes —→ fundamentación ←— conocimiento tradicional e interculturalidad

Condicionantes —→ cuestión social —→ descolonización

A continuación esbozamos y representamos circularmente estas comprensiones, para visualizar su configuración relacional para leer la intervención profesional y trascender visiones lineales (Mapa conceptual para leer la intervención profesional - específicamente componentes y condicionantes).

2.2.2 Componente: Fundamentación del Trabajo Social

En la investigación buscamos aportar a la fundamentación de la intervención de Trabajo Social ya que ésta permite comprender la intervención, sus horizontes y fortalecer la construcción

disciplinar, acciones y conocimientos que se resignifican y recrean en los campos de intervención, en la interacción con los otros, configura y viabiliza procesos de construcción de teorías para la intervención; aporta puntualizar el objeto de conocimiento, estudio e intervención: “incluye **conocimientos** que dan sustento **ético, político**, filosófico, teórico /**conceptual, metodológico** y técnico” al ser y quehacer profesional apropiados, reflexionados desde la experiencia (...) Se relaciona con la apropiación **epistemológica crítica de paradigmas, teorías, conceptos y propuestas metodológicas**” (Cifuentes y otras, 2002).

La **Fundamentación** posibilita comprender, argumentar y sustentar complejas realidades; dado que **no hay una única forma de conocer e intervenir**, los trabajadores y trabajadoras sociales creamos nuevas formas de intervención, al resignificar conocimientos y prácticas. La identificación de conocimientos y acciones es clave para desarrollar estrategias con incidencia significativa para los actores y contextos.

La intervención profesional puede posibilitar espacios para repensar las propias realidades y la transformación social; se recrea desde nuevos significados y significantes, que enriquecen y establecen puntos de partida para la creación de conocimientos y saberes.

En la ponencia “Aportes para “leer” la intervención de Trabajo Social” para el XVIII Seminario Latinoamericano de Escuelas de Trabajo Social: La cuestión Social y la formación profesional en Trabajo Social en el contexto de las nuevas relaciones de poder y la diversidad

latinoamericana (San José, Costa Rica, 2004) se argumenta la comprensión de componentes de la intervención profesional, implicaciones y reflexiones con relación a la fundamentación:

La fundamentación se puede comprender desde componentes como los principios éticos y valores, enfoques; referentes teóricos y conceptuales; referentes metodológicos y desarrollos operativos.

Los **PRINCIPIOS ETICOS Y VALORES** direccionan la intervención, se relacionan con las **intencionalidades**. Los primeros son **pautas particulares** por las que l@s profesionales rigen la intervención, (Montoya et. Al, 2002). Los valores son “**supuestos generales** constitutivos; tienen **trasfondo ético, filosófico y político**. Se relacionan intrínsecamente con el ser y hacer en pro de la dignificación humana sostenible y la calidad de vida; inciden en la selección de propuestas metodológicas; orientan, regulan las conductas, procesos sociales contruidos y aceptados; se reconocen culturalmente como válidos para la convivencia; sostienen las normas y subyacen a éstas” (Del Para Ponticelly, p. 8).

Los **ENFOQUES DE INTERVENCIÓN** son un concepto amplio que permite dar cuenta de distintas construcciones; en Trabajo Social posibilitan construir **formas de ver la realidad, para intervenir en ella**. Constituyen miradas sobre diversos fenómenos (Kisnerman, 1998), para descubrir y comprender los puntos esenciales de un problema y tratarlo (Barreix y Castillejos, 1997); posibilitan comprender conceptos, contextualizar fenómenos y redes de interacción involucrados en la intervención (Montoya Et. Al. 2002). Constituyen alternativas de articulación, respuesta, reacción y posicionamiento. Suponen comprender la realidad como totalidad, para dar cuenta de procesos, estructuras, manifestaciones culturales, que definen la dinámica y organización social; clarificar las concepciones, comprensiones y sustentos referidos a las problemáticas, satisfactores, sujet@s, contextos, intencionalidades, interacciones, propuestas; entender la práctica profesional desde puntos

de vista teóricos, metodológicos y técnicos (González Et. Al 2003). El CONETS (2001) plantea que el Enfoque permite analizar áreas de intervención; su importancia radica en su diversidad.

REFERENTES TEORICOS - CONCEPTUALES: sintetizan en estructuras de relaciones articuladas, las teorías y conceptos que sustentan la intervención. Se relacionan con la conceptualización de problemas, recursos, satisfactores, sujet@s, espacio social, interacción. Para identificarlos y definirlos, es necesario el apoyo de conocimientos disciplinares (Dal Para Ponticelly).

REFERENTES METODOLÓGICOS: Presentan de forma sistemática los enfoques y estrategias orientados al conocimiento, acción y transformación de una realidad. Suponen la capacidad transformadora de las acciones sociales (Torres y Zapata, 2002)

DESARROLLOS OPERATIVOS: se refieren al proceso de intervención, fases, secuencia, etapas, estrategias, técnicas, en relación con el cuerpo teórico. Permiten traducir las intencionalidades de la intervención(Cifuentes R. M., 2004).

La revisión de la estructura para leer la intervención profesional y la **comprensión holística de componentes y condicionantes, permite entender la integralidad de la fundamentación como aporte a la reconfiguración del Trabajo Social**, con aportes de la significación del conocimiento tradicional.

Construimos una figura que gráfica sintéticamente la correlación de componentes y condicionantes de intervención de Trabajo Social integrados con las dimensiones de la fundamentación, como totalidad: ética, contextual, política, epistemológica y metodológica que

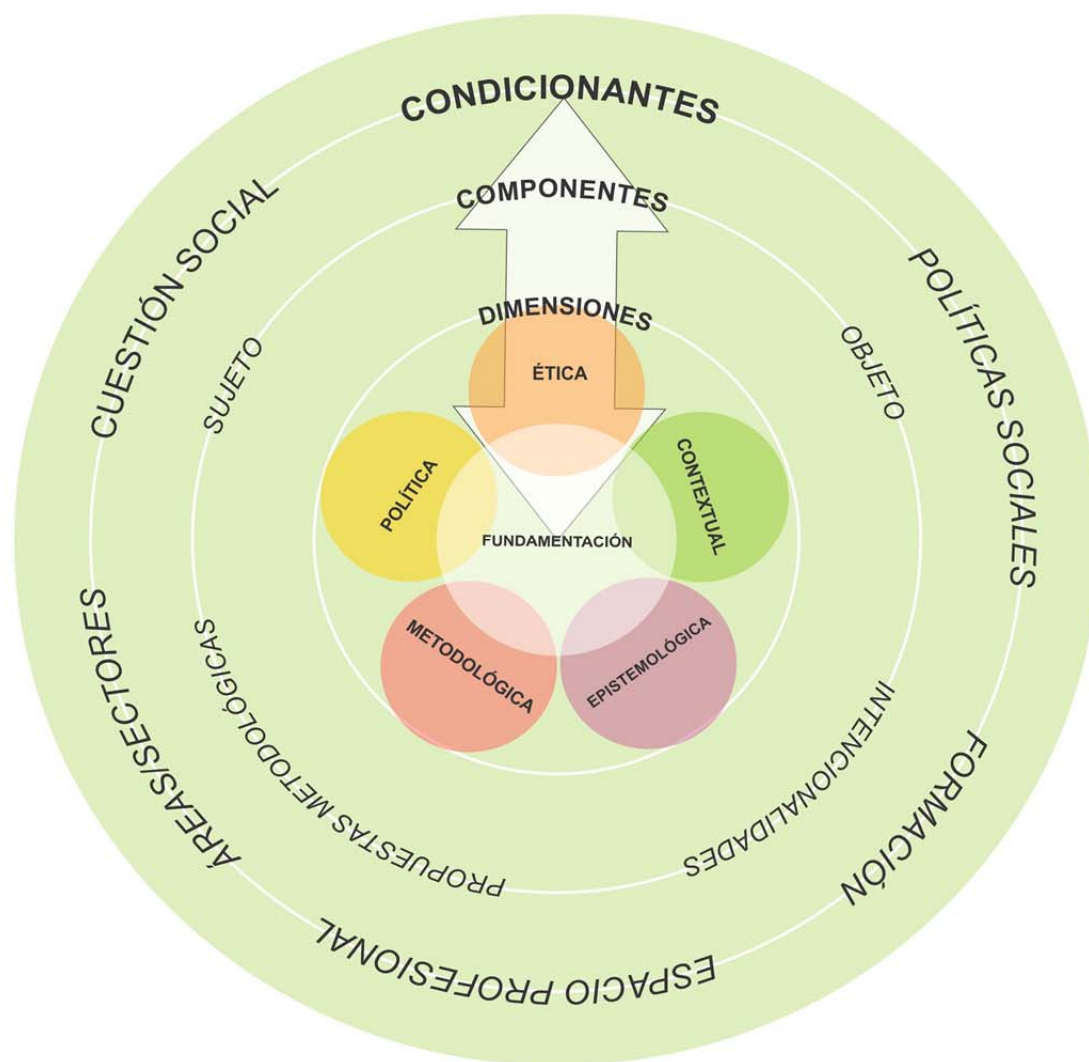
permiten comprender significados y significantes para una intervención profesional, consiente, pertinente ética, sistemática y sustentada.

Graficamos circularmente los condicionantes de la intervención y las dimensiones de la fundamentación, esencial en los componentes de la intervención. Ubicamos la fundamentación en el centro. Integramos las relaciones entre las dimensiones de la fundamentación y los componentes de la intervención: objeto, sujeto, intencionalidades y propuestas metodológicas.

Proponemos comprender ampliamente la intervención de Trabajo Social: integrar elementos del contexto y macro estructura, con la estructura del Trabajo Social.

No jerarquizamos los componentes y condicionantes de la intervención, pues todos son esenciales; evidenciamos correlaciones para enriquecer la comprensión de la fundamentación de la intervención: los condicionantes influyen desde “afuera” macro estructuras sociales; los componentes corresponden a la estructura endógena de Trabajo Social.

Figura 2. Comprensión compleja de la fundamentación de la intervención profesional en Trabajo Social.



En perspectiva crítica, consideramos esencial la apuesta política en la fundamentación, para comprender la realidad y opciones de la intervención: se relaciona con principios Éticos y valores, fundamentales, pues el proyecto ético político es indispensable para comprender la realidad y transformarla. En palabras de Cazzaniga:

“La ética queda vinculada a la acción, que es política, en tanto propone una expectativa de realización de una sociedad en determinado sentido. Toda propuesta política conlleva principios éticos; la acción política está cargada de valores (determinados) por lo que la ética se desplaza a esa acción política... en este tránsito se encuentra perfilada una orientación ética política para el colectivo profesional” (Cazzaniga, 2006, p. 8).

La importancia de los conocimientos políticos en la fundamentación, radica en que las posturas políticas permiten **ubicar y direccionar la problematización** de las acciones de la profesión en la sociedad, asumir perfiles críticos ante las manifestaciones de la cuestión social y las múltiples intervenciones profesionales.

Entendemos y asumimos una **apuesta política** como: postura clara, deliberada, consiente, intencionada y transformadora que reconoce la alteridad, pasa por lo individual y colectivo, como proceso en construcción permanente; implica el reconocimiento del “otro” como importante e indispensable para el entramado social dentro de la diferencia; las apuestas políticas se direccionan por valores y lo ético; pensadas para la construcción de sociedades diferentes desde el análisis de situaciones de injusticia y relaciones de desigualdad entre capital/trabajo.

La **fundamentación desde estos conocimientos, permite a los y las trabajadores sociales configurar claridades y coherencia en los procesos de intervención profesional**, lograr un posicionamiento ético-político, reconfigurar el ejercicio profesional, incidir en las dinámicas de

lo social en su complejidad y maneras conflictivas de expresarse en la cotidianidad; aporta criterios para el posicionamiento conceptual dentro de las ciencias sociales, bases para transitar del actuar empírico al operativo e investigativo, ver la realidad desde ópticas diversas, contextos cambiantes y dinámicos, para comprender la justicia social, sus dimensiones teóricas metodológicas conceptuales y operativas.

La fundamentación como componente, posibilita a las y los profesionales, comprender la multiplicidad de la intervención profesional, sus diversas relaciones de poder, dinámicas estructurales, configuraciones subjetivas, condicionantes históricos, en la realidad social; considerar el **componente político** transversal y esencial para la formación en Trabajo Social que se ve reflejado en la intervención profesional.

Los conocimientos **políticos en la fundamentación** asocian con los condicionantes de la intervención, su abordaje y comprensión de la cuestión social, las políticas sociales, las áreas y espacios profesionales. La transversalidad del componente político, trasciende la esfera de la formación y se sitúa en los escenarios cotidianos desde la construcción colectiva e individual.

2.2.3 Condicionante: Cuestión social

Desde la **opción Decolonial**, retomamos la cuestión social en la estructura para comprender la intervención profesional como condicionante. Conviene precisar que la cuestión social:

“... se origina y emerge en la relación contradictoria entre capital-trabajo, cuando las clases sociales hacen su aparición en el escenario sociopolítico y fundamentalmente, cuando la clase trabajadora se evidencia como actor político y social(...) no se agota en ella sino en el despliegue de un conjunto de desigualdades cruzados por aspectos políticos, económicos, raciales y culturales (...) De acuerdo a la época y el lugar, la **cuestión social** mezcla aspectos raciales, regionales y culturales, junto con los económicos y políticos. El tejido de la cuestión social mezcla desigualdades y antagonismos de significación estructural” (Rozas, 2001, p. 68) cita a Ianni(1996)

En perspectiva de Descolonización asumimos críticamente la cuestión social como condicionante para analizar y propiciar estrategias políticas alternativas y de esta manera, superar la colonialidad en las relaciones de poder; del ser, saber y conocer (Europeo) con relación a los grupos excluidos, ignorados, minimizados por la jerarquización de “raza” y aspectos económicos, políticos y culturales; estas relaciones de desigualdad surgen a partir de ésta jerarquización. La población indígena en Colombia ha estado inmersa en estas relaciones de desigualdad y poder, hasta llegar al exterminio cultural (de algunas comunidades como el exterminio cauchero en la Amazonia colombiana y el genocidio por conflicto armado en el territorio nacional).

En 1991 con la constitución política, el país reconoció que su población es multiétnica y pluricultural, el valor de los movimientos y colectivos étnicos.

Asociamos **Descolonización** y **Conocimiento Tradicional** como aporte para comprender la fundamentación del Trabajo Social en relación con la cuestión social como condicionante de la intervención. En este horizonte, **la cuestión social se convierte en punto donde confluyen para Trabajo Social, las dinámicas a estudiar e intervenir desde y para transgredir las relaciones de poder ser y saber, a partir de estrategias políticas emancipadoras.**

2.2.5 Conocimiento tradicional: aporte a la fundamentación del Trabajo Social

Para comprender amplia y críticamente el Trabajo social en perspectiva decolonial, es necesario precisar comprensiones sobre cultura, saberes y conocimientos tradicionales, ya que nos permite vislumbrar nociones para un Trabajo Social situado en y para América Latina. En este horizonte rastreamos conceptos que se asocian a su comprensión (Ver tabla 9).

Tabla 9. Conceptos para comprender el Conocimiento Tradicional en Trabajo Social

CONCEPTO	AUTORES	SIGNIFICADO
Cultura	Clifford Geertz (1957)	“trama de significados en función de la cual los seres humanos interpretan su existencia y experiencia, como conducen sus acciones; la estructura social (sociedad) es la forma que asume la acción, la red de relaciones sociales realmente existentes. La cultura y la estructura social (sociedad) son diferentes abstracciones de los mismos

CON CEP TO	AUTORES	SIGNIFICADO
		fenómenos” (American Anthropologist, vol 59, 1957)
	Edgar Shein (1980)	“presunciones básicas, valores, símbolos, normas que los grupos crean en su devenir, al ir aprendiendo a enfrentarse con sus problemas de adaptación externa e integración interna, que han funcionado suficientemente bien, como para ser transmitidos, enseñados a sus miembros”
	Nelia Tello (2011)	“contiene dentro de sí, imágenes, acciones polivalentes y potencialmente contestables; conjunto de significantes en acción, significantes materiales y simbólicos, sociales y estéticos históricamente situados y desplegados”
pluralismo o Multiculturalismo	Carlos Giménez y Graciela Malgesini (1997)	<p>“Pluralismo cultural o multiculturalismo: ideología o modelo de organización social que afirma la posibilidad de convivir armoniosamente en sociedad entre grupos o comunidades étnicas que sean cultural, religiosa o lingüísticamente diferentes. Valora positivamente la diversidad sociocultural y tiene como punto de partida que ningún grupo tiene por qué perder su cultura o identidad propia”,</p> <p>Fundamentos Esenciales:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aceptación y valoración positiva de las diferencias culturales, Étnicas, Religiosas, Lingüísticas • Defensa y reivindicación explícita del derecho a la diferencia, a ser distinto en valores, creencias, adscripción étnica etc. acento en la diferencia como derecho, al mismo nivel que otras situaciones, ejemplo, de sexo-género • Reconocimiento general de la igualdad de derechos y deberes, elemento esencial en todo pluralismo”
	Carballeda (2010)	“vía para hablar de derecho a la identidad, a pertenecer, a ser escuchado, a no migrar, generando nuevas relaciones y diálogos con la cuestión social (...)”
Multiculturalidad	Miguel Argibay (2003)	“Concepto sociológico o de antropología cultural. Se constata la existencia de diferentes culturas en un mismo espacio geográfico y social, cohabitan pero influyen poco unas sobre otras y no suelen ser permeables a las demás”
	Savater en Nelia Tello(2011)	“orden y diversidad que tienen en las sociedad diferentes culturas que las conforman en función de dictados del poder dominante; a cada cultura se le asigna una función que cumplir”
Interculturalidad	Carlos Giménez y Graciela Malgesini (1997)	“superar carencias del concepto de multiculturalismo que denota una situación estática de la sociedad. reflejar, de manera dinámica, interacción de diferentes culturas entre si”

CON CEP TO	AUTORES	SIGNIFICADO
	Ildaura Fernández Baca Barrio de Mendoza	“busca la construcción de relaciones sociales equitativas, reconocimiento de identidades y culturas diferentes ; relación de personas o grupos de personas de diferentes culturas, interacción entre pertenencia y diferencia; implica aceptar el mundo de la vida y las razones de los otros tienen sentido si somos plurales y diferentes culturalmente, con multiplicidad de formas de vida y conocimientos, donde el conocimiento científico occidental es uno más”
	Catherine Walsh (2012)	<p>Relacional “contacto e intercambio <i>entre</i> culturas, personas, prácticas, saberes, valores y tradiciones culturales distintas, que podrían darse en condiciones de igualdad o desigualdad.”</p> <p>Funcional “se enraíza en reconocimiento de diversidad y diferencia cultural con metas hacia la inclusión al interior de la estructura social establecida... responde a y parte de intereses y necesidades de instituciones sociales... asume la diversidad cultural como eje, apuntalando su reconocimiento e inclusión “manejeable” dentro de la sociedad y el Estado nación (uni-nacionales por práctica y concepción) dejando por fuera dispositivos y patrones de poder institucional-estructural –que mantienen la discriminación, inequidad y desigualdad...es funcional al sistema dominante, concebida como proyecto político, social, epistémico y ético de transformación y decolonialidad.</p> <p>crítica “cuestiona la lógica irracional instrumental del capitalismo”, apunta a la construcción de “sociedades diferentes..., al otro ordenamiento social...pretende intervenir en y actuar sobre la matriz de la colonialidad, intervención y transformación, pasos esenciales y necesarios en la construcción de interculturalidad...entendida críticamente aún no existe; es algo por construir” (Walsh, 2012, pág. 63)</p>
	Santiago Andrade (2013)	“base de la salud de un pueblo, su historia e identidad. El camino para conocer, no es el conocimiento en sí, es la manera de adquirirlo, de vivirlo y amarlo. Es su expresión artística y ritualidad, canto, familia. Es la profecía para los más místicos y la tecnología para los menos. Un Saber Ancestral no es un concepto, es una vivencia, que está en alguien que la cultiva, conserva y además lidera a una familia o comunidad.”
Saberes Ancestrales	Patricia Agosto (2013)	“tradicionales, colectivos e integrados. El término tradicional se relaciona con que tienen una larga historia y han sido transmitidos a lo largo de generaciones a través de una práctica consiente de intercambio, por lo que el origen de los conocimientos no es la creatividad individual. Son colectivos, pues pertenecen a la comunidad en su conjunto; no hay propiedad individual sobre ellos, aunque sí se pueden distinguir dentro de las comunidades sectores diferenciados—muchas veces relacionados con distinciones generacionales— que poseen más saberes, responsabilidad y el derecho de transmitirlos a los

CON CEP TO	AUTORES	SIGNIFICADO
		miembros más jóvenes de las comunidades. Son integrados, acotados a un conocimiento en particular; están relacionados entre sí, abarcan distintos aspectos que hacen a las construcciones culturales e identitarias de las comunidades”
Conocimiento tradicional	Convenio sobre la diversidad biológica (2011)	“conocimiento, innovaciones y prácticas de las comunidades indígenas y locales (CILs) relacionadas con los recursos genéticos; se ha desarrollado mediante las experiencias de las comunidades a través de los siglos, adaptándose a las necesidades, culturas y ambientes locales y transmitidos de generación en generación.”
	Grupo Indígena Regional sobre Biodiversidad Comunidad andina (CAN) 2005	“sabidurías ancestrales y conocimientos colectivos e integrales que poseen los pueblos indígenas, afroamericanos y comunidades locales fundamentadas en la praxis milenaria y su proceso de interacción hombre-naturaleza, y transmitidos de generación en generación, habitualmente de manera oral”

Retomamos el concepto de **cultura** como entramado de significados, símbolos, normas, valores, que se transmite y recrea intergeneracionalmente y permite entre otras, la adaptación social e interpretación de la vida cotidiana.

Diferenciamos multiculturalidad e interculturalidad: la **interculturalidad crítica abarca elementos sustanciales para interpretar procesos de descolonización**, la apuesta por una sociedad diferente. Entendemos la **multiculturalidad** como una forma de interacción y diálogo entre diversas culturas, basado en el reconocimiento (como el derecho a pertenecer), a una sociedad preexistente, donde algunas culturas a un siendo reconocidas se ven subordinadas, en función del orden social. Por ello, asumimos el concepto de **Interculturalidad crítica propuesto por Katherine**(Walsh, 2012):

Cuestiona, profundamente la lógica irracional instrumental del capitalismo” y **apunta a la construcción de “sociedades diferentes [...], a otro ordenamiento social (...) pretende intervenir en y actuar sobre la matriz de la colonialidad**, esta intervención y transformación son pasos esenciales y necesarios en la construcción de interculturalidad (...), que entendida críticamente aún no existe; es **algo por construir**.(Walsh, 2012, pág. 65)

La **interculturalidad crítica** constituye una manera compleja de comprender las realidades emergentes desde el análisis del **problema estructural** en que las dimensiones de lo social (económico, político, cultural...) en la interacción de diversas culturas **comprende el marco de reconfiguración** de las relaciones, para dar paso a la construcción a un nuevo ordenamiento social.

La interculturalidad crítica aporta a abordar problemas de carácter estructural y establecer diferentes focos para el análisis de esta dimensión;“la interculturalidad debe ser entendida como un designio y propuesta de sociedad, como proyecto político, epistémico y ético dirigido a la transformación estructural y socio-histórica asentado en la construcción entre todos de una sociedad radicalmente distinta” (Walsh, Tapia, & Viaña, 2010).

A partir del rastreo, optamos por el concepto **Conocimiento Tradicional** como aspecto esencial de la vida; **vital para el desarrollo de la propia cultura**; incluye valores culturales y

saberes ancestrales como prácticas en resultado a las necesidades cotidianas, hace parte de la identidad de cada pueblo. Es conocimiento amplio, abarca elementos de los saberes ancestrales: estilo de vida, conocimiento legítimo, historicidad e identidad; debe ser valorado en la lucha de poderes y la lucha cognitiva, como punto de partida para pensar en la descolonización y no como saber periférico.

El Ministerio de relaciones exteriores en Colombia en marzo del 2007 define el **conocimiento tradicional** como:

Los **conocimientos** desarrollados por comunidades indígenas u otras comunidades locales que incluyen los sistemas de conocimiento, las creaciones, las innovaciones y las expresiones culturales que han sido transmitidos generalmente de generación en generación; y se consideran **pertenecientes a un grupo de personas en particular y a su territorio y están evolucionando** constantemente en respuesta al medio ambiente cambiante. Dentro de las categorías de conocimientos tradicionales se cuentan: conocimientos en agricultura, científicos, técnicos, ecológicos, medicinales (relacionados con medicinas y remedios), con biodiversidad, entre otros. Estos se caracterizan por:

- El **carácter holístico**: el conocimiento tradicional comprende todos los conocimientos, innovaciones y prácticas tradicionales, que hacen parte de sistemas culturales complejos donde el **conocimiento está integrado a cosmovisiones** propias, a tradiciones míticas históricas para su acceso, ejercicio, aprendizaje y transmisión (TRIPS, JOB/02/60, 2002; WIPO/GRTKF/IC/6/12, 2003). Están en **continua evolución**: el conocimiento tradicional es **complejo y dinámico**, en permanente evolución y desarrollo.

- Es parte fundamental de la entidad de comunidades indígenas y locales (WIPO/GRTKF/IC/4/8, 2002)
- Se transmite generalmente de manera oral.
- Es de **carácter colectivo**
- Para las comunidades indígenas y algunas comunidades locales, el conocimiento tradicional tiene **estrecha relación con el territorio**

Valorar, reconocer y visibilizar el conocimiento tradicional aporta a la **comprensión de la descolonización del saber y del poder, como estrategia de resistencia** de los pueblos oprimidos y explotados por el colonialismo y el capitalismo que ha imperado por siglos en nuestra sociedad. Esta resistencia de los pueblos oprimidos se ve materializada en la lucha de los movimientos indígenas, políticos, ancestrales... para el reconocimiento de sus derechos y la transformación social, desde la equidad de diversas formas de conocer, ser y saber. En este marco de reflexiones, comprendemos la **descolonización** como:

El proceso que permite al hombre **erigirse en sujeto activo** del cambio individual y social, para cuyo propósito debe **liberarse de las estructuras inconscientes que condicionan su pensamiento y su lenguaje**. Para ello es importante **develar el poder oculto** en los discursos y su efecto regulador o normalizador de comportamientos. Así, es posible luchar contra la dominación que opera en el ámbito de las representaciones simbólicas y se expresa en nuestras actitudes, emociones y conductas (Irureta Mazorco, 2012).

A partir de la revisión conceptual y de la reflexión ético-política, asociamos tres conceptos para construir aportes de conocimientos tradicionales a la fundamentación del Trabajo Social:

Conocimiento Tradicional, interculturalidad y descolonización; proponemos comprender el conocimiento tradicional, dentro del entramado social complejo de la sociedad occidentalizada, donde Trabajo Social debe desempeñar un papel fundamental por la lucha y reconocimiento de los Derechos.

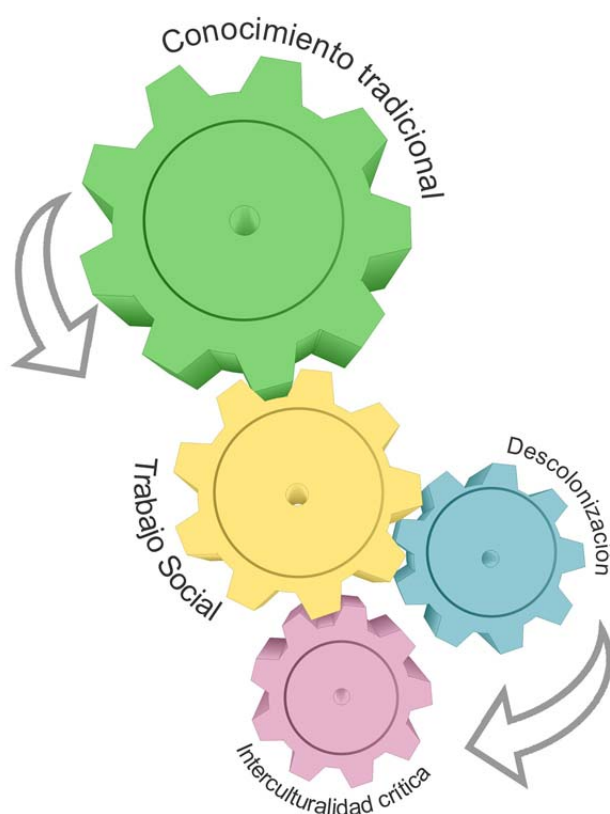
La interculturalidad crítica aporta al proceso de **descolonización**, a la construcción de sociedades diferentes, una forma crítica no instrumental de interpretar la realidad, el Trabajo Social: una visión alternativa para repensar la disciplina y la profesión.

Hemos reconocido que el eurocentrismo se ha impuesto como “única” o principal racionalidad admitida que se manifiesta en la subjetividad e intersubjetividad, principalmente en el ámbito académico y en diversos campos del saber.

Optamos por el Conocimiento tradicional como una estrategia alternativa a la Descolonización del saber, que permite visibilizar, conocer y reconocer conocimientos “otros”, pertinentes para la reconfiguración ética, epistemológica y metodológica del Trabajo Social, como aporte a la línea de Construcción Disciplinar y la sub-línea de epistemología y Trabajo Social.

Figura3. Aportes del conocimiento tradicional a comprender la intervención profesional en Trabajo Social: relación categorial.

La siguiente figura ilustra el engranaje de las categorías de análisis investigativo como proceso dinámico, en donde sus elementos se relacionan integral y cohesionadamente sin pretensiones de establecer procesos automáticos.



Fuente: Autoras de la investigación.

2.3 Referentes Legales

A continuación identificamos la legislación que ampara y protege los derechos de los pueblos y comunidades indígenas, raizales, afrodescendientes y palanqueros, a nivel internacional y nacional.

2.3.1 Norma internacional referente a los pueblos indígenas

El **reconocimiento** internacional de los pueblos, comunidades y culturas se instituye desde **1983 cuando** se empezó la elaboración de la “Declaración de los derechos de los pueblos indígenas” que se promulga en el **2007**, por la **asamblea general de las Naciones Unidas**, esta declaración:

“... representa un gran avance en la lucha internacional por los derechos indígenas y señala una intención de no aceptar más las injusticias cometidas contra pueblos indígenas. La declaración no es jurídicamente vinculante de la manera en que lo son los convenios de derechos humanos, y por tanto, los Estados no están obligados a informar sobre su cumplimiento (...) la Declaración de los Derechos de los Pueblos Indígenas será el punto de referencia obligado para la interpretación de los derechos de pueblos indígenas tanto en los derechos nacionales como en el derecho internacional. **La declaración incluye tanto derechos civiles y políticos como económicos, sociales y culturales**”(Olsen, Marco legal para los derechos de los pueblos indígenas en Colombia, 2008).

También, el **convenio 169 adoptado por la OIT en 1989** como instrumento jurídico que trata los derechos de los pueblos indígenas y tribales, define criterios para describir los pueblos que

pretende proteger, uno de estos es la **auto identificación**. “El objetivo del Convenio es superar las prácticas discriminatorias que afectan a estos pueblos y hacer posible que participen en la adopción de decisiones que afectan a sus vidas” (OIT, 2013, pág. 11).

Tabla 10. Aportes de la normatividad internacional sobre derechos de pueblos indígenas

Normatividad	Año	Art	Reconocimiento
Convenio 107 de la OIT	1957		Primer intento de reglamentar las obligaciones internacionales de los estados, referentes a los pueblos indígenas y tribales, para mejorar las condiciones y trabajo a las que están expuestos
Convención internacional sobre la eliminación de todas las formas de discriminación racial	1965		Obliga a todos los miembros de la Naciones Unidas a eliminar la discriminación racial y promover el entendimiento entre todas las razas
Convenio sobre la diversidad biológica - Conferencia Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo	1993	8(j) 10(c)	Respetar, preservar y mantener los conocimientos, las innovaciones y las prácticas de las comunidades indígenas y locales
Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación	1994		Exige la protección de las técnicas, conocimientos y prácticas tradicionales indígenas
La declaración de los derechos de los pueblos indígenas	2007	3	Los pueblos indígenas tienen derecho a la libre determinación : su condición política y persiguen libremente su desarrollo económico, social y cultural
		4	En ejercicio de su derecho a la libre determinación, tienen derecho a la autonomía o al autogobierno en cuestiones relacionadas con sus asuntos internos y locales, a disponer de medios para financiar sus funciones autónomas
		9	Pueblos e individuos indígenas tienen derecho a pertenecer a una comunidad o nación indígena, de conformidad con las tradiciones y costumbres de la comunidad o nación de que se trate. Del ejercicio de ese derecho no puede resultar discriminación de ningún tipo

Normatividad	Año	Art	Reconocimiento
		26	Tienen derecho a las tierras, territorios y recursos que tradicionalmente han poseído, ocupado o utilizado o adquirido; a poseer, utilizar, desarrollar y controlar las tierras, territorios y recursos que poseen, en razón de la propiedad tradicional u otro tipo tradicional de ocupación o utilización, como aquellos que hayan adquirido de otra forma.
		81	Derecho a no ser sometidos a una asimilación forzada ni a la destrucción de su cultura. Los Estados establecerán mecanismos eficaces para la prevención y el resarcimiento de: Todo acto que tenga por objeto o consecuencia privarlos de su integridad como pueblos distintos o de sus valores culturales o su identidad étnica; Todo acto que tenga por objeto o consecuencia desposeerlos de sus tierras, territorios o recursos
Segundo Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo	2005 2010		Cooperación internacional para resolver problemas que afrontan los indígenas

2.3.2 Normas nacionales referentes a los pueblos indígenas.

En Colombia desde la Constitución de 1991 se reconoce la diversidad étnica y cultural de estas poblaciones, en una normatividad desde la cual se promueve su reconocimiento, protección y recuperación de sus costumbres y derechos.

“A través de la **Ley 21 de 1991** se aprobó el Convenio número 169 sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes, adoptado por la 76a. reunión de la Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo OIT, realizada en Ginebra (Suiza) en 1989, en ella el Estado colombiano acepta: Reconocer y proteger los valores y prácticas sociales, culturales, religiosas y

espirituales propios de dichos pueblos, respetar la integridad de los valores, prácticas e instituciones de esos pueblos y adoptar con la participación y cooperación de los pueblos interesados, medidas encaminadas a allanar las dificultades que experimenten dichos pueblos”. (DANE, 2012)

A través de la participación activa de los pueblos indígenas y sus representantes en el congreso de la República, en el año 2014 por medio del proyecto de ley 066 se modifica la Ley 5ª de 1992 y se dictan las siguientes disposiciones generales:

“Artículo 1º Objeto. La presente ley tiene por objeto promover la implementación de la normatividad reconocedora de los derechos de los pueblos indígenas, y hacer seguimiento y control político a los programas y las políticas públicas para la defensa y promoción de los derechos individuales y colectivos de los pueblos y comunidades indígenas, desde una perspectiva de derechos” (Avirama, Andrade, & Carlosama, 2015).

Tabla 11. Aportes de la Constitución Política nacional, sobre derechos de pueblos indígenas

Artículo	Reconocimiento
1	Define la nación colombiana como un estado social de derecho descentralizado democrático, participativo, pluralista y fundado en el respeto a la dignidad humana, el trabajo, la solidaridad y la prevalencia del interés general
7	Reconoce y protege la diversidad étnica y cultural de la nación colombiana
27 Ordinal 3	Los gobiernos deben reconocer los derechos de estos pueblos a crear sus propias instituciones, siempre y cuando satisfagan las normas mínimas establecidas por la autoridad competente, en consulta con esos pueblos
63	Las tierras de resguardos son inembargables, inalienables, imprescriptibles

Desde la constitución de 1991 se reconoce la diversidad cultural y étnica, “El Estado Social Derecho, que tiene por ahora más de derecho que de social, está en franco proceso de construcción y no es posible decir que en los veinte años de su existencia la diversidad haya quedado marginada, pero sí que falta crear nuevos y renovar viejos impulsos”.(Zambrano, 2010, pág. 19)

Hay avance a nivel constitucional, al reconocer las diversidades culturales, establecer estrategias de protección y defensa de los pueblos minoritarios como uno de los pasos que falta recorrer; **esta defensa y proyección se puede tergiversar** para contribuir al desarrollo neoliberal.

En este sentido, **el reconocimiento y respeto a la diversidad cultural se convierten en una nueva estrategia de dominación**, que apunta no a la creación de sociedades más equitativas e igualitarias, sino al **control del conflicto étnico y la conservación de la estabilidad social** con el fin de impulsar los imperativos económicos del modelo (neoliberalizado) de acumulación capitalista, ahora haciendo “incluir” los grupos históricamente excluidos a su interior”(Walsh, Interculturalidad y (de) colonialidad: perspectivas críticas y políticas, 2012).

Contamos con una legislación que protege a los pueblos indígenas a nivel internacional y nacional; es evidente la brecha en las diferentes culturas con los derechos que debe proteger el estado, dentro de relaciones de regulación/emancipación. Se evidencian falencias en la

divulgación e implementación de la legislación, situación que legitima la desigualdad e inequidad. Por lo que los pueblos indígenas por medio de la Organización y sus representantes ante el Congreso de la República, deben hacer frente a estas situaciones y posicionarse y demandar cambios constitucionales, como en este caso, la radicación del proyecto de ley 066 del 2014.

Si bien la legislación nombrada promulga la igualdad entre los diferentes grupos poblacionales y su inclusión a la “sociedad” en el contexto colombiano, es evidente que los grupos “minoritarios” se deben acoplar a lo demandado socialmente por la mayoría del sistema (para no extinguirse); las estructuras legitiman el lugar de los pueblos minoritarios posicionándolos en el último escalón de la “pirámide”. Desde estas dinámicas el Trabajador Social puede proponer, mediar, discutir y desarrollar estrategias para la valoración del conocimiento tradicional como válido frente al conocimiento occidental.

3. RESULTADOS

*“Podemos pensar un mundo donde quepan todos los mundos,
en cualquier idioma, con cualquier epistemología.
Pero este mundo será mejor si está hecho
por muchos mundos, mundos hechos de sueños
soñados en catres en los Andes
y en chinchorros en el Caribe, en aymara y en español,
sin que nadie imponga
qué sueños soñar, hacia mundos
en los que nadie tenga miedo a despertar.”
(Coronil, 2007, pág. 215)*

Dado el carácter cualitativo y el nivel exploratorio de la investigación, los resultados se basan en entrevistas y relatos de dos líderes indígenas que pertenecen a la OPIAC (Organización de los Pueblos Indígenas de la Amazonía Colombiana), quienes afirman que encarnan parte de la voz y la cosmovisión de sus pueblos. También entrevistamos dos trabajadoras sociales que han interactuado con pueblos indígenas. No tenemos aspiraciones de generalizar sobre la comprensión del contexto indígena y las relaciones de poder que se manifiestan con la cultura occidental. Ubicamos los resultados organizados por categorías, buscando ser coherentes con el posicionamiento asumido: las Epistemologías del Sur y la fundamentación de la intervención en Trabajo Social.

¿Quiénes encarnan la voz de las comunidades indígenas en nuestra investigación?

La **OPIAC** (Organización de los Pueblos Indígenas de la Amazonía Colombiana), es la representación política de 56 pueblos indígenas de la **Amazonía Colombiana** que pretende

reconocer y defender sus derechos individuales y colectivos. Escogimos esta organización, porque incorpora la mayoría de pueblos indígenas presentes en nuestro país y porque la Amazonia cuenta con el 59.8% de la población y la mayor diversidad cultural, étnica y lingüística del país.

Para “habitar al otro” y construir el diálogo, contactamos a Claudia Fuentes, pedagoga de la OPIAC; quien nos relacionó con la Trabajadora Social y líderes indígenas, a quienes les expusimos y compartimos la intencionalidad de entablar un diálogo y **conocer cosmovisiones diferentes a la occidental**. Para nosotras es y fue importante el acompañamiento de ellos en este proceso académico y personal, porque encarnan parte de las voces de sus comunidades; es decir, el conocimiento tradicional, sus saberes y valores, de forma holística, oral y colectiva.

Al manifestarles nuestro interés por conocer su cultura y cosmovisión, Tomas Román, Clemencia Herrera y Henry Cabría, director de la OPIAC consideraron pertinente participar en la investigación y compartir con nosotras de manera abierta y espontánea sus conocimientos y experiencias, teniendo en cuenta que para ellos también es importante dar a conocer la riqueza y valor del conocimiento tradicional que ha pervivido con ellos como pueblos milenarios.

A continuación hacemos una breve presentación de los indígenas que participaron en la investigación:

1. *Clemencia Herrera*, indígena Huitoto de la Chorrera del Amazonas y madre de dos hijos. Dirigente hace más de 25 años, trabaja en la defensa de los derechos de los pueblos indígenas en Colombia específicamente en la Amazonía. Hace parte de la casa de mujeres dirigentes indígenas que trabajan a favor de sus comunidades que se encuentran en situación de vulnerabilidad en la ciudad de Bogotá, con el fin de generar de ingresos y mejorar su calidad de vida.

2. *Tomas Román*, indígena Huitoto. Su pueblo está ubicado en la región de Araracuara, limita con los departamentos del Amazonas y Caquetá. Es del resguardo de Aduche. Hizo parte de los fundadores de la OPIAC, que en principio estaba unida a la ONIC. En este momento es líder en procesos que se desarrollan en la OPIAC, para reivindicar los derechos de los pueblos indígenas.

Aunque realizamos guías de entrevista, en el momento de compartir con ellos, la conversación fue espontánea, dialogal y fluida, fuimos adaptando las preguntas, construyendo un proceso de **traducción**, de comprensión mutua a partir de los relatos, experiencias e inquietudes que fuimos consolidando para conocer al “otro”. **Dilucidamos ausencias** para hacerlas presentes: la **importancia del significado de algunas prácticas** de las comunidades indígenas como “el mambeo” y “la chagra” que dentro de nuestra racionalidad occidentalizada carecían de sentido, significado y (la razón proléptica) no permitía ampliar nuevas formas de comprender, formas posibles otras para construir y reproducir conocimientos.

A partir de los relatos de los líderes indígenas, lo ausente se hizo presente en nuestra comprensión sobre la cosmovisión indígena con respecto al conocimiento tradicional y sus prácticas. Era hacer de la conversación, una posibilidad de poner a dialogar el conocimiento indígena con nuestra lógica occidental; donde realmente lo importante no radicaba en el tipo de conocimiento, sino en el impacto de la producción de los conocimientos en las diferentes realidades. Comprender la complementariedad de los saberes para crear impactos positivos en las comunidades desde diferentes lugares.

3.1 Conocimiento tradicional desde los y las indígenas

Para los indígenas desde su cosmovisión, el **Conocimiento Tradicional es amplio**, constante, dinámico, fortalecedor; alimento, hilo conductor, orientador. Es vida, luz, belleza e identidad; herencia, sendero, bastón, antorcha para hablar; tradición oral de vida. Tal como se infiere en la siguiente afirmación: “los saberes tradicionales y el conocimiento tradicional son el propio dialogo de los pueblos indígenas, saber manejar toda la naturaleza donde están las plantas medicinales, ¿dónde se pueden sembrar esas plantas, quienes las siembran, por qué, Para qué sirven?” (Clemencia Herrera)

“Para nosotros... el pueblo Huitoto, el conocimiento tradicional es “el canasto”... como usted tener un cofre en donde están sus aretes, sus anillos...Lo **más preciado** que utilizan en momentos especiales, usted no va a utilizar lo más preciado todo el tiempo... así nos pasa a nosotros: vemos muy mal que hay gente emplumada todo el tiempo porque para nosotros es

agüero, digámoslo así... la corona la utiliza solamente cuando va a cantar una canción de entrada, específica... ese día usted se pinta y después tiene que quitarlo a las 8 de la noche y volverlo a colocar a las 5 de la mañana para cerrar el ciclo y después lo guarda... así mismo significa el conocimiento tradicional... dentro del canasto usted guarda su corona, su collar, las pulseras, la ternara, ... la corona significa el pueblo, los dientes los ancianos... todo tiene un significado! Es donde usted guarda todo, el micro cosmos ¿Qué significa el canasto? Ahí guarda lo que más preciamos. Nosotros decimos que en **la cabeza funcionan las cuestiones pasajeras**, usted capta por la cabeza algunas cosas pero **lo que está en el corazón es su verdadero canasto** y usted va guardando y es algo que **no se pudre**. El conocimiento tradicional es como nuestra **identidad** lo que nos da luz, belleza, identidad, para nosotros... es más significativo que lo racional” (Tomas Román).

Se evidencia en las narraciones el uso de la metáfora, el símbolo, la simbología, la pregunta y respuesta, como formas cercanas, cotidianas, holísticas de comprender, comunicar y manifestar la existencia de las significaciones no occidentalizadas acerca del ser, saber y conocer.

El territorio es parte fundamental del Conocimiento tradicional porque en él se expresa a cabalidad: “Las características del territorio y la comunidad... la palabra territorio quiere decir mi propiedad, soy hijo de eso... allá pasa lo contrario que en el resto del país: los territorios indígenas son mucho más grandes que los resguardos... los resguardos son una figura de propiedad privada, pero es **colectivo**... como usted tener una casa con un título... no es suyo, **es**

de una comunidad, está a nombre del pueblo y el territorio es por donde va la historia, la mitología, el uso del suelo y donde es el origen de ese pueblo. En este caso en la Amazonía” (Tomas Román); percibimos que es parte esencial para la vivencia de sus prácticas y creencias; como comunidad, expresa una visión holística: conciben la propiedad colectiva, no individualista, como vivimos en la lógica occidental.

Reconocen y valoran su identidad como pueblos indígenas milenarios, originarios, asentados en todo el mundo, que comparten el valor de la naturaleza, sus ritmos y el medio ambiente; alejados de la temporalidad lineal y la productividad como sinónimo de progreso. Guían su acción y organización por el calendario ecológico “el propio sistema de manejar el mundo para los pueblos indígenas, saben cuándo es verano, cuando hay abundancia de tales frutas, cuando florecen los árboles, cuando es tiempo de ir a pescar... no es el mismo calendario que se usa en el mundo occidental: **cada pueblo tiene su propio sistema y así armamos un espacio de organización política**” (Clemencia Herrera).

La cosmovisión, el conocimiento tradicional, ancestral, colectivista, respetuoso de la naturaleza, holístico, aporta criterios de reconfiguración ética de la intervención profesional en Trabajo Social (como el **reconocimiento** del otro a partir de su **historicidad**). Así por ejemplo, para los pueblos indígenas, en su cosmovisión, el Conocimiento Tradicional, la comprensión del sujeto está mediada por el conocimiento, no por lo que se tiene; por el ser y no por el tener. Expresan como **necesidad fundamental la recuperación cultural**, recordar la memoria para

transmitirla y no perder el conocimiento tradicional “La mejor manera de protegerlo es vivirlo” (Tomas Román).

El Conocimiento Tradicional tiene componentes éticos en las prácticas y creencias basadas en la solidaridad, trabajo colectivo y mancomunado, humildad, respeto, paciencia y disposición para aprender.

Los indígenas hacen aportes éticos desde su cotidianidad: la ética constituye el **reconocimiento** del otro a partir de su **historicidad**, abarca la igualdad del pensamiento, reconocen diferentes potencialidades; se enmarcan en la reciprocidad, en los procesos. Se basan en el **trato digno** al ser humano, sin hacer distinción de sus oficios, prácticas o conocimientos. En el dialogo, Tomás nos cuenta que “mi papa decía... hay un dicho en mi clan... cuando alguien llega a su casa o a su maloca... nunca pregunte quién es... no es animal... es gente... si llega a su casa y si tiene algo de beber pues le da de beber, de comer... eso ¿Qué quiere decir? Todos los humanos tenemos que estar tranquilos, queremos vivir en paz... amar y **en cualquier cultura donde uno vaya si usted respeta a los demás le va a ir bien**, no importa en qué cultura... mundo esté... es lo mismo!” (Tomas Román).

Preguntar quién es, significa hacer una distinción frente a lo que hace, piensa y como actúa; lo realmente relevante es la vida del ser humano. En esta lógica, se asumen mínimos de vida: “estar tranquilos, vivir en paz y amar” (Tomas Román), permiten comprender a los demás, vivir en armonía y propender por el ideal común basado en el intercambio cultural y el respeto. Lo que

nos lleva a pensar en una comprensión otra sobre el conflicto y el tratamiento del mismo; desde la comprensión de los límites bilaterales, es decir, que en la cosmovisión indígena se mantiene una armoniosidad con sus territorios y el medio ambiente y así mismo exigen un trato respetuoso.

No es admitido ni legítimo, pensar en dominar ideales, conocimiento y pensamiento, pues no hay un único poseedor, una fuente de conocimiento; éstos **se construyen por medio de las prácticas culturales**, desde las cuales se debe construir la **justicia cognitiva** y se desmitifica la desigualdad como única relación entre el poder y el saber.

3.1.1 Interculturalidad

La interculturalidad para los indígenas se basa en el diálogo e intercambio cultural. Es necesario interactuar con diferentes lugares y culturas para entender y conocer diversas formas de comprender la realidad.: “Hacer un diálogo intercultural es importante: usted me enseña, yo le enseño, no le saco nada de sus conocimientos tradicionales, porque soy la única que sé cuáles son mis conocimientos tradicionales” (Clemencia Herrera).

La interculturalidad se hace presente en la cotidianidad desde el intercambio de mujeres entre clanes: “la mujer reproduce a otro clan o a otro pueblo, pero es un árbol genealógico” (Tomas

Román). Estos procesos de “intercambio” se establecen como estrategia, para que el pensamiento no se pierda o se cierre; reproducir al pueblo significa reproducir su conocimiento y cultura. Dentro de lo relatado, consideran que pueden ser vistos como machistas o patrilocales¹, pero en la cosmovisión indígena es una estrategia para que el conocimiento perviva. Cuando Tomas se refiere al árbol genealógico, identifica diferencias entre cada uno de los clanes y territorios que conforman una misma familia, esto constituye vivir en comunidad, pensando la sobrevivencia de la afinidad territorial.

3.1.2 Cuestión Social y descolonización

En el diálogo con Clemencia y Tomás, en sus relatos es evidente una clara colocación crítica, histórica: están presentes las situaciones que afectan la cotidianidad: el conflicto armado colombiano, el desplazamiento forzado en sus territorios, la discriminación racial: “Entrar al mundo de “ustedes” es tan difícil y entrar al mundo de los pueblos indígenas es tan fácil, no se respeta, hay mucha discriminación racial (...) los que discriminan se sienten holandeses, europeos y saber que en sus raíces los que más discriminan, muchas veces son los que más raíces tienen de pueblos indígenas en este país” (Clemencia Herrera).

Con esto, se fragmenta la identidad de los pueblos y se introducen tensiones que paralelamente permiten crear estrategias para el reconocimiento, fortalecimiento de sus pueblos, conocimientos y los sistemas de vida en donde la lucha trasciende más allá del ser reconocidos,

¹ Patrilocales: Referente al reconocimiento de la organización familiar por vía paterna. Las mujeres son traídas de grupos externos para que el conocimiento perviva y crezca.

ésta se instala en espacios de participación y toma de decisiones equitativas como proceso inacabado y en constante construcción ya que los conocimientos se legitiman en cuanto se producen desde el lugar de origen, para generar el poder, (en este caso) poder que no reproduce la dominación sino, permite dar relevancia a comprensiones desde otros lugares.

“Ha habido muerte de líderes para que haya reconocimiento en la constitución, no es que el gobierno llegó, los congresistas y colocaron que los pueblos indígenas fueran reconocidos; fue una lucha grande de los pueblos indígenas.” “A nosotros nos discriminan por ser indígenas (...) Para ser reconocidos como pueblos indígenas en este país, tocó luchar demasiado: años, las organizaciones; no es voluntad del Estado, de ningún politiquero, de ningún sacerdote, de nadie. Fue la lucha de los pueblos indígenas en Colombia (Clemencia Herrera).

En sus relatos manifiestan los procesos que han afrontado como comunidad a lo largo del tiempo, a los cuales han pervivido: el extractivismo minero que causa desplazamiento, invasión, saqueo, explotación, hambrunas, guerras por territorios y pérdida de identidad para obtener ingresos económicos y satisfacer las necesidades occidentales que los han permeado. La evangelización, que históricamente ha implicado la necesidad de atender a otro tipo de cultos y la prohibición de la libre práctica de sus creencias. “Llegó la evangelización y frenaron un poco la cultura; la religión nos prohibió la cultura, pero lo más importante, nunca se perdió la lengua materna en los pueblos que viven en esa zona” (Clemencia Herrera).

Hoy se vive un sometimiento a normas impuestas por el Estado, que si bien aporta herramientas para reivindicar sus derechos, no corresponde a su cosmovisión. Los relatos de los líderes indígenas amazónicos expresan que **la educación no tiene que estar institucionalizada para ser válida**: “hay que seguir orientando a la gente, a la sociedad, a la juventud, a los estudiantes (...) es la forma de ver otro mundo diferente para ellos; ir a acostarse en una hamaca y escuchar un historia del mundo amazónico es algo diferente” (Clemencia Herrera).

3.2 Conocimiento Tradicional desde las trabajadoras sociales

¿Quiénes representan la voz de Trabajo Social en esta investigación? Las Trabajadoras Sociales que participaron son egresadas de la Universidad Nacional con experiencia de más de 2 años con pueblos indígenas.

1. **Claudia Duarte**, egresada en el 2012. Ha enfocado su experiencia laboral desde su práctica profesional en el área rural con campesinos y pueblos indígenas, en el área de organización, salud, atención a víctimas y ambiental. Tiene 15 años de experiencia con pueblos indígenas. Actualmente desarrolla su ejercicio profesional en la OPIAC.

2. **Érica Prieto**, se graduó en el 2004. Estudió Educación Popular en Argentina. Actualmente cursa una maestría en estudios políticos latinoamericanos en la Universidad Nacional en la facultad de derecho y ciencia política. Es docente ocasional del departamento de Trabajo Social de la Universidad Nacional, en las materias de Colombia contemporánea y desarrollo rural. Tiene experiencia con población infantil, juvenil, mujeres, población en situación de desplazamiento, familias de desaparecidos y población amenazada por el conflicto armado. Ha desarrollado procesos de intervención con pueblos indígenas.

En el proceso de entablar diálogos en la OPIAC, tuvimos la oportunidad de conocer a Claudia Duarte y presentarle la investigación. Le solicitamos que, por su experiencia en el trabajo con comunidades indígenas, aportara al logro de los objetivos propuestos. Le enviamos un resumen ejecutivo del proyecto. Posteriormente desarrollamos el dialogo con ella, desde los parámetros de la guía de entrevista semi estructurada. Luego de este proceso, Claudia nos contactó con su colega Érica Prieto, a quien desde el inicio le presentamos la investigación exponiéndole los objetivos y la invitamos a aportar desde su conocimiento académico y práctico a la investigación. Con base en la guía de entrevista, llevamos a cabo el dialogo.

A continuación presentamos los frutos del diálogo, construcción de inferencias y hallazgos:

“El Conocimiento Tradicional está ahí, en el territorio, es conocimiento que han construido, ha pervivido más de 2000 años en esa selva: han sabido sobrevivir, **saben** cuando llueve, cuando no... cuando siembran, cuando no... eso es **planeación**. El lenguaje para ellos es algo que está

ahí... empezaron a valorarlo cuando occidente se dio cuenta que tenía valor supremo; occidente ahora lo mira de otra manera (...) el conocimiento tradicional es el ejercicio propio de la **gobernabilidad**, de tomar sus propias decisiones, de poder decidir en cuanto a su plan de vida. Para el indígena lo más importante es su territorio, porque su relación con la tierra determina prácticamente cómo se mueve con el mundo” (Claudia Duarte).

La concepción de las trabajadoras sociales frente al conocimiento tradicional se ve permeada por visiones sobre el deber ser de las prácticas, cómo se transmiten, pues el colonialismo ha acabado con la cultura indígena: El **conocimiento tradicional “está desapareciendo...** porque los más viejitos se están muriendo; súmele todo lo que les llega a los chinos... los celulares... el internet... En los talleres, las mujeres nos decían... ya no nos queremos casar con los hombres indígenas, porque no nos dan para ropa bonita, para aretes, para labial, eso no es malo: ellas mismas hacían la reflexión... y ellos, a pesar que no participaban mucho en talleres, decían “ellas ya no se quieren casar con nosotros porque ya no les damos lo que si les puede dar un blanco: leche, jabón” **el referente ha ido cambiando**” (Claudia Duarte).

Claudia reflexiona: “ahora los abuelos, que son los que dicen esta es mi función, estar acá aconsejándolos, se frustran, porque “ya no queremos cumplir esta función, porque los chinos no nos hacen caso”: una pérdida de autoridad impresionante... los chinos... ya no ven a ese abuelito como el referente; eso ha hecho que se deslegitimen muchas cosas, que entren en conflictos” (Claudia Duarte).

Desde su noción, el conocimiento tradicional no se transmite como antes, no porque haya trascendido, sino porque se ha perdido la cultura; comprendiendo esta “perdida” de cultura como nuevas formas de colonizar el saber y el poder. Valora la potencialidad del conocimiento tradicional, pero dan cuenta de su proceso de extinción y subvaloración paulatina y creciente. Este planteamiento dista de la posición de Clemencia Herrera, indígena que expresó que el conocimiento tradicional trasciende, pervive y se transforma. Se podría afirmar que la divergencia de las nociones radica en las diferentes posturas en las que se asume un mismo cuestionamiento, en este caso el Conocimiento Tradicional su transcendencia y pervivencia. Por ello la importancia de la construcción de diálogo intercultural desde diferentes lugares; no para hacer mas notorias las diferencias sino para llegar a puntos de encuentro.

3.2.1 Interculturalidad crítica

La interculturalidad crítica es proyecto ético – político y un proceso: no está dada, sino dándose; en este horizonte, a lo largo del proceso investigativo vislumbramos que se construye dinámicamente, en perspectiva de **la equidad social**.

En los procesos de intervención profesional relatados por las Trabajadoras Sociales, identificamos construcción de **mediaciones consensuadas de relaciones horizontales**. “La interculturalidad ha favorecido ese relacionamiento con la población” (Érica Prieto). Como profesionales debemos estar dispuestos a trabajar en contextos con diferentes lógicas de

gobernabilidad y adecuarnos a otras dinámicas. No imponer procesos ni ideologías, tener presentes los límites, concertar valores profesionales y considerar la reciprocidad en los procesos.

Con referencia a la relación entre el sistema social capitalista, las dinámicas de poder/saber y los elementos sociales que la determinan, la interculturalidad funcional: reconoce la diversidad cultural, que se limita al relacionamiento de diferentes culturas y contribuye a la visión neoliberal y del mercado.

Como menciona Tubino (2005 en Catherine Walsh) “la perspectiva de interculturalidad se enraíza en el reconocimiento de diversidad y diferencias culturales, con metas de inclusión al interior de la estructura social establecida. Desde esta perspectiva se busca promover el diálogo, la convivencia y la tolerancia, la interculturalidad es “funcional” al sistema existente, no toca las causas de la asimetría y desigualdades sociales y culturales, tampoco “cuestiona las reglas del juego”, por eso “es perfectamente compatible con la lógica del modelo neo-liberal existente” (Walsh, 2009).

Para la construcción de la **interculturalidad crítica es necesaria la reciprocidad** en los procesos de intervención profesional y comprender los proyectos éticos y políticos; basándose en las relaciones equitativas en que se desmitifica la lógica irracional instrumental del capitalismo.

A partir de la construcción de esas relaciones, podemos comprender las desigualdades estructurales y asumir perspectivas de transformación. Esto constituye un horizonte ético político en el acompañamiento e interlocución con los pueblos indígenas.

3.2.2 Cuestión Social y descolonización

En este apartado hacemos visibles las manifestaciones de la cuestión social no con la intención de redimir la colonización sino para comprender las nuevas formas y pensar en posibles maneras de transformación que nos podría llevar a la descolonización.

Comprendemos la **cuestión social** como un condicionante de la intervención profesional. Al ubicarla en perspectiva decolonial se puede asumir como estrategia alternativa para la emancipación de las relaciones de poder; del ser, saber y conocer con relación a los grupos excluidos, ignorados, minimizados por la jerarquización de la “raza”.

Asociamos articuladamente **Conocimiento Tradicional** con la cuestión social como posible relación descolonizadora. En este horizonte, la cuestión social se convierte en el punto donde confluyen para Trabajo Social, las dinámicas a estudiar e intervenir desde las relaciones de poder y saber cómo nueva posibilidad y opción ética para aproximarse a comprender la fundamentación del Trabajo Social.

Las manifestaciones de la cuestión social en el contexto social amazónico se materializan en desplazamiento, la evangelización, el sistema patriarcal, el conflicto armado, el extractivismo

minero, el resurgimiento de las organizaciones comunitarias e indígenas, la relación entre movimientos sociales, el gobierno y los diálogos. Los y las indígenas han tenido que abandonar sus territorios para asumir su liderazgo y ser voceros frente otras comunidades y culturas para defender su pueblo, lo que lleva a que la cultura se transforme en algún nivel, a pesar que estén buscando reivindicación social, la ausencia de ellos en las comunidades genera cambios y necesidades que resignifican los roles al interior de la cultura.

En la intervención profesional de Trabajo Social se manifiestan las relaciones de poder entre lo público, lo privado, el gobierno y los movimientos sociales. “El Trabajo Social es una profesión que media entre el Estado, la comunidad y la sociedad civil... en términos equitativos, igualitarios... no utilizando a la comunidad ni viendo la política social simplemente como salvación” (Érica Prieto). En ocasiones aborda la población afectada desde la lógica gubernamental, no acorde con la cosmovisión indígena, sus tiempos y necesidades; así se violentan y vulneran sus derechos “Los indígenas a pesar de esa lectura integral que tienen del mundo, llegan a la institucionalidad y se fragmentan, terminan divididos, hasta peleados” (Claudia Duarte).

3.3 Aportes a la fundamentación de la dimensión ético-política en Trabajo Social

En la fundamentación del Trabajo Social son esenciales los principios: éticos, valores y apuestas políticas, sin los cuales es inconcebible la intervención profesional. La **ética** es un eje

para fundamentar la práctica y el conocimiento, **prevalece ante la epistemología, trasciende la comprensión del ser y del hacer dentro de la intervención profesional, porque toda acción o pensamiento deviene de un principio ético.** Comprendemos que la ética determina aspectos para concebir la epistemología (estudio del conocimiento que versa sobre cómo investigar, intervenir y desde qué principios) y la ontología (estudio del ser, posibilita la comprensión de las cuestiones abstractas de la vida) lo que se ve reflejado en el actuar profesional.

En diálogo con las trabajadoras sociales **identificamos tres principios éticos** fundamentales para la **intervención con los pueblos indígenas** en donde lo realmente novedoso no radica en la identificación de los principios (que se plantean desde el Trabajo Social clásico) sino comprender de ellos la importancia de reafirmar y reconocer lo que produce en la realidad:

Comprender la justicia, la confidencialidad y la responsabilidad en perspectiva decolonial como parte de la intervención profesional permite eliminar la concepción de personas y conocimientos residuales, hace de la alteridad eje transversal para comprender las realidades lo que permite ratificar el valor de los sistemas alternativos de vida, producción y organización.

En este sentido:

- **Justicia:** (permite) resignificar la **comprensión del sujeto**, no victimizar y subestimar, desarrollar una intervención horizontal desde la interculturalidad crítica. Considerar al otro como ser humano, valorarlo como tal, apartar prejuicios para evitar afectar

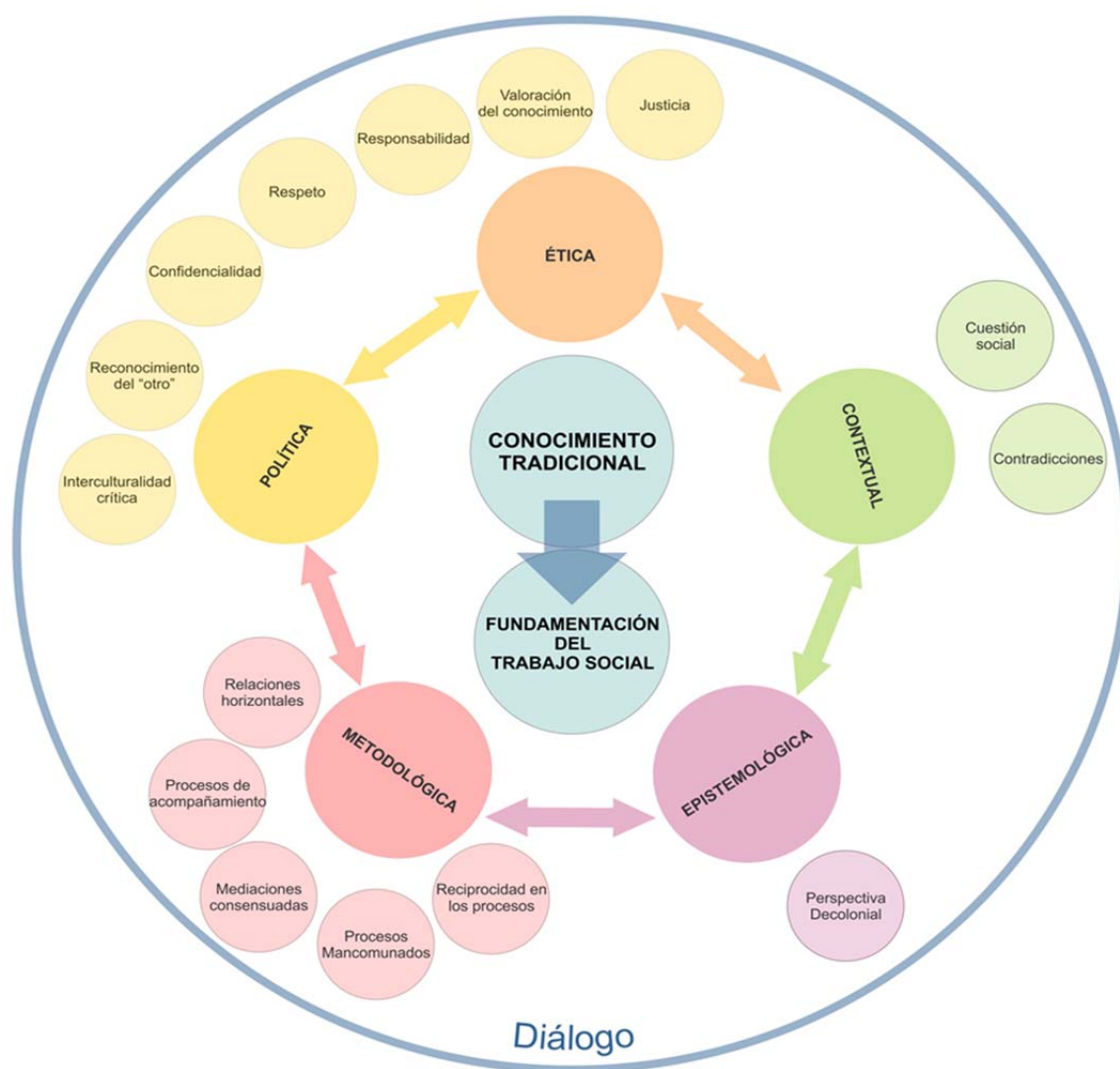
negativamente el proceso de la intervención. **La valoración de la palabra** es esencial para reconocer al otro: la construcción de diálogos desde diferentes lugares; **contar nuestra historia desde nuestro propio lugar**. La práctica oral permite dar sentido y valor a otros conocimientos más allá del eurocéntrico, reconocer la prevalencia de los territorios, quienes los habitan, su historia y significados. Pensar la sociedad desde la emancipación social por medio del reconocimiento del otro y la valoración de la palabra.

- **Confidencialidad:** para lograr confianza y credibilidad en la construcción de la intervención con comunidades indígenas, desde un proceso recíproco, creando vínculos de seguridad **para que los significados del otro cobren sentido bilateral**.
- **Responsabilidad:** en los procesos de construcción metodológica; leer el contexto, la historicidad de los sujetos y el territorio, para consolidar proyectos a largo plazo con intencionalidad que trascienda en el tiempo y el espacio. Concertar procesos: que cada una de las partes tenga injerencia **sin establecer jerarquización de conocimientos**. La responsabilidad se evidencia al mantener los procesos y asumir al sujeto como político, proactivo, dueño de su realidad y por ende capaz transformarla.

A manera de hallazgo desde las entrevistas con las Trabajadoras Sociales podría afirmarse que en Trabajo Social pensar la intervención implica reconocer que el ser humano es multidimensional; lo profesional, pasa por la emocionalidad, que incide en la manera como aborda su campo de intervención, pone un sello personal a su acciones sin perder de vista el componente ético. Haciendo del o la trabajadora social más que un co-participante ya que desde la experiencia, en el marco de las relaciones y las problematizaciones interculturales comprende

el impacto del capitalismo sobre las comunidades y el medio ambiente; desde allí puede identificar alternativas para comprender la vida y buscar la sustentabilidad.

Grafica4. Fundamentación del Trabajo Social: Aportes del Conocimiento Tradicional



Fuente: Autoras de la Investigación.

3.4 Aportes la intervención profesional en Trabajo Social

El **espacio profesional** como campo de fuerzas en que construimos el posicionamiento de relaciones con otras disciplinas, implica comprender la intervención sentida y con sentido. Las trabajadoras Sociales hacen aportes para construir y desarrollar **criterios, propuestas y procesos** de intervención:

Tabla 12. Criterios, propuesta y procesos para pensar la intervención en Trabajo Social.

<p>CRITERIOS</p>	<p>“Siempre se trata de construir desde la base de la información de las autoridades, de las mujeres, de los hombres (...) como adecuar lo teórico que usted aprendió con lo real de la situación del territorio y de acuerdo a los usos y costumbres de los pueblos indígenas, eso es esencial para adecuarse a la dinámica de los pueblos indígenas”.</p> <p>Se trata de construir categorías de pensamiento que cobran sentido por la lógica del contexto. “Ellos esperan mucho del profesional que se acerca, cuando ya hay una confianza construida, usted está ahí, es el recurso, la posibilidad, la alternativa” (Claudia Duarte).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es esencial leer y comprender el contexto de las comunidades “La riqueza es personal, conocer la amazonia... estar allá, conocer el contexto la vida de ellos y sentir que uno aporta” (Claudia Duarte) vislumbrar elementos que repercuten desde la academia y el contexto directo del territorio. • El contexto en el que se encuentran los pueblos indígenas amazónicos y profesionales que trabajan con pueblos indígenas, está mediado por relaciones de poder que se manifiestan de diversas maneras en la cotidianidad: “Y en el espacio
-------------------------	---

	<p>uno se da cuenta cómo es, conocer el contexto, poder observar las relaciones que hay; es otro tipo de análisis de las relaciones de poder; usted llega y tiene que interpretar la actualidad y así le parezca que ya lo ha visto en otro escenario es la autoridad ahí y se respeta, moverse en esos ejercicios de gobernabilidad es comprender de alguna manera que está gobernado por esa persona” (Claudia Duarte).</p>
PROPUESTA	<ul style="list-style-type: none"> • Interacción: las propuestas se construyen y materializan a partir de las necesidades y demandas de las comunidades indígenas, desde la interacción y diálogo, por medio del intercambio de conocimientos y formas de comprender la vida, etc. “Si es para investigar, la observación participante y los diálogos en la cotidianidad por ejemplo el trabajo con mujeres, hay que hacerlo diferente: mientras ellas cocinan, lavan, manifestar la necesidad de querer aprender, hacerles ver un interés genuino y no sacarle información para publicarla” (Claudia Duarte).
PROCESO	<ul style="list-style-type: none"> • Para el acercamiento inicial: es necesario documentarse previamente frente al contexto: quiénes viven allí, su gobernabilidad, historia; hacer procesos de acercamiento con la intencionalidad clara. El profesional no llega a la comunidad a imponer su conocimiento teórico; debe estar dispuesto y hacer procesos de aprendizaje mutuo. “Muchos quieren poner lo teórico, pero cuando uno va a un territorio amazónico, tiene que adaptarse al ritmo y a la dinámica que tienen los pueblos y escuchar; a través de la escucha va construyendo lo que aprendió teóricamente, pero si usted se impone y siempre quiere imponer su teoría, olvídense... perdió el año con los pueblos indígenas”.

La **identidad profesional** de los y las Trabajadoras Sociales se configura pluralmente y posiciona en diferentes espacios profesionales. Conviene trascender la coyunturalidad de la interacción cotidiana por medio de la escritura, la sistematización, el análisis y reflexión de las experiencias de intervención, para aportar a la profesión, teniendo en cuenta que el Trabajo Social media en los conflictos territoriales.

La intervención profesional constituye en su esencia una práctica descolonizadora en cuanto propende por la transformación de las relaciones de poder, siempre y cuando se asuma la **construcción de la interculturalidad crítica**:

<<La intervención se propone desde lo que se llama la interculturalidad como una intervención más horizontal, y también, sin caer en eso de “vamos a apropiarnos del conocimiento de ellos” sino qué podemos aprender, ¿cómo hago yo un diálogo de saberes?>> (Érica Prieto).

La intervención profesional se puede construir como descolonizadora si se piensa en términos de “un diálogo de conocimiento, un diálogo de saberes, los aportes que ha tenido la interculturalidad ha cambiado la intervención” (Érica Prieto). Para la descolonización del conocimiento en la intervención, el lenguaje creativo y el proceso de traducción se convierte en estrategia latente que le da poder al discurso para crear alternativas de interacción, sin caer en la depredación cultural.

La **interculturalidad** permite el flujo y movimiento de conocimientos, lo que no quiere decir que en este proceso de “ir y venir” el conocimiento se pierda, aparte su identidad o su esencia de cada uno de los lugares.

Para la construcción de la interculturalidad crítica es necesaria la **reciprocidad** en los procesos de intervención profesional y comprender los proyectos ético-políticos; basándose en las relaciones equitativas en que se desmitifica la lógica irracional instrumental del capitalismo. A partir de la construcción de esas relaciones, podemos comprender las desigualdades estructurales para la transformación.

3.5 Estrategias para concebir la lucha cognitiva en perspectiva descolonizadora

En el diálogo identificamos elementos que permiten desde diferentes lugares, pensar procesos de descolonización.

La educación, aprendizajes y enseñanzas trascienden en la cotidianidad de los pueblos indígenas y para los procesos de intervención, deben asumirse como estrategia de descolonización ya que concibe el “futuro (como) posibilidades plurales y concretas, simultáneamente utópicas y realistas que se van construyendo en el presente a partir de actividades de cuidado” (Santos, 2006) actividades que trascienden en las practicas, permanecen en el tiempo y se retroalimentan; así mismo el lenguaje creativo, otorga significaciones

simbólicas, evoluciona, mantiene una herencia social que se transmite; como elemento fundamental y transversal en el proceso de descolonización este debe ser inclusivo, reconocer las diferencias con respeto; posible futuro utópico que lleve a pensar la construcción de sociedades diferentes a partir relaciones horizontales y la creación de diálogos interculturales.

La educación indígena en el territorio es legítima, porque se vive y trasciende en las prácticas: “la escuela de liderazgo de nosotros era sembrar maíz a las 4 de la mañana” (Tomas Román). Los abuelos transmiten el conocimiento necesario para la pervivencia de la cultura “hoy día la escuela debe ser un espacio en donde se fortalezca la lengua... la escuela es como la complementariedad de la maloca (como la vivienda, el centro micro cósmico, ahí se maneja el territorio” (Tomas Román). Podemos **comprender la educación y el lenguaje como una vía para el proceso de descolonización**; retomar lo que somos identificar y reavivar la identidad Latinoamericana.

“Todo lo que ellos tienen que ser, la educación de los indígenas es propia, sobre el respeto hacia la gente, el valor a la naturaleza, el reconocer de dónde vengo y de qué origen soy” (Clemencia Herrera). Sin duda se afirma que para poder establecer procesos de descolonización es necesario fortalecer y recuperar los sistemas culturales propios; lo que se puede traducir en deconstruir el concepto de residual.

“En la cultura Huitoto lo más importante es **la palabra no como expresión, sino como conocimiento**... le dicen a uno “mire, esta palabra es su mamá y su papá, es su abuela” esta palabra es su leche materna, su alimento, su oído (...) su herencia (...) una tradición oral de vida.

No puede decir que usted terminó de aprender, usted nunca termina de aprender, siempre va a necesitar algo...” (Tomas Román).

A partir del análisis de la información surge como categoría emergente **el uso y la implementación de las TIC**, la cual puede ser comprendida desde dos ópticas bien sea como, un recurso para proteger su cultura, participar y ser reconocidos en espacios a nivel nacional e internacional y defenderse en diferentes espacios (económicos, políticos, culturales) o como una nueva forma de colonización; frente a esto Clemencia y Tomás argumentan **que utilizar los medios de comunicación, no es sinónimo de la pérdida de su cultura**: “Que un indígena coja un computador y escriba ahí, no es perder la cultura, porque nosotros tenemos que saber manejar los medios para defendernos en muchos espacios... hay que hablar a la gente de las comunicaciones, si hay teléfono en una comunidad, un televisor con toda la información, un internet, para qué puede servir: ponerlo de la mejor manera y cosas que puedan solucionar la situación de los pueblos indígenas. Ser indígena no es arcaico, no es hungahunga” (Clemencia Herrera).

En cuanto a la **tecnología** y su expansión, evidenciamos dos posturas: la tecnología genera cambios de pautas culturales; es viable fortalecer el sistema cultural por medio de las **TIC** y sus usos. En la intervención profesional es erróneo pensar que las comunidades indígenas no puedan acceder a los medios de comunicación. En las relaciones horizontales, es un derecho conocer

otros mundos. El sentido de conocer el contexto indígena se basa en comprender desde occidente, acceder a otros mundos no significa modificar su cosmovisión.

Construir comunicación intercultural crítica viabiliza procesos de descolonización, éste proceso se da en la vivencia cotidiana y diaria del conocimiento tradicional, mantener su lengua y transmitir oralmente su cosmovisión. “La recuperación cultural, recordar la memoria de muchos. Es importante (...) fortalecer interiormente los procesos organizativos, culturales, sociales internos, el propio sistema de vida de los pueblos indígenas” (Clemencia Herrera). Practicas que desde la ecología de saberes amplían el presente como experiencias relevantes para cambiar el presente impuesto, lo que permite la valoración de los sistemas (culturales, organizativos, productivos) alternativos que han sido desacreditados.

Desde la academia se reconoce una **crisis de paradigmas occidentales**, pues para América Latina no han dado respuesta a su realidad diversa y compleja; esto desafía a pensar en la construcción de paradigmas propios desde y para América Latina. “La academia hoy está hablando de crisis de paradigmas, la crítica al eurocentrismo, al positivismo... cuando la academia empieza a buscar otros paradigmas se dan cuenta que **muchas de esas respuestas están en lo indígena**, sin que lo indígena lo llame... “nosotros somos del paradigma del buen vivir” de esa manera, es otra forma de ver el mundo...” (Érica Prieto).

Asumir y comprender la crisis de paradigmas nos lleva a reconocer lugares propios del conocimiento legítimo; hoy buscamos conocer y no despreciar “saberes otros”, como avance significativo para reducir la dominación en la interacción de los conocimientos.

Es fundamental construir relaciones basadas en la horizontalidad, un trato digno y respetuoso en la búsqueda del reconocimiento del otro, versus los patrones de colonialidad en que se perpetúan relaciones verticales basadas en la dominación y subestimación del conocimiento. “**Toda intervención es una interacción** con las comunidades... esa interacción se ha vuelto más horizontal o por lo menos estamos cambiando ese imaginario” (Érica Prieto).

Para concebir la intervención profesional como descolonizadora la y el Trabajador Social propenden por **relaciones basadas en el respeto y la justicia**. La práctica profesional debe estar planeada para descolonizar el saber y el poder, en procesos mancomunados con las comunidades indígenas que son innatamente descolonizadoras, a pesar de haber vivido procesos coloniales sobreviven, perviven y protegen su conocimiento que resurge porque “el indígena es innatamente político” (Claudia Duarte).

La **intervención profesional como práctica para la descolonización** se relaciona directamente con lo político: una cosa no se puede dar sin la otra. “El ejercicio político, la formación no es solamente ir a capacitarlos sino también uno como profesional debe **acompañar** esa dimensión... que ellos por vocación tienen, porque para ellos es político reunirse en una maloca a hablar, mambear, tomar decisiones; es lo más político que existe; **diría que lo más**

puro, comparado con otros escenarios donde se toman decisiones que es una cosa construida, una cosa propia” (Claudia Duarte). Lo anterior aporta a comprender la dimensión política como construcción colectiva desde la oralidad y como componente inherente a sus prácticas, la diferencia en la comprensión radica en la naturaleza de lo político, donde toda decisión es consensuada en espacios de deliberación pública, libre y no es espacios de poder y conflicto como la comprensión occidental clásica lo expone.

En la información recolectada identificamos estrategias para la construcción del diálogo intercultural como apuesta ético-política: el respeto recíproco y relaciones basadas en la horizontalidad que transgreden la escala dominante y permiten construir un proceso de acompañamiento de manera conjunta. **La construcción del dialogo intercultural es en sí mismo una estrategia para la lucha social y cognitiva porque transgrede las lógicas impuestas por la racionalidad occidental**; en el sentido que las diferencias se convierten en un punto de complementariedad, haciendo de éstas una fortaleza intercultural y no una característica de segregación socio cultural.

Pensar en el Trabajo Social la dimensión ético-política desde esta lógica, constituye “Formas de conocimiento alternativas a las hegemónicas y como una apuesta ética que aspira a una construcción equitativa de saberes” (Palermo, 2008) esto, nos lleva a pensar en la lucha cognitiva y social, considerar desde Trabajo Social lo ético –político como eje transversal, esencial no solo

como campo epistemológico sino ontológico, nos sitúa en una transformación radical hacia la equidad social de nuestras sociedades.

3.6 Convergencias

Para poner en diálogo relatos del y la indígena con las Trabajadoras Sociales, identificamos vínculos entre el Conocimiento Tradicional, interculturalidad, descolonización e intervención profesional; que permiten pensar posibilidades de interacción cultural.

El **Conocimiento Tradicional** recobra valor en sus significados y complejidad, es necesario valorar su esencia y potencia, así como lo que implica para los pueblos indígenas; lo que nos permite “trazar una luz nueva a nuestra perplejidad” (De Sousa Santos B. , 2009, pág. 18). Esto constituye una razón de peso para construir la complementariedad desde el conocimiento de la naturaleza y la vida, así como desde el conocimiento científico, con el fin de compartirlo con hombres y mujeres, lo que no significa negar el valor racional a la forma de conocimiento, sino llenar de valor el conocimiento desde otras dimensiones.

La crisis del paradigma dominante para la concepción de la academia y la educación pensada desde los indígenas, se puede asumir como punto de partida para la descolonización del poder y del saber. La cosmovisión indígena tiene como intencionalidad para la **descolonización**, pensar

integral, holísticamente, esto es, vincular la organización política con las prácticas cotidianas y la forma en que alimentan el alma y el espíritu; para Trabajo Social es pertinente asumir la intervención profesional desde esta lógica integradora y convergente que permita pensar en la parte racional y “emocional” de la intervención; para que cada uno de los componentes, condicionantes y la consolidación, correspondan a la intencionalidad ética de la intervención profesional.

Inferimos que el sistema cultural indígena desafía la colonialidad del poder y del saber desde su propia gobernabilidad; es pertinente pensar para América Latina la creación de una gobernabilidad autónoma, independiente y coherente a partir del contexto, que no esté basado en la interculturalidad funcional que corresponde únicamente al “reconocimiento y respeto a la diversidad cultural (lo que) se convierte en una nueva estrategia de dominación, que apunta no a la creación de sociedades más equitativas e igualitarias, sino al control del conflicto étnico y la conservación de la estabilidad social” (Walsh, 2012, pág. 64).

Pensar las prácticas cotidianas culturales de los pueblos indígenas como anticoloniales que constituyen fundamentalmente las prácticas de conocimiento que permiten identificar desde la intervención profesional la voluntad de transformación social, es el primer paso para transformar las relaciones de poder y saber; que posibilita construir un pensamiento alternativo colectivo para transgredir las relaciones de poder y negar la única validez y existencia de conocimientos impuestos históricamente por occidente.

Por otra parte, la construcción de referentes teóricos y conceptuales se constituyen un aporte a la fundamentación de Trabajo Social; en cuanto permite reconocer la posibilidad de comprender la intervención profesional desde el relacionamiento equitativo de conocimientos “otros”, que son necesarios, importantes y válidos en las prácticas cotidianas y que permite la construcción continua y colectiva de lo social y el Trabajo Social.

3.7 Reflexiones de las investigadoras

En este apartado compartimos reflexiones construidas en el proceso vivido en el desarrollo de la investigación, frente a lo aprendido y lo desaprendido.

- Nuestras percepciones en relación con los y las indígenas se fueron transformando, conforme la conversación fluía: como personas occidentalizadas evidenciamos la tendencia a juzgar según la apariencia física. Esto fue cambiando conforme los y las indígenas nos hablaban y daban cuenta de su conocimiento frente a sus prácticas y experiencias. Mientras ellos hablaban, les escuchábamos, reflexionábamos, nos sentíamos confrontadas y se desdibujaba en nuestras mentes, todo lo que veíamos de ellos. Aprendimos a aprender a pensar lo que significa para las relaciones personales el uso de la palabra y la importancia del discurso, que permite manifestar las formas de ser y conocer como base para el consenso y el diálogo.

- Gracias al desarrollo de la investigación y al proceso de diálogo que llevamos a cabo, nuestras percepciones frente a la construcción de vida de los y las indígenas han cambiado. El estigma que se ha impuesto desde occidente sobre la cultura indígena, ha hecho que se desarrolle una concepción de pérdida de la cultura si los indígenas hacen uso de las tecnologías, herramientas que han sido creadas por occidente como celulares, ropa, maquillaje entre otros. En las culturas occidentalizadas se considera que la cultura indígena es estática y no se desarrolla ni evoluciona. En el proceso de indagación y diálogo con Tomas y Clemencia desdibujamos esta idea; hemos comprendido que el conocimiento tradicional y la cosmovisión indígena han sido y es una cultura milenaria, dinámica, que trasciende, evoluciona y se retroalimenta. Hemos podido comprender y aclarar los sesgos con respecto a los usos de las tecnologías de occidente, como un proceso de descolonización del saber al cual hemos llegado por medio de la construcción del diálogo.

- En el proceso de investigación aprendimos de las Trabajadoras Sociales participantes hacer de la intervención un proceso de construcción colectivo, registrar y documentar cada práctica para el monitoreo, evaluación y retroalimentación de los procesos, ya que toda acción contiene significados enriquecedores para el quehacer profesional y las comunidades. También hacer de la práctica profesional un sentido de vida que involucre afinidades y pasiones.

- A partir del proceso de interacción nos hemos preguntado ¿Cómo se podría comprender la perspectiva de género desde las comunidades indígenas? Si desde las prácticas desde los propios indígenas y desde su voz expresan ser machistas y patrilocales. Si pensamos en la descolonización del saber y del poder, en proteger la cultura, el conocimiento

y la construcción desde diferentes lugares ¿Cómo proteger la cultura y su pervivencia, desde relaciones equitativas entre hombres y mujeres?

- La dimensión ética es transversal a toda decisión en Trabajo Social, para fortalecer el posicionamiento de la profesión y los espacios en donde desarrollamos la interacción y pensar soluciones conjuntas, efectivas y que no se convierta para las comunidades un obstáculo para su desarrollo.
- Como profesionales y como sujetos es necesario estar “abiertos” a comprender otras formas de conocer, de esta manera aportar lo que tenemos para la interacción y la construcción de nuevas relaciones y un diálogo de saberes basado en el respeto.

3.8 Recomendaciones

En la construcción de diálogo con líderes indígenas para comprender nuevas cosmovisiones y al conocimiento tradicional indígena en convergencia con y para Trabajo Social, es pertinente comprender la formación profesional articulada a las cátedras de fundamentación en que su enfoque sea amplio y permita comprender el conocimiento propio latinoamericano, sin dejar de lado la fundamentación clásica; es necesario comprender las realidades desde diferentes lugares epistemológicos, teóricos y cotidianos. Proponemos poner en consideración la pertinencia de incluir espacios en la malla curricular para ahondar en y sobre el pensamiento latinoamericano,

con el fin de conocer y dar respuesta a la realidad desde el propio conocimiento Indígena, campesino, Afro-descendiente.

Sugerimos posicionar los enfoques y perspectivas latinoamericanas desde las asignaturas fundadoras para aportar a los y las estudiantes nuevas alternativas y oportunidades de explorar para acercarse, conocer, comprender desde un conocimiento propio. Lo que daría cabida para la investigación y el fortalecimiento académico desde estas perspectivas, ya que Trabajo social (como disciplina y profesión) demanda visibilizar las dinámicas impuestas por el modelo Eurocéntrico/capitalista y reconocer conocimiento/ saber “otro”, como punto de partida para la reivindicación y reposicionamiento cognitivo de los Pueblos y comunidades Latinoamericanas.

Es de resaltar que el presente proyecto permite la apertura a futuras investigaciones y seguir desarrollando conocimientos para la reconfiguración ética, epistemológica y metodológica del Trabajo Social; en el marco de una perspectiva Decolonial en Colombia y América Latina para la potenciación de la profesión.

REFERENCIAS

2011 *Política social, multiculturalismo e intervencion en lo social*

Agosto, P. (Mayo,2013). *Continuidades coloniales en torno a los saberes y los territorios ancestrales*. www.accioncolectiva.com.ar.

Agosto, P. *Saberes ancestrales y biodiversidad. Destrucción, negación y disputa*.

Aguayo, C. (2006). *Las profesiones modernas: Dilemas del conocimiento y dle poder*. Santiago de Chile: UTEM.

Aragon, O. (2011). "Una epistemología del Sur. La reinención del conocimiento y la emancipacion social" de Boaventura de Sousa Santos. *Alteridades* , 181-184.

Aragon, O. (2011). Una epistemología del Sur. La reinención del conocimiento y la emancipacion social de Boaventura de Sousa Santos. *Alteridades* , 181-184.

Asamblea Nacional Ordinaria, R. d. (Abril de 2007). *Autoridades indigenas de Colombia*.

Recuperado el 07 de mayo de 2014, de Autoridades indigenas de Colombia:

<http://www.aicocolombia.org>

Avirama, M., Andrade, L., & Carlosama, G. (26 de Enero de 2015). *Congreso de la Republica de Colombia, Senado de la Republica*. Recuperado el 26 de Enero de 2015, de Congreso de la Republica de Colombia, Senado de la Republica:

<http://190.26.211.102/proyectos/index.php/textos-radicados-2013-2014/340-proyecto-de-ley-066-de-2014>

biológica, S. d. (2011). *Conocimiento Tradicional*. Canadá.

Bolaña, M. (2006). Un nuevo saber social que tome en cuenta la vida cotidiana? *Revista del concejo latinoamericano de ciencias sociales*. , 195-204.

Camelo, A. (Mayo de 2011). Linea de investigacion e intervencion cosntruccion disciplinar. . *Area curricular Praxis investigacion. Linea de investigacion e intervencion construccion disciplinar*. . Bogotá, Colombia. .

- Camelo, A., & Cifuentes, R. (4 de Febrero de 2013). *Diseño de proyectos de investigación Social: Familia*. Recuperado el 23 de Septiembre de 2013, de <http://dpisfamilia.blogspot.com/2013/02/guia-3-para-elaborar-rats-y-fichas.html>
- Castillo, E., & Caicedo, J. (2010). Las luchas por otras educaciones en el bicentenario: la iglesia- Docente a la educaciones etnicas. *Nomadas* , 109-127.
- Castro Gomez, S. (s.f.). Colonialidad del poder, estudios cuturales y filosofia Latinoamericana.
- Cifuentes Gil, R. M. (2011). Justificación de la investigación. En R. M. Cifuentes Gil, *Diseño de proyectos de investigación cualitativa* (págs. 128-136). Buenos Aires: Noveduc.
- Cifuentes, R. (2009). Consolidación disciplinar de Trabajo Social en la Ciencia Sociales: desafio y horizonte en la formacion profesional en Colombia. *Eleuthera* , 40-71.
- Cifuentes, R. (2009). Consolidacion Disciplinar de Trabajo Social en las ciencias sociales: desafio y horizonte en la formacion profesional en Colombia. . *Eleuthera* , 40-71.
- Cifuentes, R. M. (2014). *Línea de Construcción Disciplinar en Trabajo Social*. Bogotá: Universidad de la Salle.
- Cifuentes, R. M. (Agosto de 2013). Linea de investigación- intervencion construcción disciplinar en Trabajo Social. Bogotá, Colombia.
- Cifuentes, R. M. (2004). XVIII Seminario Latinoamericano de escuelas de Trabajo Social. La cuestión social y la formación profesional en Trabajo Social en el contexto de las nuevas relaciones de poder y la diversidad Latinoamericana. . *Aportes para "leer" la intervención de Trabajo Social* . San José, Costa Rica.
- Colombia, O. N. (s.f.). Recuperado el 23 de Noviembre de 2013, de <http://cms.onic.org.co/2013/10/primer-encuentro-distrital-de-jovenes-indigenas-universitarios/>
- Colombia, O. N. (23 de Noviembre de 2013). *Autoridad Nacional del Gobierno Indigena* . Recuperado el 23 de Noviembre de 2013, de Autoridad Nacional del Gobierno Indigena: <http://cms.onic.org.co>
- Colombiana, O. O. (s.f.). *OPIAC Organizacion de los Pueblos Indigenas de la Amazonia Colombiana*.
- Coronil, F. (2007). El estado de America Latina y sus estados. Siete piezas para un rompecabezas por armar en tiempos de izquierda. *Nueva sociedad* N° 210 .
- Coronil, F. (2007). El estado de America Latina y sus estados. Siete piezas para uun rompecabezas por armar en tiempos de izquierda. *nueva sociedad* N° 210 .

- CRIC. (s/f). *Consejo Regional Indigena del Cauca*. Recuperado el 07 de Mayo de 2014, de Consejo Regional Indigena del Cauca: <http://www.cric-colombia.org>
- Cruz Rubio Liniers, M. (2004). El analisis documental: indizacion y resumen en bases de datos especializadas. Madrid, España: CINDOG-CSIC.
- DANE. (2012). *Compendio de normatividad de los resguardos indígenas de colombia en relación a la información estadística*. Bogota D.C.
- De Sousa Santos, B. (2006). Renovar la teoría critica y reinventar la emancipacion social (encuentros en Buenos Aires). *CLACSO* .
- De Sousa Santos, B. (2009). *Una epistemología del Sur*. Mexico: CLACSO.
- De Sousa Santos, B. (2009). *Una epistemologia del sur: la reinencion del conocimiento y la emancipación social*. Mexico: Clacso.
- De Sousa Santos, B. (2009). *Una epistemología desde el sur:La reivindicación del conocimiento y la emancipacion social* . CLACSO .
- DNP. (2012). Guia para la incorporacion de la variable étnica y el enfoque diferencial en la formulacion e implementacion de planes y politicas a nivel Nacional y territorial. Bogota, Colombia.
- Duque, A. V. (2013). *Metodologías de intervención social*. Manizales: Epi- Logos.
- Dussel, E. (1998). *Etica de la liberacion en la edad de la globalizacion y de la exclusion*. Madrid: Trotta .
- Florez, K., Carranza, M., & Castiblanco, C. (2013). *Estado del arte: aportes a la construcción disciplinar en investigaciones desarrolladas en la linea, 1999 - 2013, Programa de Trabajo Social, Universidad de La Salle*. Bogotá, Colombia: Univeridad de La Salle.
- Garrido Carrasco, C. *Conflictos culturales: el desafio del Trabajo Social en la reivindicación ciudadana. Area temática: Interculturalidad*.
- Gartner, L. (2004). Cuadernillos de Trabajo N° 5 Guia para la elaboracion de proyectos y de informes finales para la investigacion. Manizales: Universidad de Caldas.
- Gartner, L. (2004). Cuadernillos de Trabajo N° 5 Guia para la elaboracion de proyectos y de informes finales para la investigacion. . Manizales: Universidad de Caldas .
- Giménez, A., & Dieso, L. C. (2011). Territorio, diversidad cultural y religiosidad una perspectiva de Trabajo Social. *Revista de Trabajo Social Universidad Nacional* , 143-152.

- Gobierno instala mesa de concertación con pueblos indígenas.* (03 de Agosto de 2012). Recuperado el Enero de 2015, de El espectador.com: <http://www.elespectador.com/noticias/politica/gobierno-instala-mesa-de-concertacion-pueblos-indigenas-articulo-364972>
- González, J. P., Acosta, M. C., & Calderón, S. I. (5 de Marzo de 2014). Conocimiento tradicional: Aportes a la fundamentación de la intervención Trabajo Social. Bogotá, Colombia.
- Gonzalez, J., Calderon, S., & Acosta, M. (Enero de 2015). Grafica 2. Asocioación categorial. *Conocimiento Tradicional: Aportes a la fundamentación del Trabajo Social* . Bogota D.C.
- Guzman Reyes, O. (2011). LA DIVERSIDAD ÉTNICA COMO VARIABLE EN LA INTERVENCIÓN DEL TRABAJO SOCIAL. *Revista N° 13 de Trabajo Social, Universidad Nacional de Colombia* .
- Hernandez Sampieri, R., Fernandez Collado, C., & Bapatista Luci, P. (1997). *Metodología de la Investigación* . Mexico: Mc Graw Hill .
- Irureta Mazorco, G. (18 de Abril de 2012). *Polis Revista Latinoamericana*. Recuperado el 05 de Mayo de 2014, de La descolonización en tiempos de Pachakutik: <http://polis.revues.org/873>
- La Intervención profesional en relacion con la Cuestion Social*2001Buenos AiresEspacio
- León Diaz, R. E. (2007). Trabajo social intercultural. algunas reflexiones aproposito de la intervención con una comunidad indigena del Trapecio Amazónico Colombiano. *Palobra, Palabra que obra* 8 , 200-220.
- Lesmes, J., Rojas, C., & Silva, H. (2012). Internveccion profesional de Trabajo Social con pueblos indigenas desde dos instituciones publicas en Bogotá, 2011. *Internveccion profesional de Trabajo Social con pueblos indigenas desde dos instituciones publicas en Bogotá, 2011* . Bogota.
- Mosquera Rosero, C. (2009). Los bicentenarios de las idependencias y la ciudadanía diferenciada étnico-racial, negra, afrocolombiana, palenquera y raizal. En C. Mosquera Rosero, & R. E. León Diaz, *Acciones afirmativas y ciudadania diferenciada étnico racial negra, afrocolombiana, palenquera y raizal. Entre bicentenarios de las independencias y Constitución de 1991*. Bogotá: Universidad Nacional.
- Mosquera, C., & Barcelo, L. (2007). *Afro- reparaciones: memorias de la esclavitud y justicia reparativa para negros, afrocolombianos y raizales*. Bogotá: Universidad Nacional.
- OIT. (2013). *Comprender el convenio sobre los pueblos indígenas y tribales, 1989 (num. 169). Manual para los mandantes tripartitos de la OIT*. Ginebra: OIT.

- Olsen, V. (2008). Marco legal para los derechos de los pueblos indigenas en Colombia. *Tierra profanada: impacto de los mega proyectos en territorios indigenas de colombia* . Human Rights Everywhere.
- Olsen, V. (2008). Marco legal para los derechos de los pueblos indigenas en Colombia. *Tierra profanada: impacto de los mega proyectos en territorios indigenas de colombia*. Human Rights Everywhere.
- ONIC. (15 de Noviembre de 2013). *Autoridad Nacional de gobierno indigena*. Recuperado el 2014, de Declaración Final V Cumbre Continental de los Pueblos Indígenas del Abya Yala: <http://cms.onic.org.co/2013/11/declaracion-final-v-cumbre-continental-de-los-pueblos-indigenas-del-abya-yala/>
- ONIC. (2013). *Autoridad Nacional de Gobierno Indigena*. Recuperado el 25 de Noviembre de 2013, de Autoridad Nacional de Gobierno Indigena: <http://cms.onic.org.co>
- OPIAC. (2013). *Organizacion de los Pueblos Indigenas de la Amazonia Colombiana*. Recuperado el 10 de febrero de 2014, de Organizacion de los Pueblos Indigenas de la Amazonia Colombiana: www.opiac.org.co
- Palermo, Z. (2008). Conocimiento "otro" y conocimiento del otro en America Latina. *Estudios digitales n° 1* .
- Perez Trujillo, Á., Perez, E. J., & Jeimy, M. (2011). *Construcción de identidad étnica por medio de la adaptación y recuperación de saberes ancestrales MHUYSQAS dentro de la comunidad "INTILLAY ZHYSUA"*. Bogotá: Corporación Universitaria Minuto de Dios.
- Quijano, A.
- Quijano, A. (2000). Colonialidad del poder eurocentrismo y America Latina. En E. Lander, *La colonialidad del saber: aurocentrismo y Ciencias Sociales. Perspectivas Latinoamericanas* (pág. 22). Argentina: Clacso.
- Reflexiones sobre la identidad, la ética y la política en Trabajo Social Argentina
- Rocio Chaveste, a. P. (2013). *Hablando de Cangrejos y Estrellas de mar: Conocimientos Ancestrales y Prácticas Colaborativas*. Yucatán, Mexico.
- Romero, A. P., Rodriguez, M. C., Rojas, D., & Quintero, L. C. (2013). Aportes a la conceptualizacion de territorio en Trabajo Social. *Aportes a la conceptualizacion de territorio en Trabajo Social* . Bogotá.
- Santos, B. d. (2006). Renovar la teoría critica y reinventar la emancipacion social (encuentros en Buenos Aires). *CLACSO* .

- Sousa de Santos, B. (2009). *Una epistemología del Sur*. Mexico: CLACSO.
- Sousa, B. (2010). *Descolonizar el saber, reinventar el poder*. Monterey: Trilce-Extension universitaria. Universidad de la Republica.
- Tayrona, C. I. (2009). *Confederacion Indigena Tayrona (CIT)*. Recuperado el 07 de Mayo de 2014, de Confederacion Indigena Tayrona (CIT): <http://www.lamochilaarhuaca.com>
- Tello, N. (2011). Sin ataduras: intervención en lo social desde los Derechos Humanos y el Interculturalismo. *IX Encuentro Centroamericano y de caribe: Políticas sociales y Trabajo Social*. Cartagena.
- Torres, L. (2005). Reflexiones en torno al Movimiento de Reconceptualización. En N. Alayon, *Trabajo Social Latinoamericano a 40 años de la Reconceptualizacion* (págs. 103-113). Buenos Aires: Espacio.
- Velez, G. (2013). Notas para pensar el Trabajo Social desde el sur como apuesta etica. *Memorias 14° Congreso Colombiano de Trabajo Social* (págs. 58-66). Bogota D.C: Universidad Externado de Colombia.
- Velez, O. L. (2003). *Reconfigurando del T.S*. Buenos Aires: Espacio Editorial.
- Vergalito, E. (2009). Acotaciones Filosóficas a la "Hermenéutica Diatópica" de Boaventura Sousa Santos . *Impulso, Piracicaba* , 19-30.
- Walsh, C. (9-11 de marzo de 2009). Interculturalidad critica y educacion intercultural. La paz, Bolivia.
- Walsh, C. (2012). Interculturalidad y (de) colonialidad: perspectivas criticas y politicas. *Visao Global* , 61-74.
- Walsh, C., Tapia, L., & Viaña, J. (2010). interculturalidad critica y educacion intercultural. *Construyendo interculturalidad crítica* . La paz, Bolivia.
- Zambrano, C. V. (2010). Territorio, diversidad cultural y Trabajo social . *Revista de Trabajo social Universidad Nacional* , 9-24.
- Zuleta, E. (1 de Enero de 2000). *Universidad Tecnologica de Pereira*. Recuperado el 2014, de El elogio de la dificultad: <http://www.utp.edu.co/rectoria/documentos/el-elocio-de-la-dificultad>

ANEXOS

ANEXO 1. TRABAJOS DE GRADO de la línea de construcción disciplinar que aportan conceptos, teorías y perspectivas en que se fundamenta y otorga relevancia al conocimiento tradicional y a la fundamentación de la intervención de trabajo social.

TÍTULO	OBJETIVO GENERAL	AÑO
Intervención de Trabajo Social en Gestión Institucional desde la Dirección de Participación Social y Servicio al Ciudadano. Secretaría Distrital de Salud en Bogotá, D.C., 2011	Analizar la intervención de Trabajo Social en gestión institucional en la Dirección de Participación Social y Servicio al Ciudadano en la Secretaría Distrital de Salud en Bogotá Distrito Capital en el año 2011	2011
Intervención de trabajo social en Comisarías de Familia	Analizar condicionantes y componentes de la intervención de Trabajo Social en las Comisarías de Familia a partir de los 7 trabajos de grado desarrollados en 4 unidades académicas de Bogotá (1997 - 2007).	2010
Intervención de Trabajo Social en los campos comunidad, derechos humanos y medio ambiente	Analizar condicionantes y componentes de la intervención de Trabajo Social en los campos de Comunidad, Derechos Humanos y medio ambiente, desde 17 trabajos de grado desarrollados en tres unidades académicas de Bogotá (1991 a 2007)	2009
Caracterización de la intervención de TS en organizaciones no gubernamentales de siete (7) municipios del departamento de Cundinamarca, durante el II ciclo del año 2001 y el I ciclo del año 2002	Identificar la fundamentación y prácticas profesionales de las(os) Trabajadoras(es) Sociales en las Organizaciones No Gubernamentales ubicadas en siete municipios del departamento de Cundinamarca, durante el segundo ciclo del año 2001 y el primero del 2002.	200

TITULO	OBJETIVO GENERAL	AÑO
Aportes a la Conceptualización de Territorio en Trabajo Social	Analizar los aportes de perspectivas contemporáneas y escritos por trabajadores sociales a la conceptualización crítica de territorio en Trabajo Social	2013
Comprensión Crítica y enfoques de desarrollo desde Trabajo Social: Estudio documental	Caracterizar la intervención profesional de Trabajo Social con pueblos indígenas en dos instituciones públicas, en el 2011	2011
Fundamentación de la intervención de Trabajo Social:	Identificar aportes a la fundamentación de la intervención de Trabajo Social desde 10 textos y	

sistema conceptual y avances	24 investigaciones realizadas en la facultad de Trabajo Social de la Universidad de la Salle	2009
Comprensión Crítica y enfoques de desarrollo desde Trabajo Social: Estudio documental	Interpretar críticamente concepciones y enfoques de Desarrollo y su apropiación desde Trabajo Social (libros, artículos de revista y ponencias de la profesión, escritos entre 1964 y 2007).	2008
Estudio documental sobre componentes estructurales de la Interacción de Trabajo Social Familiar	Precisar componentes estructurales de trabajo Social a partir de artículos de revistas, investigaciones y libros. Para describir los contextos en los que trabajo social interactúa	2007
Estudio documental sobre el sustento epistemológico en Trabajo social de artículos de revistas Colombianas del 2000 al 2005	Caracterizar el sustento epistemológico de Trabajo Social en revistas colombianas de la profesión en el periodo del 2000 al 2005	2006
Fundamentación de metodología integrada en Trabajo Social	Identificar aportes teóricos y epistemológicos de las ciencias sociales y el Trabajo Social para la fundamentación de metodología integrada del Trabajo Social	2006
Metodologías y métodos de Trabajo Social en 68 libros ubicados en bibliotecas de unidades académicas de Trabajo Social en Bogotá	Conocer los desarrollos conceptuales y dimensiones (epistemológica, ideológica, ética, contextual y operativa) de propuestas metodológicas de Trabajo Social en sus períodos históricos, a partir de la producción bibliográfica acopiada en bibliotecas de unidades académicas de Trabajo Social en Bogotá.	2003
Aproximaciones a la fundamentación de la intervención de Trabajo Social desde escritos por profesionales en ejercicio (1984-2002) “de puño y letra, a viva voz	Comprender desde los escritos elaborados por profesionales en ejercicio (1984-2002) aproximaciones a la Fundamentación de la intervención de Trabajo Social	2003
Concepciones de trabajo social: cuatro unidades académicas de Bogotá (1995 -2001)	Conocer las concepciones de formación, en el programa de pregrado, de las facultades de trabajo social ubicadas en Bogotá D.D durante el periodo de 1995 a 2001	2002
Reflexiones sobre la fundamentación de Trabajo Social y producciones escritas (1997-2001) de docentes trabajadores sociales en cuatro unidades académicas de trabajo social en Bogotá D.C	Analizar las reflexiones de Trabajadores Sociales docentes de cuatro unidades académicas, sobre la fundamentación de Trabajo Social. Clasificar las producciones escritas elaboradas por Trabajadores Sociales docentes entre (1997-2001) de la ciudad de Bogotá D.C	2002

ANEXO 2. GUÍA DE ENTREVISTA A TRABAJADORA SOCIAL

Título del proyecto: Conocimiento tradicional: Aportes al Trabajo Social

- Presentación por parte del grupo investigador:

Nombres, universidad, carrera, semestre,

- Ofrecemos agradecimiento por la disposición, el tiempo e interés

- Se garantiza la confidencialidad de la información, manejo y uso; la información tendrá fines académicos.

Guion

Nombre

Profesión

Lugar en el que trabaja

¿Cómo está conformado el equipo interdisciplinario con el que trabaja y cómo trabajan?

1. ¿De qué universidad es egresada?
2. ¿Que la motivo a estudiar Trabajo social?
3. ¿Ha sido determinante ser egresada de esa universidad? ¿En qué sentido?
4. ¿En qué campos y con qué población ha desarrollado su acción profesional?
5. ¿Cuál ha sido su experiencia con pueblos indígenas y que ha sido lo más significativo?
6. Dentro de esa experiencia ¿En su desempeño profesional Cómo evidencia o visualiza los conocimientos tradicionales y como lo evidencia?

7. ¿A partir de su experiencia profesional qué considera significativo para la intervención con pueblos indígenas?
8. ¿Qué instrumentos, técnicas y procedimientos ha implementado en su trabajo con los pueblos indígenas?
9. ¿Qué se requiere saber para la intervención con pueblos indígenas?
10. ¿De su formación qué vacíos y cuáles fortalezas ha percibido para trabajar específicamente con esta población?
11. ¿Qué acciones desarrollan los Trabajadores Sociales con la población indígena y cuál es el propósito?
12. ¿De qué forma afectan las políticas vigentes su intervención profesional?
13. ¿Cómo podemos mejorar la intervención con pueblos indígenas?
14. ¿Qué recomendaciones haría a un profesional de Trabajo Social para trabajar en este campo?

ANEXO 3. GUÍA ENTREVISTA A INDÍGENAS DE LA OPIAC

Título del proyecto: Conocimiento tradicional: Aportes al Trabajo Social

- Presentación por parte del grupo investigador:

Nombres, universidad, carrera, semestre.

- Ofrecemos agradecimiento por la disposición, el tiempo e interés
- Se garantiza la confidencialidad de la información, manejo y uso; la información tendrá fines académicos.

La intencionalidad de la entrevista y de la investigación, es construir una propuesta de diálogo entre diferentes formas de ser y conocer, desde Trabajo Social; para ello nos gustaría conocer desde su perspectiva y sus experiencias diferentes aspectos.

Guía

1. Para dar apertura a este espacio, nos gustaría que nos contara sobre usted, su nombre, nombre indígena, lugar de origen...

Posibles preguntas emergentes:

- ¿Qué significa su nombre indígena?
 - ¿Cuál es la lengua de su pueblo?
 - ¿Cuáles son las características de su territorio y comunidad?
2. ¿Cómo ha sido el proceso para pertenecer a la OPIAC?
 - ¿Por qué?
 - ¿Para qué?

- ¿Cuáles han sido los aportes desde la organización a los pueblos indígenas? Y ¿desde los pueblos hacia a la organización?

- ¿En el proceso que profesionales han estado presentes?

- ¿Cómo ha sido la interacción con el grupo de trabajo? ¿Qué significa para ustedes trabajar con no indígenas?

- ¿cuál es la clave para trabajar/interactuar con comunidades o personas indígenas?

- ¿Podría compartir con nosotras, que organizaciones indígenas o agremiaciones trabajan conjuntamente para la protección de sus derechos?

3. ¿cuáles han sido las problemáticas y necesidades que enfrentan los pueblos indígenas Amazónicos?

- ¿Cómo ha sido el proceso para dar respuesta a estos problemas y necesidades?

- ¿Qué personas externas a las comunidades indígenas han apoyado este proceso?

- ¿Con que acciones han apoyado el proceso?

- ¿desde su visión, los no indígenas que debemos saber y como debemos actuar para trabajar/ interactuar con ustedes?

- ¿cómo debemos construir el dialogo desde las otras formas de ser y conocer?

ANEXO 4. MATRIZ DE ANÁLISIS POR CATEGORÍAS Y SUB CATEGORÍAS

CATEGORIAS	SUB-CATEGORIAS	CITAS
DESCOLONIZACIÓN	Procesos educativos	
	Medios de comunicación	
	Reconocimiento	
CONOCIMIENTO TRADICIONAL	Identidad	
	Necesidades Cotidianas	
	Expresiones Culturales	
	Territorio	
	Cosmovisión	
	Estilo de vida	
	Valores	
	Medio Ambiente	
INTERCULTURALIDAD		
FUNDAMENTACIÓN	Ética	
	Política	
	Sujeto	
CUESTIÓN SOCIAL	Relaciones de poder	
PROPUESTA METOLÓGICA		
	Interdisciplinariedad	
CONTEXTO	Políticas Sociales	
ESPACIO PROFESIONAL		
IDENTIDAD PROFESIONAL		

ANEXO 5. TRANSCRIPCIÓN ENTREVISTA A TRABAJADORA SOCIAL- CLAUDIA DUARTE



Facultad de Ciencias Económicas y Sociales
Trabajo Social

INVESTIGACIÓN: **CONOCIMIENTO**
TRADICIONAL: APORTES A TRABAJO
SOCIAL

INVESTIGADORAS: Sara Ifigenia Calderón Cerón, María Cristina Acosta Ortegón, Jineth Paola González González

ASESORA: Rosa María Cifuentes

Objetivo: retomar experiencias de una Trabajadora Social con experiencia en el trabajo con pueblos indígenas y recuperar su trayectoria de intervención profesional para determinar aportes al Trabajo Social

Método: entrevista semiestructurada y abierta

Fecha: miércoles 12 de marzo 2014

Lugar: Instalaciones de la OPIAC (Organización de los pueblos indígenas de la Amazonia Colombiana)

Duración: 2 horas y 5 minutos

Investigadoras: Jineth González, Sara Calderón, Cristina Acosta

Entrevistada: Claudia Duarte, profesional de Trabajo Social de la Universidad Nacional; 15 años de experiencia con pueblos indígenas.

Transcribe: Sara Calderón

Entrevistadora: La entrevista se ubica en la línea de investigación construcción Disciplinar en Trabajo Social, en torno a elementos de la intervención profesional: elementos de fundamentación, cómo se entiende al sujeto, la cuestión social; en torno a ese mapa mental, conceptual, empezamos a construir las categorías para pensar el Trabajo Social en este campo, para repensar la intervención. Si hay formas, si nos hace falta algo, si hay que repensar. La idea es acercarnos a profesionales que tengan la experiencia que nosotros no tenemos. El objetivo de la investigación es dar fundamento a la profesión en un tema en particular, el Conocimiento Tradicional, dejar un “granito” para otros trabajadores sociales que van a trabajar con poblaciones indígenas, tengan una idea escrita, desde ustedes. Queremos pasar el conocimiento que nos den los trabajadores sociales y los propios sujetos de los pueblos indígenas, para que quede algo de cómo se puede hacer; animarte a que escribas todo el conocimiento que ustedes tienen, escrito vale oro.

Trabajadora Social: La visión con la que uno sale, es importante la escritura; he escrito algunas cosas, porque hice una especialización, porque estoy haciendo la maestría; uno escribe desde la experiencia; publicaciones: una en la universidad cuando hice la práctica con mis compañeras; hay que hacer el ejercicio, porque no hay construcción.

Entrevistadora: ustedes guardan un conocimiento grande. Jineth, Sara y Cristina, estamos en este grupo de investigación, estudiamos en la Universidad de la Salle, estamos cursando décimo semestre; garantizamos la confidencialidad de la información, el manejo de ella con fines netamente académicos; vamos a estar mostrándote los productos que vayamos haciendo. Para

empezar, una breve introducción de tu nombre, profesión; sabemos que eres Trabajadora Social, tu experiencia laboral...

Trabajadora Social: mi nombre es Claudia Duarte. Soy Trabajadora Social egresada de la Universidad Nacional. Antes de estudiar en la Nacional, estudié Trabajo Social en la Monserrate; una coyuntura económica me hizo buscar posibilidades en la Universidad Nacional y entré a estudiar allá; me gradué hace doce años. La experiencia profesional, desde la misma práctica en la universidad, se ha enfocado al área rural, el trabajo con campesinos y comunidades indígenas. En algún momento trabajé con comunidades afro en el Chocó. De la experiencia profesional, desde la universidad, fue en su momento nueva para la universidad Nacional: se buscó que el Trabajador Social pudiera salir y hacer un trabajo de terreno, rural, porque se estaba concentrando en la práctica. En ese momento la coyuntura era el tema de víctimas, conflicto, desplazamiento; la atención de los profesionales estaba concentrada en la ciudad: Bogotá, Soacha; recepción de desplazados, porque en ese momento estaba el escenario en donde podríamos intervenir. Por iniciativa de un profesor de la facultad, empezamos a explorar otros escenarios ¿por qué no irse a lo rural? ese contexto donde hay conflicto, guerra, está pasando el desplazamiento, para entender y mirar qué se puede hacer, porque uno como trabajador social quiere transformar muchas cosas. Esa era la intención inicial. Conformamos con unas compañeras, un grupo de trabajo, que empezó a proponerle a la universidad que nosotros los trabajadores sociales saliéramos a hacer prácticas afuera. En ese momento el tema de paramilitarismo estaba muy fuerte. La universidad tenía muchos temores pues para dejar salir a estos estudiantes a ir a hacer prácticas en contextos donde la cuestión era muy pesada. Insistimos hasta que finalmente nos dejaron ir. Llegamos allá y al otro día nos queríamos devolver: el contexto de guerra, de conflicto y de todo lo que nosotros creíamos que queríamos cambiar.

Es empezar a enfrentarse como persona, no solo como profesional. ¿Cómo sobrevivo acá? inicialmente mi práctica fue en Casanare, en una zona paramilitar, en unas veredas. Fuimos a hacer un trabajo, supuestamente a organizar a la comunidad en medio de lo que significaba eso, que nos generó muchas frustraciones, porque efectivamente era muy difícil, más por la mirada que se tenía de los grupos paramilitares por la universidad. Eso generó muchas inquietudes. Logramos hacer un trabajo más que comunitario, más que colectivo.

El trabajo era más en fincas, con las familias y en la escuela, por ser un escenario que supuestamente no está con el conflicto; nos dejaron trabajar con los niños de la escuela el tema, no tanto de violencia, sino convivencia, paz y ese tipo de cosas; también para construir. Lo que se quería allá, era **construir un plan pedagógico** para un colegio que iba a construir la alcaldía, que iba a ser comunitario y tenía proyecciones no solo de formación, sino productivas; que finalmente se quería una universidad para la zona. Muchas experiencias como profesional y personal; difícil, duro! En esos ocho días que llegamos, pasaron cosas terribles; uno piensa, yo que “putas” hago acá? (perdonen la expresión) a mi quien me mando a salvar el mundo? igual uno elabora eso con los otros compañeros; pero a nosotros nos dividieron; estábamos con un agrónomo, una agrónoma y un zootecnista; mis otras dos compañeras trabajadoras sociales también estaban en la zona, pero retiradas con otros dos colegas, porque era trabajo interdisciplinar. Ahí uno dice, entra en el ejercicio: definitivamente Trabajo Social tiene que estar en lo rural, interviniendo, ahí, no sé si paliando, porque eso es general, nos miran como para paliar los sufrimientos; en ese momento era la tarea, un ejercicio de trabajo colectivo, comunitario, ir a la fincas, hablar con las familias, empezar a construir los currículos para las

escuelas que se quería construir, además, cómo trabajar con ellos, vivir con ellos, enfrentarse a la guerra de una manera tan dura, como le tocaba en ese momento a esas personas.

Creo que ahí uno coge fuerza y se quiere mover en ese escenario; **me ha pasado varias veces, me he querido salir**; ya no más indios, ya no más campesinos y **la vida vuelve y lo lanza a uno** allá; no hay esto, salió esto, está uno siempre atento a las oportunidades... inclusive conseguí trabajo acá en Bogotá por dos años, me pagaban muy bien, era la coordinadora de un programa, pero tenía que estar metida en una oficina y supervisando; dije, esto no me gusta. Finalmente, por cuestiones de la vida, me salí de ahí, dije, tengo que volver; fue cuando volví a la Amazonia. Eso ha sido **ejercicio de emociones**, de actos de valentía, de fuerza, de frustraciones, también decir esto no sirve para nada.

Aprendizajes, muchos: **profesionalmente posicionar la profesión en el tema de la intervención**; si bien Trabajo Social siempre ha sido reconocido por eso, si nos comparamos con otras disciplinas, nos están llevando por encima; hay Psicología social, aprendieron mucho del Trabajo Social; nosotros trabajamos con... hice un trabajo con un sociólogo.... Un compañero muy piloso, sabía mucho, pero a la hora de **enfrentarse a la gente**, manejar una cooperativa de artesanos, no podía con eso; era muy analítico. Ahí nosotros hagámosle, construyendo la metodología y el ejercicio de trabajo con la gente; le ayudo, porque finalmente él se quedó trabajando allá; con la trabajadora social salimos e hicimos la reflexión: vacano porque el man aprendió de nosotras, nos lo dijo alguna vez “aprendí mucho de ustedes, no sabía que esto se podía hacer, ustedes crean, le reconocen a uno el ejercicio creativo para el tema de intervención, son recursivas y esas cosas ya las tenía. Finalmente el alcalde le dio trabajo al él, después de que yo hice esa práctica en esa zona, me fui a hacer la tesis al Guainía...

Entrevistadora: ¿Cuánto duro la práctica?

Trabajadora Social: En Casanare estuve seis meses; no quería volver: muy duro enfrentarse a las historias de la gente y sentirse maniatado ¿qué puedo hacer aquí? una víctima más, porque no se puede hacer mucho; sin embargo, para la gente, el hecho que uno este allá mediando en lo que está pasando y lo que vive, también los hace sentirse más tranquilos, más seguros, a pesar de que uno no tiene un arma ni tiene ese tipo de cosas. Pero el hecho de que haya alguien preocupado por ellos, por mejorar su escuela, por construir con ellos, eso ayuda a cómo enfrentarse al tema de lo que significa la presencia de un grupo paramilitar en la zona.

Después de eso, me fui para el Guainía a hacer mi tesis; no fue una tesis, fue una pasantía; hice una sistematización de la experiencia. Teóricamente era la primera vez que en la Nacional dejaban que los estudiantes hicieran pasantías, pero no sabían metodológicamente una orientación de cómo sistematizar eso. Finalmente se vuelve un proyecto de investigación, haga una pregunta de investigación... “yo ya estuve allá”... tengo mi diarios, mis registros y mis bases, es muy difícil que vuelva allá... “sí, trate de estructurar un problema de intervención” y fue al revés, ir, hacer todo eso allá y venir y adecuar el documento a lo que la universidad requería, porque hasta ahora estaba **construyendo la idea de cómo una Trabajadora Social se podía graduar con pasantía** y no con monografía, eso también implica después venirse a escribir...

Entrevistadora: ¿ahí cuál fue el tema?

Trabajadora Social: Lo que hice allá con otra compañera, fue **apoyar técnicamente a un resguardo indígena**, con indígenas curipacos sobre el río Guainía, en **formación sobre la ley 60, de participaciones**, que ahorita es la 715: la ley sobre la distribución del recurso de participaciones para los municipios, para los departamentos. De ahí un porcentaje es para los pueblos indígenas: de acuerdo al número de población que ellos tengan en la comunidad, en el

resguardo, pasan unos censos y de acuerdo a ese número, reciben un porcentaje del recurso. Eso venía de la Constitución del 91 y para ellos había sido una cosa muy traumática, todavía lo sigue siendo después de quince años: todavía no saben manejar esa plata, muchas dificultades en planeación, en el manejo de los recursos, en desviarlos, porque creen que se lo pueden gastar en una cosa y la ley es muy explícita que deben gastar en ciertas cosas. Hay mucho indígena en la cárcel por eso. La idea de nosotros era ir a **hacer el acompañamiento a un resguardo** que tenía como doce comunidades y a **ayudarles a hacer los proyectos**, a priorizar sobre qué se quiere gastar su plata y construir los proyectos para que el representante legal los presentara a la gobernación.

Esa era la intención; pero cuando llegamos allá, nos encontramos un cosa totalmente diferente: primero, no sabían qué era el Estado Colombiano, de dónde venía ese recurso, qué es y de dónde llegaba... como es una zona de frontera, no estaba muy claro el tema... pues ellos tienen por ley, por constitución... si viven en las fronteras, pueden tener doble nacionalidad por la movilidad y su territorialidad: algunos se sentían mas venezolanos que colombianos, entonces construir la idea de Estado, de Nación, que pertenecemos a un territorio que tiene unas leyes... **nos tocó cambiar el chip**.

Nosotras creíamos que era llegar y montar los proyectos; allá había presencia de la guerrilla; eso también limitaba el trabajo con ellos, a pesar que por las distancias no había permanencia de ellos ahí, pero si afectaba las decisiones de ellos, por ejemplo si un representante legal manejaba mal el recurso, pues ellos sabían que la autoridad eran ellos y tenían que ir a demandarlo, denunciarlo; que lo mataran, que lo castigaran, entonces estaba la presión de hacer las cosas supuestamente bien, para no ser castigado. Nos tocó empezar una cosa que profesionalmente nos llevo a una crisis, inclusive con mis compañeras dijimos... “nos estamos tirando esta gente”; esta

gente es feliz aquí, come, caza, se come su mico, su rana “yo porque tengo que llegar con un discurso que el Estado se inventó una plata para darles a ellos y a joderles la vida”... entonces con mis compañeras.... “nos los estamos tirando!... los estamos institucionalizando”, directamente les estamos diciendo “es que usted forma parte de este estado, tiene derecho a esta plata, vaya y reclame su plata y ya: eso lo hace ciudadano” fue un dilema, será que si estoy haciendo esto bien? o preferiría haberlos dejado allá solos, sin que supieran que había plata para ellos, o **meterlos en esa lógica institucional de planear, de hacer proyectos**. Además nosotras no hablábamos la lengua; cómo manejar eso, por la misma condición, por el mismo hecho que son indígenas, son receptivos, muy abiertos, se mostraban muy dispuestos a eso, siempre nos tocaba llegar y captar al que mas hablara español y que nos ayudara en la tarea de los talleres, las mesas; eso ayudaba. Los líderes son muy receptivos, porque como es una zona tan lejana la institucionalidad departamental, no llega hasta allá, ahorita llega, digamos bienestar familiar, el tema de salud, pero en ese momento era muy limitado lo que llegaba; que llegara alguien nuevo a dictarles una charla, era novedoso; nosotras éramos (Decía mi compañera), el televisor de ellos; causábamos curiosidad.

La universidad, ni la misma institución nos daba los recursos para movernos; nosotras nos movíamos con ellos, porque allá todo es por río; no teníamos gasolina; nos tocaba, si alguien va a subir, vamos para tal comunidad, nos subíamos y nos llevaban; si alguien va a bajar! nos bajaban. Lo único que teníamos era un mercado que nos habían dado y cuando se nos acabó, empezar a comer lo que nos brindaran, lo que había;; pues bueno, eso es una riqueza. Finalmente la gente es muy receptiva y no se imagina uno que lo vayan a recordar. Yo volví como a los ocho años y me encontré con un señor y se acordó; nosotras allá que herramienta; hicimos una cartillita sobre el Estado a mano: yo tenía la letra medio bonita; mi compañera hacia los dibujos

y yo la letra; él fue y la saco y... todavía tiene esto guardado??!! Sí, me acuerdo, que usted nos explicaba lo de transferencias... “se acuerdan de uno por lo menos... entonces es bien interesante...”.

Ahí hice la tesis: cuando vine hice la sistematización y me regresé allá a trabajar con ellos, esta vez no fui directamente a los resguardos, sino trabajar desde una institución, con el ICBF un tiempo; después con parques, ya no siempre era en terreno: haga recorridos, vaya hasta la punta del departamento, trabaje en la comunidad tal tema, dependiendo de los temas, regrésese haga informes, relájese un poquito y vuelva y métase al río; así estuve cinco años en el Guainía, siempre con diferentes instituciones y después uno llega un momento en el que dice... hay que hacer otra cosa... parar; el Guainía me estaba absorbiendo. Entonces me salí, también por una situación de salud; dije voy a relajarme un poquito.

Me salió trabajo en Apartadó – Antioquia, para trabajar en Córdoba, en el Choco. Trabajé allá 2 años y medio con campesinos; allá era el tema de salud, el derecho en salud, la Trabajadora Social del hospital (que yo siempre odié); era diferente, cómo orientarlos, derechos de victimas: era una pelea con las EPS, con todo el mundo, con los hospitales, que los atendiera, porque eran víctimas y la ley les reconocía a ellos que tenían que ser atendidos y de prioridad; era una ONG, una fundación que se llama Médicos sin Fronteras. El tema de atención en salud, ellos hacen es atención, jornadas; se empezaron a dar cuenta que el sistema de salud es tan complejo en Colombia, dijeron... “necesitamos un área que se encargue de eso, porque hay cosas que nosotros no podemos lograr como una cirugía de tercer nivel”; ellos no tienen esa capacidad, ponen el primer nivel.

Era la primera vez que contrataban Trabajadores Sociales, porque esa tarea la hacía una enfermera, de las remisiones, pero hasta ahí llegaba; ella sabía cómo funcionaba todo el sistema,

la normatividad. Los jefes de esta ONG siempre son extranjeros, les dijeron ustedes necesitan es un perfil de Trabajo Social y ahí empezó médicos sin fronteras a fortalecer; y hoy en día, tiene muchos Trabajadores Sociales trabajando.

Entrevistadora: Y tú fuiste pionera... (Risas)

Trabajadora Social: Si...de alguna manera; había otra compañera en un proyecto en Sincelejo, porque empezaron a darse cuenta del resultado; “esta si logra que le hagan la cirugía”; le tocaba a uno hacer maromas, “esta si logra que a esta victima que atendimos herida por algo, que necesita una cirugía sea atendida ”conocer uno al sistema y porque normalmente el contacto en los hospitales es la Trabajadora Social. **En médicos sin fronteras en casi todos los proyectos Trabajo Social es importantísimo:** cuando uno llega “la enfermera lo que hacía era registrar, mandar al hospital y ya”; se estaba gastando mucha plata porque decía, en el hospital dijeron que eso no lo cubre, paguémoslo; el jefe de misión decía paguemos, porque la prioridad es la salud de la persona. Al Trabajador Social le pusieron una tarea difícil: usted nos va a ahorrar recurso, a gestionar; para eso aquí existe una ley, ellos decían siempre... la cooperación... “En África cubre todo... porque no hay nada... pero en Colombia hay una ley, un sistema, recursos... algo que dice usted... tiene un derecho a la salud, busque el mecanismo para que esta persona que atendimos inicialmente y tiene una fiebre, ya le bajamos la fiebre, necesita exámenes más específicos, no los pague médicos sin fronteras sino que el sistema de salud cubra eso; la tarea es titánica; conseguir cirugías de tercer nivel, cuarto nivel; estos extranjeros encima de uno: la cita, el paciente; finalmente les dije no puedo sola, esto está muy duro, mucha gente, vieron, y los médicos felices porque sabían que me lo botaban y de alguna manera algo resolvía; felices porque **el Trabajador Social ahorra recurso**... ya no nos toca pagar una cirugía sino que

ella busca con el sistema, con derechos de petición, asesora, con ese tipo de cosas, interesante; me gustó mucho ese trabajo, a pesar de que nunca había trabajado en salud.

Otra vez volví a caer en el campo, en lo rural; me vine a estudiar, me postulé al Fondo indígena, que tiene becas para indígenas para carreras, maestrías, cursos; tienen mucha oferta para ellos formarse, son poquitos cupos, casi siempre lo hacen los líderes y madres representativas, y en esa especialización tenían dos cupos para dos no indígenas, que tuvieran experiencia con pueblos indígenas; llamé al que es ahorita presidente de la OPIAC, que no lo era en ese momento: era el presidente en una organización en el Guainía, y le dije “me quiero presentar”; usted qué piensa?, necesitaba el aval de él; me dio el aval, presenté un proyecto y me salió: estudié con 25 indígenas en Bolivia, Guatemala, México, aprendiendo muchísimo de ellos, porque allá era **escucharlos**, casi ni hablaba porque... indígenas profesionales, algunas ya con especialización, con formación y líderes, con trayectoria en el tema institucional, fue un aprendizaje, un año, dos meses acá, un mes allá; así año y medio. En ese tiempo estuve trabajando acá en Bogotá, con Fundación Arco Iris, acompañamiento los fines de semana, con víctimas, los sábados y domingos; me quedaba tiempo.

Después dije: me voy a quedar en Bogotá, voy a estudiar, a aprender inglés y eso que uno proyecta. Salió una convocatoria en una agencia de cooperación Internacional, un cargo de coordinación; tengo experiencia, quiero coordinar, mandar, orientar, puedo dar línea; me fui por ese lado y me puse dictar clases en la Republicana, orienté algunos proyectos de investigación, porque siempre me ha llamado la atención, pero no es una cosa que me haya sentado a hacer así juiciosa.

Entré a la agencia a coordinar un equipo como de 15 personas; la agencia atiende víctimas, es una organización que garantiza el derecho internacional humanitario, hay cosas con las que uno

“hay juepucha”... esto era así, es injusto... caracterizar bien a la víctima de la bacrim, no lo podemos atender porque es en el marco de conflicto... este es águila negra; en la categorización del conflicto armado hay actores por fuera de la ley... o el actor legal, la fuerza pública y el actor ilegal que es reconocido por el Estado como ilegal... en ese momento estaba el surgimiento de las águilas negras... el campesino llegaba desplazado... a buscar ayuda y me decían las compañeras con las que trabajaba... “dice que son águilas negras” y el criterio era que si era águila negra no se podía atender... más que por el sentido humanitario; uno no entendía la lógica... eso me lleva a muchos **debates internamente**: “**si tenemos la ayuda, ¿por qué no se la damos?**... están mal... jodidos”... yo era la que finalmente tomaba la decisión: había unas veces que veía... dele la ayuda y póngale ahí que es otro y ya, más por la sensibilidad, porque uno dice... ¿cómo voy a hacer eso? Si se supone que es una persona como cualquier otra, tiene una necesidad, me la está contando, le creo. Esa es la otra: pueden llegar muchos a inventar; es saber manejar eso, tomar decisiones; yo no atendía a las víctimas, pero les podía prestar ayuda, era la jefe; eso me generó... quiero hacer esto...

Las del equipo eran nueve profesionales y solo había dos Trabajadoras Sociales: una chiquita que hasta ahora estaba terminando y otra compañera que ya llevaba mucho tiempo; Jackeline, de la Salle... hacíamos un trabajo... discutamos **la institucionalidad no nos da esos márgenes**; uno tiene que entender, cuando firma un contrato y le dicen esto es confidencial, es así... estas son las reglas y usted así trabaja y lo acepta; cuando firma dice que sí... lo que hacíamos era conversar, hablar, mirar cómo y plantear el debate a nivel nacional... a nosotros no nos parece... por qué está llegando mucha víctima?... analicemos qué está pasando en las ciudades, por qué se está subiendo mucho el desplazamiento intra urbano... algo está pasando, el conflicto está cogiendo otra lectura, otra mirada y hay que mirarlo así. El CICR diga que hay que mirar los

conflictos no urbanos, eso es lo que hacen ellos... eso profesionalmente me generó muchos conflictos, inclusive con el jefe... que finalmente se aburrió conmigo y me sacó... (Risas)... sacada!... no pudo conmigo, porque siempre lo confronté.

El Trabajador Social... tenemos fama de peleones; siempre hubo confrontación; él se lo tomaba como personal, le caí mal. Es el primer trabajo donde me sacaron; me montaron una... para salir, pues mi cargo me lo había ganado; para entrar tuve que pasar como por cinco entrevistas, tenía un sueldo buenísimo... en la agencia de cooperación ponen todas las garantías, uno se siente bien, “están reconociendo mi trabajo” pero no estaba tranquila, no me sentía bien haciendo eso; decía vamos a terreno... no, en terreno son unos específicos los que salen, solamente un jefe me siguió la corriente, me llevó una vez al Guaviare... dijo: quiere ir?... fuimos a hacer un balance sobre el desplazamiento en el alto río Inírida, pues la agencia por la neutralidad tiene contactos con grupos armados... (Recomiendo manejar este tema con mucho cuidado, porque firmé un confidencialidad... para trabajar... lo pueden manejar como en el ámbito humanitario) ir a terreno, hablar con ellos...

En el equipo había chicas como ustedes, de pronto algunas recién salidas de la universidad, que no habían estado en ese contexto; poderles decir, usted a la víctima créale inicialmente, porque ellas ya estaban pensando “me dijo mentiras”; yo... ¿por qué? porque ella dijo eso, yo comparé con esto y yo miré este dato, porque las tenían así... usted cruza lo que se mira en el periódico de ese día, si hubo una matanza allá; ellas tenían que cruzar mucha información para tomar la decisión si daban o no la ayuda.

A mí me parecía eso tan... planeado... encasillado... les decía... no cualquiera viene y se sienta acá... así se esté inventando que lo amenazaron; se sienta a decirle; tal vez el interés esté en el mercado, porque en la agencia les daba una ayuda muy buena... Escúchelo!!! ... no digo

que no se dejen mover las fibras de todos, porque había más de un que nos engañaba y después lo veíamos en otro lado por allá o llegábamos a hacer una visita domiciliaria y no vive acá, tiene una casa en no sé dónde y era desplazado... no puede caer en eso; el criterio de poder decir lo ayudo o no, le creo o no.

Estar en terreno da muchos elementos para decirle al otro que no se rija tanto, porque si ese día miró el periódico y no hubo una masacre, no todo lo publican en los periódicos, no todo sale en noticias... no pudo pasar... el tema de la violencia es fuerte, difícil de afrontar. Por el mismo ejercicio que tenía la institución, ahí “no nos pueden engañar, solamente las víctimas”... eso llevaba a frustraciones. Entonces, relájese, **si siente** que es una cosa que le mueve, que es una persona que necesita la ayuda, **buscamos el criterio**, ayudamos de otra manera, orientémosla, mandémosla al abogado, **da elementos para cuando uno hace ese ejercicio interdisciplinario** del que no ha estado allá. Porque el que trabaja aquí con víctimas, crea sus metodologías, herramientas, técnicas y eso; pero **si no ha estado allá, se puede sesgar un poco la decisión**, la intervención, la manera como abordó; no digo que todos tengamos que estar allá, porque habrá gente que se dedica mucho a las intervenciones desde el psicoanálisis, intervenciones más terapéuticas...” de esa vaina no tengo idea” pero partir del hecho, de historia, del relato, de esas cosas, a mi como profesional me ha ayudado mucho, pueda que en ese trato las víctimas me hayan engañado... Pero haber conocido y estado en el contexto, saber inclusive el miedo que uno puede sentir, me está diciendo algo y tengo que ayudarlo de alguna manera, por lo menos escuchándola: yo les decía si de entrada no le cree, porque estaban tan acartonadas que era “apenas me dijo que venía de no sé donde”, le dije bueno... Escúchelo! les decía para eso tienen un tiempo, 20 minutos para escuchar a las personas, escúchelo! Quizás una persona que está mamada de la ciudad, vio una opción de venir a pedir una ayuda y necesita que alguien la

escuche y al final le diga... por qué no va a una comisaria de familia, al ICBF, a otra unidad; le da elementos y finalmente volví a caer acá.

Ha sido mi casa, porque he trabajado mucho tiempo con el compañero indígena que en este momento es el director de la organización.

Entrevistadora: Él es indígena?

Trabajadora Social: sí y como esta organización es indígena, el presidente es un indígena Puinave del Guainía que empezó así, a veces digo, también lo acompañé en su caminar, porque él era líder de comunidad y ahorita que sea el representante de los amazónicos frente al Estado, él es un personaje; me llamo cuando me sacaron; me llamó esos días, venga necesito que alguien me ayude con el tema de mujeres indígenas; y me vine acá.

Entrevistadora: ¿Y eso hace cuánto?

Trabajadora Social: Tres años... Hicimos un trabajo con un auto, no sé si lo han escuchado...

Entrevistadora: Si...

Trabajadora Social: interviniendo con 26 talleres con una compañera, en toda la Amazonia, hablándole a las mujeres indígenas, que tenían derechos; es un tema complicado, porque el feminismo y ese tipo de cosas a ellos no les gusta, no lo entienden quizá, si no lo entienden los hombres no indígenas y les choca y genera ciertas rabias, inclusive los mismos compañeros, ese tema de mujeres no nos gusta... “ellas quieren tomarse el poder”... era más sensibilizarlas, que existían garantías y un programa para proteger los derechos en caso de que sean víctimas de violencia, por actores armados, ejército, policía, guerrilla y se supone que en el marco de este proceso que se está construyendo de paz, ellas puedan tener la oportunidad de denunciar...

empezamos esa tarea. En ese proyecto estuve dos años, era una cosa más institucional- interna, llegaron otras compañeras y paramos hasta que se construyó el programa.

Entrevistadora: Dentro del grupo interdisciplinario con el que trabajas hay más trabajadores sociales?... quienes hacen parte de ese grupo?

Trabajadora Social: Aquí la única Trabajadora Social soy yo; hay mucha gente; no había pensado en eso...

Entrevistadora: Y de que profesiones?

Trabajadora Social: Hay pedagogos; inclusive ni los mismo indígenas logran esas diferencias, ellos... “necesito un asesor”... y mientras vean que medio sabe del tema, lo **buscan o por referencias**. Por ejemplo ellos no abren convocatorias; manejan muchos convenios, lo que yo más he visto es abogados... inclusive abogadas indígenas, que a pesar que se auto determinan como indígenas no saben mucho del tema... la legislación no... ahorita hay una tendencia a contratar del área ambiental por el tema de la amazonia y la mesa regional; contratan gente así... Trabajadores Sociales creo...

Entrevistadora: Tomás no sabía que eras Trabajadora Social; dijo aquí no hay ningún Trabajador Social, Claudia le dijo... es Trabajadora Social. Y el... los Trabajadores Sociales pensé que siempre estaban en los hospitales...

Trabajadora Social: tal vez por eso, para Henry si es más claro, porque él conoció mi trabajo, trabajando con mis compañeros, me llamó, sabía que yo estaba trabajando en la agencia de cooperación internacional y me dijo necesito una Trabajadora Social que tenga experiencia con indígenas; le dije a mi aquí como que me van a echar; me dijo, hágale. Inclusive dijo preferiría, porque hay mucha Trabajadora Social indígena... en el Cauca; me encontrado con mucha trabajadora social indígena (esas cifras de pronto las consiguen en...) en el Cauca hay una

Universidad, pues hay mucha población indígena, con Trabajadoras Sociales indígenas me he encontrado en algunos escenarios, inclusive cuando hice la especialización una mexicana y otra que eran trabajadoras sociales.

Entrevistadora: ¿has estado en espacios profesionales con ellas?

Trabajadora Social: fue por estudio... trabajadores sociales que hayan estado en el tema laboral, con mis compañeras que empezamos el tema de la Nacional, todas seguimos la misma línea; una de ellas se quedo trabajando en el Guainía, con ella nos quedamos cinco años; ella también trabajó mucho el tema, pero ahorita está trabajando con campesinos. En el ámbito laboral que me haya encontrado con trabajadores sociales, ni aquí en la OPIAC, en la agencia de cooperación internacional había dos chicas, en médicos sin fronteras no, porque era la primera que llegaba; después si llegó otra chica de la universidad de Antioquia y no más.

De **trabajo interdisciplinario**, moverse con agrónomos, ingenieros, abogados y el posicionamiento, de alguna manera uno tiene que tratar de ganar el espacio, cuando empiezan esos comentarios que trabajadora sexual, no le paro bolas; son bobadas; que hablen de mi trabajo y **uno se vuelva un referente de alguna manera**. A mí en la agencia de cooperación internacional no me querían pero me preguntaban cosas (Risas), en médicos sin fronteras el jefe me decía, eres muy conflictiva y yo le decía “a mí no me interesa ponerme a pelear con usted; lo que está pasando, es eso, sencillamente”... ella a veces se disgustaba pero siempre conmigo ha sido muy querida; a veces me llamaba y yo que hice? Como es esto y puedo decirlo también consulta, no porque sea la dura, sino por la experiencia... venga, miremos qué piensa; también a los otros compañeros, uno dice bueno, a este le puedo preguntar sobre este tema, vamos a hacer este proyecto, ¿Usted cómo lo ve? eso como profesional, aunque ellos no... les digo acá no es que se interese mucho eso... me dicen inclusive que yo soy más pedagoga... me asocian.

Entrevistadora: tienes muchas habilidades, fue lo que nos dijeron...

Trabajadora Social: Es por el tema metodológico; a mi Henry me dice, quiero un taller, ¿cómo hago? me llama: Claudia quiero... entonces los compañeros abogados, pedagogos, vamos a hacer este ejercicio usted cómo lo ve? más por las herramientas que uso, hágalo así, abórdelo por este lado; por habilidades que porque sea Trabajadora Social; me asocian más a la pedagoga...

Entrevistadora: en que otro campo profesional te has movido?

Trabajadora Social: salud, atención a víctimas, el tema organizativo, con los campesinos en Casanare y el tema ambiental; en ese me tocó hacer investigación.

Historia del Caquetá: cuando salí del Guainía, dije que me quería salir... me vine y... como 2, 3... 4 meses... siempre contratista; en la agencia de cooperación internacional ganaba un muy buen sueldo. En el... salió un trabajo en el Caquetá y me fui a trabajar con víctimas, recién levantada la zona de distensión, como cuando estuve en el Casanare, el campesino asustado por el tema de víctimas, un proyecto muy bonito, alfabetizar adultos; para mí fue novedoso, las metodologías me gusta; vamos a montar esto, las cartillas; yo estaba feliz, pero la cosa se puso muy pesada y fue una decisión por mi familia, mi mamá me decía Claudia, San Vicente del Caguán en las noticias, lo escucho todos los días; en cambio Guainía no escucho nada; ella estaba tranquila por eso; uno todos los días escucha que mataron a alguien. Si usted me quiere, mi mamá que ya viajó mucho, ha loqueado mucho, permítame estar más tranquila; yo estaba ya encarretadísima con el proyecto, pero siempre escuchamos san Vicente del Caguán, es horrible; eso también me tenía como aburrida; no por los campesinos, ni la vida del campesino; había gente muy querida, pero uno saber todo lo que había pasado, tiene una carga que desde que llegué dije, esta vaina no me gusta... pero viví allá 7, 8 meses; cuando estaba allá, me llamó un

amigo con el que había trabajado en el Guainía, vuelvo y caigo allá; necesito a alguien que me haga un recorrido; el Guainía tiene una reserva natural, una área protegida que tiene parques naturales... “mi sueño había sido trabajar con parques naturales”... trabajar con ese señor que me parecía el más brillante de los brillantes, uno dice “quiero trabajar algún día con ese señor”; yo lo conocía y éramos amigos y habíamos salido alguna vez a recorridos por el río, pero no trabajaba con él, sino con otra población; él me llamó y me dijo... necesito una profesional que me haga unos recorridos por la reserva; necesito hacer una caracterización de la reserva; he contratado tres profesionales, un sociólogo, dos ecólogos; me falta usted para completar la cosa; le dije estoy en el Caquetá; y él, piénselo, pero necesito que me diga ya! me dijo hágale! De cuanto es el sueldo? (uno aprende a negociar)... me gustó... y me lo doblaba; igual era de contratista... seis meses...

Entrevistadora: Y de cuanto estamos hablando para nosotras darnos una idea?

Trabajadora Social: en el 2005, 2006, me pagaban dos millones 700; yo de una... lo mas fue el tema de la familia: mi mamá estaba más tranquila, me decía entiéndame, nunca me presionó, ella me dejó siempre y mi papá también tranquilos con eso; dejar el Caquetá, zona de distensión, la presión... acabar con la guerrilla... los buses quemados y todo eso, dije no...

Entrevistadora: ¿por qué decidiste estudiaste Trabajo Social y no otra cosa?

Trabajadora Social: La pregunta del millón... (Risas)... les voy a dar la respuesta que me dio una profesora de Trabajo Social... cuando salí del colegio... cuando le hacen a uno esas pruebas de admisión... psicotécnicas... la señora me dijo enfermería o trabajo social; cuando Sali venía de un proceso, porque para mí mi referencia buena parte ha sido mi mamá: ha sido líder comunal, el grupo de los niños... yo era líder de los niños... de los jóvenes, del grupo cristiano... católico... eso de entrada le da a uno cierta sensibilidad... en el barrio, el contexto...

después me volví cuando entré a la universidad, la líder comunitaria, era la presidenta de la junta con otros compañeros; esa sensibilidad tiene que ver mucho con la línea de mi mamá, que ha sido líder y mi papá también; los dos; el tema de la sensibilidad con ella, tiene que ver con eso; salí y dije Trabajo Social... y la presión de mi papá, que abogado, que Trabajo Social no da plata, entonces le digo, ve que gano más que mis hermanos? Uno ingeniero, la otra química, gano más yo! cual es la pelea? él se ríe... abogada... eso es bueno... esos conflictos creo que los enfrentamos muchos; ya cuando ellos empezaron a ver resultados... “juepucha como que si da eso”...

Salí y dije que iba a estudiar biología, me presenté a la distrital y empecé a trabajar; recién salida del colegio me salió trabajo en una fábrica y estoy ganando plata; me llamaron de la distrital, no se va a venir a matricular? ni sabía que había pasado, entonces mi dilema, hija mire la universidad pública, barata, va a poder entrar... ya un día dije no quiero eso; el conflicto familiar porque no quiero eso... me puse a pensar, no fue una disertación muy profunda... dije como no me gusta... me gustaba la biología en el colegio pero ahora no... dije mamá, quiero estudiar Trabajo Social y ella bueno; finalmente bueno me apoyaron y entré a la Monserrate... ellos y la plata?... como había trabajado, tengo ahorrado lo de los dos primeros semestres y después miramos; ahí me fui para la Nacional; fue un cambio que me sirvió... yo en la Monserrate me creía... las universidades privadas... no tengan el nivel que tienen, en la Nacional tiene otro mundo; eso influencia mucho. Yo en universidad chiquita, las compañeritas, las monjitas, es algo muy centrado alrededor de la universidad, la carrera, los profesores son los mismos, uno siempre, creo que esa universidad ahora tiene más carreras, tenía solo dos carreras más, siempre veía a los mismos y sentía como en un colegio; ahí académicamente me empezó a ir bien; cuando llegué al otro lado, no porque no hubiera aprendido ahí...

Entrevistadora: En que semestre hiciste el cambio?

Trabajadora Social: Me cambie cuando estaba en tercero, cuarto; hice cuarto, empezando porque creí que me iban a nivelar aceptando las materias que había hecho y me dijeron “usted aquí pasa y tiene que empezar de cero”... en primer semestre casi me tiro dos materias; diferentísimo, otro contexto; la Universidad Nacional, los que somos egresados de allá podemos decir, le dan otro contexto, otro mundo, otras opciones, y por el mismo hecho de que sean tantas carreras, tanta gente, tanto académico, acá una charla con un profesor y sentarse a hablar con alguien; la otra era más colegio, pequeñita. Finalmente dije Trabajo Social es lo que quiero y no me quejo, me ha ido muy bien profesionalmente, posesionarse uno como Trabajador Social no es tan difícil; uno hace el ejercicio y la intervención en el escenario donde uno se mueva, para eso hay que leer, estar actualizado, informado, coger y si ponen una discusión de cualquier tema, uno pueda opinar, eso se lo aprendí a un profesor en la Monserrate, un día empezó a hacernos un poco de preguntas... de las noticias del día anterior... que es esto? Qué escuchó anoche en las noticias? Si un Trabajador social no está actualizado, no sabe qué pasa en las noticias, esta grave! Y lo coge uno como un hábito, puede opinar y decir pienso esto de ese tema, así al otro no le guste, no le parezca, uno sentar su posición. No digo que como Trabajadora Social me haya tocado difícil, como he escuchado colegas, compañeras, que es muy tenaz, que se mueve en el ámbito de las ingenierías de obras y sufren, que los ingenieros... que dicen que uno es un abogado, un adorno... posicionarse... todos somos iguales y podemos construir... Como uno no se ha movido con tantos trabajadores sociales, también aprende de todos... coge de todas las disciplinas y de todos se aprende.

Entrevistadora: ¿Ha sido determinante ser egresada de esa universidad?

Trabajadora Social: que nos hayan dado la posibilidad, porque fue una pelea... de trabajar en lo rural, por ejemplo si hubiera seguido en la Monserrate, a pesar de que tenía la inquietud, allá hubiera sido más difícil, no digo imposible, no sé cómo estarán las prácticas ahorita en las universidades privadas, pero si abrirle a uno la perspectiva de que el Trabajo Social, primero es una disciplina más; allá uno toma clases con los antropólogos, sociólogos; ya no soy la dura, somos todos, entre todos construimos, esa posibilidad de hacer ese ejercicio, no digo interdisciplinario, en las clases uno aprende y escucha la posición del otro, a construir en ese ejercicio de escucho la otra disciplina y puedo aportarle.

Entrevistadora: sobre pueblos indígenas, ¿cuál ha sido su experiencia y qué ha sido lo más significativo de trabajar con ellos todos esos años?

Trabajadora Social: el indígena no le va a decir que soy Trabajadora Social, él se va a acordar de lo que hizo, o de la estudiante, de la pasante; el referente es ese; en algún momento que trabajé con Bienestar Familiar, me tenían el apodo de la bienestarina: no se van a acordar de la disciplina como tal, sino del trabajo que hizo, la intervención, el ejercicio. Primero la posibilidad de meterse en un mundo que no digo que estaba cerrado, pero era limitado para nuestra disciplina. Cuando empecé a hacer ese ejercicio, dije ahora quién me dirige mi trabajo de grados si... solamente una profesora de la Nacional había hecho trabajo con población indígena, pero... si había estado en terreno, no allá metida... con ella traté de entablar, después me la pusieron como jurado, ni modos, peor, porque me clavó; el hecho de **haberse abierto uno como profesional en ese espacio** que para los otros colegas es diferente, novedoso, es para mí ganancia. La intervención, muy importante porque las herramientas que uno tiene como profesional le dan muchos elementos para trabajar con ellos; también si uno le apuesta al ejercicio político, la formación, no solamente ir a capacitarlos porque toca en la ley de regalías,

sino también uno como profesional debe acompañar esa dimensión... que es una cosa que ellos por vocación tienen, porque para ellos es político reunirse en una maloca a hablar, mambear, tomar decisiones; es lo más político que existe; yo diría que lo más puro, comparado con otros escenarios donde se toman decisiones, que es una cosa construida, una cosa propia; uno también poder participar, poder estar ahí; no siempre dejan a los profesionales, que uno esté en esos espacios... o hay espacios en donde ellos ... “venga, acompáñenos” “nos ayuda a aclarar dudas” la riqueza en el ejercicio profesional, uno tiene al lado de ellos y el aporte que les hace, porque de alguna manera lo referencian; así sea por un ejercicio pequeñito de intervención de un taller, ellos van a recordar el tema que uno trabajó, y también vuelvan y lo busquen “tenemos este proyecto, ayúdeme a mirar... usted que conoce allá... también eso volverse uno, no determinante pero si referente de cosas, de decisiones, “usted qué opina si hacemos esto, lo otro? “la riqueza es conocer... personal, la Amazonia... estar allá, conocer el contexto, la vida de ellos y sentir que uno aporta, porque finalmente a pesar de que uno se frustra... se coja el proyecto, por ejemplo ahorita estoy cerrando convenio... y se acaba, uno queda con ganas de “quiero seguir”, pero la dinámica institucional no da para eso... los Trabajadores Sociales luchamos mucho con eso, la estabilidad laboral; sin embargo, no me quejo... porque me ha ido muy bien, he tenido posibilidades de moverme en un escenario en otro, proyectos, pero **uno quisiera que los procesos fueran más a largo plazo!** más permanentes, porque con ellos se necesita eso: ellos son más orales, reflexivos, la tarea es así, mas oral, reflexiva... de más tiempo... a veces dicen ellos son lentos, no! eso es una cosa que occidente tiene que entender.

Nos decía un profesor de política, es que porque los alemanes, nosotros somos un país sub desarrollado, que no ha podido... porque no tienen una buena gestión del tiempo; el tema del **tiempo es una concepción totalmente diferente para occidente** y para los mismos pueblos

indígenas, son otros tiempos, otras cosas... las decisiones no se toman así; ellos cuando se enfrentan a una decisión con el gobierno, no les gusta que el gobierno los presione, el gobierno tiene encima los indicadores y que mostrar resultados... eso le ha ayudado al gobierno para entender esa lógica de... son otros tiempos... me respeta, si digo ahorita es espacio autónomo y voy a hablar, se va y se sale; ellos son muy autónomos, si sacan al Ministro “salgase que vamos a hablar nosotros” y uno dice **cómo entender esas otras lógicas de tiempos de gobernabilidad, de tomar decisiones**, eso lo agarra uno hasta para la vida de uno... y no se acelere... a veces Henry. Tranquila... nada... que pasa?... mande una carta... si la presionan yo voy... cual es el problema?... son muy tranquilos; uno con ese acelere, que la OIM, que entregar el informe ya porque si no, no me desembolsa el recurso... él... sino se entrega tendrá que esperar... nos van a buscar... **entender eso, le da a uno mucha riqueza personal**, y tal vez no puedo compartir mucho eso con otros colegas porque... en la Nacional una compañera me invitó el año pasado para que le contara la experiencia a unos estudiantes de tercer semestre ... que preguntaban si uno sentía que si hacia... “que si usted siente que debe haber una transformación real”... yo no quiero frustrarlos... pueda que si, pueda que no y es un tema no intangible por ello difícil de medir... Que uno pueda llegar a transformar realidades?... claro que sí!... no digo que no... pero tiene que ser bien pensado, concertado...

Entrevistadora: tú dices que trascienda en el tiempo, puede ser algo... 6 meses... tendría que ser... 2 años o 5, el tema central de nuestra investigación tiene que ver con los conocimientos tradicionales; pensando en esto y en la experiencia que tienes, en el desempeño profesional cómo evidencias o visualizas los conocimientos tradicionales?

Trabajadora Social: estando en el Guainía salió una convocatoria para un gran proyecto que tenía la corporación en medio ambiente: “Recuperación de saberes tradicionales”: una

compañera me dijo, “preséntese usted ha andado tanto en el río, le dije “qué hay que hacer”? recuperar los saberes tradicionales... y yo eso es muy ambicioso... cuando me postulé, había un antropólogo, súper elevado, sabía mucho, dando explicaciones muy antropológicas de conocimientos tradicionales y yo... No yo no sé nada de esta vaina; sé cómo viven, qué comen, qué tan importante es para ellos reunirse, tomar una decisión en una maloca o en una capilla y fue cuando entendí eso... dije este man no ha ido al río... puede saber el concepto teórico y por ese lado... **el conocimiento tradicional es el ejercicio propio de la gobernabilidad de ellos, de tomar sus propias decisiones**, de poder decidir inclusive cuando el plan de vida, que hablan institucionalmente, el ejercicio de vivir con todos allá en su territorio, para el indígena lo más importante es el territorio; si tiene su territorio, después va a querer garantizar más cosas, lo que las instituciones les da... la garantía del territorio es determinante, porque es su relación con la tierra lo que determina prácticamente como se mueve con el mundo...

En ese proyecto gané; el antropólogo me odiaba; como era en el mismo pueblo, nos veíamos en otro lado y me odiaba, cuando me dice el coordinador del proyecto, solamente tengo 50 millones de pesos para hacer en los tres departamentos Vaupés, Guaviare y Guainía; le dije con ese dinero ni siquiera podemos salir aquí a la vuelta del río... “mire a ver que se inventa!... yo no me debí haber metido en esto; me pusieron unos facilitadores indígenas, entre esos Henry, que es aquí presidente de la organización ¿qué vamos a hacer con tan poquita plata? Y como se trataba de la recuperación del conocimiento, dije “ si es el conocimiento propio, como voy a ir de afuera a “recupere sus saberes”, primero necesito saber de ustedes, qué hacen; qué consideran como conocimiento tradicional, un proyecto pequeñito, porque con ese recurso, yo les decía cuénteme ustedes que hacen? qué de eso se ha perdido? después el balance, como siembran? todo el tema tradicional, cultural y relaciónelo alrededor de ciertas cosas, por ejemplo usted habla de

conocimiento tradicional... “eso depende del sujeto y la posición que tenga la persona dentro de la comunidad, no hablemos de orden, del mismo rol que juega esa persona y la disponibilidad que tiene... los jóvenes están en una cosa, las mujeres en otra, los hombres en otra, como dice Marx, la división social del trabajo, bajo unos acuerdos comunes, está de alguna manera, construido oralmente; se sabe que la mujer hace la comida y el hombre va a la cacería, hace la caza y la mujer hace la arepa de casabe y el caldo de ají; cuando hay esas relaciones construidas, de alguna manera ellos sienten que eso se ha modificado y ha cambiado, empiezan los cuestionamientos ¿qué pasó? ¿Qué ha sucedido para que nosotros estemos así y el conocimiento tradicional esté tan perdido? el balance que hacen

Entrevistadora: Ellos afirman eso?

Trabajadora Social: ¿Si usted le pregunta a Tomas le dice que no, por qué? Él se mueve en ese espacio y sabe que... tiene su relación fuerte con el tema... yo no sé si él esté preparado para ser autoridad tradicional, pero si sé que sabe mucho: lugares, espacios, danza y cantos, pero se va viendo la pérdida o debilidad se va viendo en jóvenes; el conocimiento tradicional está ahí porque es conocimiento, porque lo han construido, han pervivido más de 2000 años en esa selva y lo han construido, han sabido sobrevivir, saben cuándo llueve, cuándo no, cuándo siembran, cuando no... eso es planeación, el lenguaje... para ellos es algo que está ahí, **es un conocimiento que me atrevería a decir que no lo valoran**, que empezaron a valorarlo cuando occidente empezó a darse cuenta de eso, o sea eso tenía su valor supremo no?... el abuelo, era el que sabe de las plantas, se comunica con los dioses... eso estaba ahí y era importante, pero ahora occidente lo mira de otra manera... llega y metámonos allá y busquemos, queremos saber, explorar... digamos que ellos andan muy prevenidos con eso... cuando yo llegue con el tema de mi súper proyecto de “recuperemos los saberes”, entré a chocar, porque ellos en el Guainía están

utilizados, la religión nos prohibió hablar del tema yo le dije, pues con el perdón de la autoridad, no voy a ir a hablarle a la gente de eso...

Entonces me tocó entrar en esa concertación: no se preocupe, un ejercicio de alguna manera para recordar su historia, de dónde vienen ustedes, cuál es su origen, que no olviden... no estoy diciendo que dejen de creer en la biblia o en lo que les diga... pero eso entró a chocar mucho; el conocimiento está ahí, alguno porque obviamente los abuelos se iban muriendo, y porque los abuelos empezaron como estrategia de resistencia, no transmitir; entonces ellos también se están dando cuenta que esa no fue la mejor salida, porque los más viejitos se están muriendo, están desapareciendo... y súmele todo lo que les llega a los chinos... los celulares... el internet... en los talleres de las mujeres nos decían... ya no nos queremos casar con los hombres indígenas, porque no nos dan para ropa bonita, para aretes, para labial, eso no es malo: ellas mismas hacían la reflexión, jóvenes... y ellos frente a eso, a pesar que no participaban mucho en los talleres, decían es que ellas ya no se quieren casar con nosotros porque ya no les dan lo que si les puede dar un blanco: leche, jabón, les puede proveer más cosas que ellos no pueden proveer porque la única zona de reserva para ellos es la selva; entonces traen cacería, pescado y les hacen una casa; el referente ha ido cambiando.

Digamos que las mujeres las mayores están preocupadas por eso, es un tema complicado y ellas para mi... (Y eso si no se los sostengo delante de Tomas)... pero ellas sostienen ese conocimiento; las mujeres, porque... esas niñas están con ese peladito desde que nace como hasta los 7 años, que sueltan y destetan, pero todo el tiempo están ahí, la socialización se hace a través del lenguaje, la lengua; ellas van a lavar, el chino cargado, lavar la loza con el chino, a la iglesia, al culto, con el chino ahí; es una cosa presencial, física, de contacto y construcción todo el tiempo.... ellos lo reconocen, saben que ha mantenido el conocimiento tradicional la mujer...

no porque ellos no quieran, se hayan resistido pero esa tarea se le ha dejado a ella porque como ahora a ellos les toca cumplir con un rol y meterse en lo público, vaya al encuentro, evento indígena, siempre van a ser que salgan a eso, encargarse de eso público, les ha hecho que dejen a un lado el tema tradicional, salen y les dan plata.... A ellos nos toca darles plata: viáticos, gasolina, jabón, entonces salen se emborrachan, llegan a la casa borrachos y la mujer sola, el chino se enfermo, lo muerde una culebra, ella ha tenido, hecho esa resistencia, (pero no lo sostengo al frente de Tomas).

Uno veía eso; ahora los abuelos, que son los que dicen, esta es mi función, estar acá aconsejándolos, también es frustrante porque ellos dicen ya no queremos cumplir esta función porque los chinos no nos hacen caso, una pérdida de autoridad impresionante... los chinos... ya no ven a ese abuelito como el referente; eso ha hecho que se deslegitimen muchas cosas, que entren en conflictos... llega una minera y los chinos quieren porque es trabajo, más posibilidades de ingresos para tener a una mujer a la que le pueda dar ropa y lo que ella quiere y demanda y el abuelo queda como ese discurso... **si se está perdiendo...**

Entrevistadora: allá en el territorio se percibe esa cultura occidental?... muchos celulares... el reggaetón?..

Trabajadora Social: eso depende de las distancias, usted va a Chorrera, para llegar necesita desde Leticia como 20 días por río. En Satena llega todo, los celulares, ve comunidades indígenas que tienen Skype, direc tv, toda esa vaina “y yo no tengo todo es en mi casa” la tecnología es fuerte, pero en comunidades alejadas donde no hay posibilidad por señal o ese tipo de cosas de que eso llegue, es más restringido y uno pensaría ahí la cosa es más tradicional; depende. Hay un profesor en el Guainía, de un sitio que se llama Campo alegre... lejos; yo fui allá me gasté como 30 días para llegar por río, es lejos y cuando llegué, no había nada, solo un

compartel que funciona con el rayo solar, puede uno llamar con tarjeta; me encontré ese profesor como hace dos años acá en unilago... “y yo hola profe que más?... cómo está la comunidad y la gente? ha crecido mucho la minería.... allá miniando...” obviamente los indígenas han dejado de hacer sus corucos, sus chagras.... Por irse a la minería... es la amenaza número uno en la Amazonia y en el tema del conocimiento tradicional; entrevisten a Tomas con el tema del Ararawac...

Entrevistadora: De que cosa?

Trabajadora Social: Del Ararawac, un tema minero fuerte... ellos ya no quieren conocer, no quieren sembrar, quieren ser mineros: “profesor usted que está haciendo por acá? comprando celulares y para qué, si allá no hay señal? no hay pero yo le vendo a los paisanos... (Les dice paisanos) como así? yo compro, que tengan cámaras; estaba en unilago comprando por cantidades, de cámara, porque a ellos les gusta, le dije usted para qué hace eso? y usted es profesor... mijita allá la plata se está moviendo por el oro y yo necesito plata... me pagan en oro, yo les llevo celulares con cámara... y cuando se les descargue, ahí se les acaba, pero pasan la emoción... se les descargue y donde lo cargan si no hay? calman la fiebre...” es un impacto fuertísimo... la tecnología... ministerios del ambiente y con esas Tablet... uno va por el río y ellos van con sus tablet tomando fotos... también es bonito no?... pueden usar la tecnología para tomar a todas sus tierras, pero a la orientación del uso de esas tecnologías todavía le falta mucho...

Entrevistadora: vi un documental de eso, pero era diferente el manejo de la tecnología como una maloca digital... se reunían alrededor y para conocer su territorio, como estaba visto en el computador, se unían alrededor, no de la foto o e internet, era un medio para que se pudieran reunir...

Trabajadora Social: Eso es en el en Cauca, tienen Software, uno de los estudiantes con que fui a estudiar a Bolivia, compañero Yanacona, ha trabajado las TIC, hizo la tesis sobre eso, tenía la **maloca del saber** un programita, él lo había diseñado... ayudar con las escuelas y después que conozcan los principios de nuestro pueblo Yanacona y el arcoíris, su sentido, su referente es el arcoíris.

En los amazónicos debe haber experiencias: la Amazonia es grande, pero más que todo, los que están alrededor de las ciudades en espacios urbanos, los que se van por allá, uno se da cuenta con un manejo de cualquier equipo, a veces ellos dicen “de nuestro recurso de regalías de transferencias vamos a comprar motores”, pero se les dañó un tornillo y no tienen plata para comprarlo, el motor se queda ahí, se pierde, no hay ese sentido de recuperar eso que está ahí... no lo necesitan... no es una cosa con la que ellos no puedan vivir; mucha tecnología para tirar... pero donde han podido hacer los procesos más fuertes, usted va al campo y esa gente masas Yanaconas, es muy fuerte porque están cerquita, el territorio es súper chiquitico, en cambio en el Amazonas son muy dispersos, inclusive por eso son desorganizados, no tienen unidad. Ahorita en las elecciones lanzaron un candidato al senado, la Amazonia voto por todo el mundo menos por él, por las mismas distancias, no hay unidad así como se ven unas organizaciones... pero van en esa tarea, ahí... seguimos intentando; esa es la idea...

Entrevistadora: Y líderes como Tomas uno sabe que hay algo, que con el tiempo tendrá que dar resultados...

Trabajadora Social: esos resultados ahorita no se ven, igual que ahorita que ellos tengan la OPIAC funcionando es un avance de aquí a Pekín, porque esas oficinas estuvieron a punto de quebrarse por mal manejo de recursos, muchas dificultades, ellos no son administradores, entonces les cuesta...

Entrevistadora: Para volver al desarrollo de la intervención, nos preguntábamos qué instrumentos, técnicas, metodologías que en el trabajo con los indígenas, has desarrollado?

Se hace una interrupción y nos presentan a Clemencia, líder indígena, quien nos permite conversar unos minutos con ella...

Trabajadora Social: Trabajadoras Sociales que están tratando de contactar gente, trabajadora social que haya trabajado con indígenas

Clemencia, líder indígena: que haya trabajado con indígenas... las dos Claudias...

Trabajadora Social: Claudia es pedagoga...

Clemencia, líder indígena: Ah es pedagoga...

Entrevistadora: lo bueno es que ahora pensaron que las dos son trabajadoras sociales (Risas)

Clemencia, líder indígena: muchas han trabajado...una que llama Isabel Cristina, está trabajando con la alcaldía... Vilma Gómez...

Trabajadora Social: Les puede decir los datos a ellas? que a ellas les debe servir...

Clemencia, líder indígena: claro, puedo conseguirles, no trabajé con muchas...

Trabajadora Social: ellas están mirando si los Trabajadores Sociales si sirven en la Amazonia o no

Clemencia, líder indígena: la gente que ha trabajado conmigo sí, porque es la misión y la visión que tengan de ese espacio y que se dejen enseñar, porque muchos quieren poner lo teórico que saben, pero cuando uno va a un territorio amazónico, tiene que adaptarse al ritmo y a la dinámica que tienen los pueblos y escuchar, a través de la escucha va construyendo lo que aprendió teóricamente, pero si usted se impone y siempre quiere imponer su teoría ¡olvídese! perdió el año con los pueblos indígenas. Es siempre construir desde la base de la información de las autoridades, de las mujeres, de los hombres. Como adecuar lo real que uno aprendió, lo

teórico que usted aprendió con lo real de la situación de territorio y de acuerdo a los usos y costumbres de los pueblos indígenas, eso es esencial para adecuarse a la dinámica de los pueblos indígenas.

Entrevistadora: y Clemencia, gracias por lo que acaba de compartir; nos gustaría saber si en otra oportunidad en un espacio en un tiempo que tenga, podría conversar con nosotras más amplio, estamos interesadas hacia nuestra profesión, Trabajo Social, cómo podría trabajar mejor con pueblos indígenas, que es más efectivo realmente que impacten, cómo entender desde sus lógicas y no de las nuestras, que en otra oportunidad pudiera usted contarnos su visión.

Clemencia, líder indígena: yo haría una charla de cómo se trabaja con los indígenas o con el movimiento indígena, qué es recomendable para que no lleguen ustedes al entrar a un territorio, tener mucho cuidado académico, la misma cultura de ustedes de occidental, les podría dar una charla desde la experiencia.

Entrevistadora: sería muy provechoso

Entrevistadora: Muchísimas gracias! Claudia... ella es la persona que dirige la casa de mujeres tejedoras?

Trabajadora Social: si...es una mujer re luchadora, muy entregada; trabajé con ella en lo de las mujeres que desastre, le dije Clemencia “estoy mamada y me dijo si no va a estar comprometida con los indios se va!... le dije no, estoy comprometida pero cansada”... es de un manejo muy fuerte, también las puede orientar mucho... y siempre... es en la relación con los profesionales que llegan a las zonas, les va diciendo es así! No de otra manera, orienta mucho, ayuda mucho.

Entrevistadora: bueno saberlo!... vamos acabando... íbamos en... instrumentos, técnicas que ha utilizado para trabajar con ellos...

Trabajadora Social: vieran como toca ser de recursiva, les decía y Clemencia, llegar y escuchar, en esa posición que siempre le dicen a uno en Trabajo Social que en el espacio uno se da cuenta cómo es, conocer el contexto, poder observar, las relaciones que hay y con ellos por ejemplo, a diferencia es otro tipo de análisis de relaciones de poder; usted llega y tiene que interpretar la actualidad y así le parezca que ya lo ha visto en otro escenario en otro cuadro, es la autoridad ahí y se respeta; mover en esos edificios de gobernabilidad, llega uno y de alguna manera está gobernado por esa persona, es “permiso, vamos a estar tantos días”, reconocer el contexto, el espacio y después darse a la tarea de diseñar la intervención.

Si es para investigar, la observación participante, entrevista en esos espacios cotidianos de ellos, cuando es permitido, por ejemplo el trabajo con mujeres, hay que hacerlo diferente: mientras ellas cocinan, lavan, toca lléveme a la chagra, quiero ir, ver, ahí “querer aprender” y hacerle ver al otro que “yo lo que quiero es aprender de usted como persona”, más que de “voy a sacarle todo el conocimiento para publicarlo y esas cosas”.

Tuve un problema grave con el director de esta organización, cuando hice el proyecto de conocimiento tradicional: me habían dicho que tocaba sacar una cartilla y el primer acuerdo que hice con Henry fue “no vamos a sacar material, porque usted va **a hablar de conocimiento tradicional, un tema delicado para nosotros, sensible y sobre eso no va a hablar**”; yo concerté muchas cosas; en mi informe hacía especie de estadísticas, no eran una cosa así súper planeada, pero decía cuántos de ustedes saben hacer canastos para cargar yuca, entonces decía si de 100, 70 saben hacerlos, es porque todavía se conserva y sacaba mis conclusiones, mi estadística, eso lo aprendí de la universidad, hacia mi ejercicio analítico de acuerdo a eso, sondeos; en mi informe puse esas cosas, pero cuando entregué, le dije al jefe de la organización... “hice un acuerdo con los indígenas diciendo que no voy a publicar nada de esto;

se hicieron los talleres, le entrego el informe, las fotografías, el trabajo que se hizo, pero me comprometí a no entregar; ahí saben si le abren o no las puerta de la maloca”; él dijo “no hay problema”, ah bueno listo... Llegué tranquila, le dije a Henry, ya hablé con el jefe; él dice que no hay problema, no necesariamente se tiene que sacar un publicación, siempre y cuando el material que usted haya diseñado, instrumentos y herramientas, diseño de material pedagógico, eso si se les devolvía a ellos: les dije “lo que salga de aquí vuelve a ustedes”; todas las memorias de los talleres, las devolví.

Terminó el proyecto y como al mes llega un día Henry con una cartilla y me la bota en el escritorio “que es esto? usted ha hecho un acuerdo con nosotros, no puede hacer esto”... “yo no sé de qué me está hablando” abro yo la cartilla y en la mitad de la página, Claudia Duarte, consultora... y cuando empecé a abrirla, era mi informe; el man... como yo le dije que no hacia publicación, publicó mi informe, que entregué como contratista, el documento final; estaban las estadísticas, fotos... Henry me dijo “me decepcionó y yo ¿cómo así?” tuve una discusión, fui y le hice el reclamo, “usted no puede hacer eso, es mi palabra como profesional, un principio ético, un compromiso que hice con ellos... si me autorizan a de decir esta cosa, la digo, pero el acuerdo era ese y usted no puede venir a decirme que por un contrato, un convenio, un presupuesto, invéntese que se lo gastó en otra cosa, no me haga esto porque es que es mi trabajo “relájate, solo saqué 20”; me puse a la tarea, le dije deme la lista a donde las mandó, a él le llegó porque trabaja en una entidad y lo que hizo fue distribuirlas en todas las entidades del departamento.

Me fui a la tarea y le dije ¿cuántas sacó? me dijo 20, me fui de oficina en oficina, no logre recoger las 20 pero recogí como 14 o 15; era mi palabra; le dije a Henry “aquí están! Ese señor me jura que solo sacó 20”; es extraño, pero conociendo a esa entidad que es más corrupta que

cualquier cosa, le creo y saco 20, va a decir que publicó 1000; dije aquí está, cumplí mi palabra y sanamos eso.

El tema ético con ellos es una cosa, decía Clemencia con el acercamiento a ellos, ya no son una cosa extraña, porque la constitución nos lo demostró, dijo que existen y están ahí; ahora mucho programa cultural, señal Colombia, Apaporis, ya los conocen más como colombianos y ciudadanos, no es una cosa curiosa, no llaman tanto la atención. Sin embargo, hay muchas cosas que no se saben de ellos; eso está ahí, hay que saberlo manejar y respetar. Es saberse mover en ese contexto sin llegar a agredir, a violar cosas y los mismos principios de uno como profesional.

A mí me pasó y fue muy duro, porque fue con un gran amigo, que es el director ahorita y estaba ofendidísimo, es mi imagen; recogí esas cartillas, fui y se las boté, mire ahí están, no me puede echar la culpa.

Ellos esperan mucho del profesional que se acerca cuando ya hay una confianza construida, usted está ahí, es el recurso, la posibilidad, la alternativa, lo tengo en cuenta.... Ellos saben qué profesional esta con los pueblos indígenas; no me gusta la palabra indigenista pero la usan mucho... “este si es indigenista, si está con nosotros”. Es como si uno tuviera que hacer una alianza política con ellos; yo también defiando sus derechos, los defiando, pero también cuando les tengo que decir cosas feas, se las digo.

Hay cosas en que ustedes se equivocan, termina volviéndose un aliado sin volverse radical, porque a veces ellos están con esa lealtad que no le puede fallar. Ella me invitó a almorzar el día de la mujer, había comida tradicional; fui, pero tenía otra invitación de otra indígena “prefiere la comida de la otra” No es eso; es un espacio donde vamos y compartimos; yo a usted la admiro, y la quiero muchísimo, es muy cercana y tenemos mucha empatía... pero uno ¿cómo no se involucra? le dicen “no se involucre”! un ejercicio de defensa de derechos, de acompañamiento,

también hay cosas en ahorita con su tema político, no me gustaba su candidato! Entonces “tiene que apoyar, que trabaja en la organización”... “no, díganme que les ayude en cosa, montar un proyecto, que tienen un sueño, quieren pasar una propuesta al ministerio; yo me siento y lo hemos hecho”... más que porque me paguen es un compromiso. Uno termina aliado, es el tema de criterio profesional, técnico? O mi amor, mi afecto por ellos? uno siente un agradecimiento inmenso; hasta pensé cuando iba a votar... “los indios me han dado mucho”... (Risa) pero esa persona no es! y uno entra en ese dilema... tiene que estar con los indios!

Henry no es así... pero hay líderes que “o está conmigo o está contra mí?”, “usted trabajo con los amazónicos, le han dado trabajo”, es cierto, pero yo también le he dado al amazónico, le he aportado... me dice capacítame en esto y si lo puedo hacer lo hago, o ayúdeme a diseñar, lo hago..eso se vuelve una relación misteriosa: uno a veces los ama, a veces le saca la rabia...

Profesionalmente ellos reconocen el trabajo de uno y eso hace que uno pertenezca a ese ámbito; hay unos profesionales que llegan, estos tres años gente ha llegado, están en un proyecto y se van... de pronto no porque no les interese, no porque no tengan compromiso... hay condiciones?... se quedan las condiciones, ni rosca en algún momento pero están ahí. A alguien le salió un trabajo el año pasado en la petrolera y le dijeron camine! Pensé, el salario, la estabilidad... decía ¿cómo le pongo la cara a Henry? yo concertando territorios... “si excavamos aquí que la comunidad dijo que si”... para mí fue un tema ético, lo pensé 8 días, finalmente no quieres!, desde un principio tú no quieres o sabes que los vas a afectar. Él me decía, “porque conoce a Clemencia” “imagínate poniéndole la cara, contándole que están trabajando en Ecopetrol, para Pacific...”

Se crea una relación fuerte más allá de lo técnico; eso fue un progreso con ellos. Claro, los indígenas la cagan en muchas cosas...! En esas negociaciones a veces son re chimbas, les va mal

o son más abejas que el gobierno... en eso va la teoría, han aprendido muchas cosas en otras todavía no... pero uno se posiciona y lo referencian “usted que conoce, hay esta convocatoria”, lo relacionan con un área.

Entrevistadora: en tu campo, dónde tienes fortalezas que tal vez otros no...

Trabajadora Social: de pronto va uno a otro escenario y no le pasa lo mismo, puede desenvolverse como me pasó en la agencia de cooperación internacional, que el “man” me dijo “Me tiene mamado, lárguese!” y le dije yo también estoy aburrida de usted, me largo...

Coger un área para Trabajo Social, en la que a veces yo digo no más indios, pero es una cosa que también lo lleva a... están ahí... me dicen venga, colaborar... Clemencia me llama “Claudita me ayuda a hacer un proyecto”... no voy a decir que no...

Entrevistadora: cuando piensas que ya no mas con ellos... porque razón? Qué te lleva a esos momentos fuertes?

Trabajadora Social: eso le pasa a todo el mundo, en todas las áreas, empresas; a veces uno siente que le bota corriente a las vainas... y para qué? ¿tuvo sentido o no? Aquí, el tema de manejos, las organizaciones indígenas son un sistema que funciona, tienen poderes, mueven redes, tienen sus conglomerados, eso también genera mucho desgaste...

Una cosa que no ha logrado hacer la OPIAC, que ha intentado, es poder planear en conjunto, un proyecto acá, eran “maneja tu este proyecto... yo este”... de pronto los tres proyectos se encuentran en una cosa, eso desgasta yo... “Henry montemos una oficina de planeación en la OPIAC... le decía tiene que salirse de ese sentimiento romántico que tiene la organización de indios... no es nutrición!” Henry lo hizo crecer... todo el trabajo que hemos hecho es nutrición! esto de alguna manera, aunque uno quisiera, tiene que volverse una empresa o una entidad, si no, no va a funcionar; no hemos sido capaces. A veces por afinidad “por qué no montamos este

proyecto? eso desgasta, es cuándo ya no va a suceder, bótele corriente a esto. No sé si eso es de Trabajo Social... hay mucho desgaste de energía, porque no es capaz; la misma institucionalidad se encarga de eso.

Una consulta las leyes de conocimiento tradicional, el Ministerio de ambiente pone la plata, qué hace la organización indígena? yo delego una persona, en este caso “Tomas usted va, pone la cara, concertar con el gobierno, define cuantas reuniones, a donde van a ir, quien pone la plata, quien la maneja, usted pone su equipo... Salió una consulta sobre la reforma de las entidades territoriales... quien hace eso?... el Ministerio del interior, entonces vaya Claudia.

La misma institucionalidad, estructura de este Estado tan fragmentado y especializado, hace que la organización deje por aquí y por allá; habla de educación, en otra reunión también habla de educación “usted por qué fue a mi reunión? era mi tema” **los indígenas a pesar de esa lectura integral que tienen del mundo, llegan a la institucionalidad y se fragmentan, terminan divididos, hasta pelados...** ahorita tienen una pelea por un verraco... yo si quiero... yo no quiero... la plata la tiene la OPIAC. Entonces están jodidos los otros; sin embargo, esta jodida la OPIAC, porque necesita el permiso de las otras, eso que pasa en todos los escenarios: la dificultad de articular me cansa: uno con un pedacito, a pesar de que intenta, hagámosle, finalmente termina como “me pagan por esto” entonces lo hago como lo debo hacer... con mi equipo, en mi equipo; somos tres y sabemos, usted hace esto yo lo otro...

Entrevistadora: Los otros dos integrantes son indígenas?

Trabajadora Social: si: y Liliana una niña Inca, y él, que es Curipaco; yo lo oriento pero las políticas las tiene usted; han caído en esa burocracia y eso desgasta, es frustrante pero ya no puedo decir no más, con 15 años, buscarse otra cosa... de pronto la academia, dictar clases...

Entrevistadora: qué se requiere saber para la intervención con pueblos indígenas? Un Trabajador Social, que necesita saber de entrada?

Trabajadora Social: Conocer la legislación indígena es mucha, es contexto; que la universidad, los periódicos o el internet; la disposición, disponibilidad a conocer otro espacio, otra cultura, otro momento, otros tiempos. Eso es determinante. De ahí para adelante, la relación que usted construya con ellos, si le funcionó lo hizo bien, si no, es porque no sirve para esto. Ellos mismos se encargan: “usted no sirve para este trabajo, chao”; lo miden a uno, este es flojo. Ayer llamé a un indígena, le dije que íbamos a tener una reunión... “no me vaya a traer a ese paisa, que no sabe nada”; le dije pero es que ese es el asesor que me ofrecen...”si no me lleva a alguien experto en el tema que quiero saber, no voy” me tocó llamar, busque otro; no porque sea paisa, sino porque no le resuelve las dudas que él tiene... vamos a buscar un experto en costos... este es un indígena más técnico, profesional, tiene una pregunta muy puntual que ni yo le pude resolver; busquemos la respuesta en otro... “pero ese paisa no, porque le he mandado correos y no me ha contestado lo que quiero: si el DNP le manda a alguien que conozca del tema”... el indígena se vuelve más exigente, empieza a moverse en esos espacios profesionales, se vuelve más demandante; como técnico, esperan mucho de uno, a los abogados les dan duro, si no saben de legislación indígena, ni que se acerquen... “salió esta ley” “me beneficia o no como indígena!”... con los bogados son duros... a usted le estamos pagando por ser nuestro abogado... Hay chicas que se han enfrentado, recién salidas de la universidad, que se auto determinan indígenas por sus papas; pueden tener los rasgos, pero las cogen y les dan tres vueltas con la legislación indígena.

Entonces es como la actitud que tengo, para acercarme a una cosa que en principio puede ser novedosa.

Entrevistadora: ¿desde la academia, algo específico que digas que si no aprende, al campo no está en nada o no... es más desde la experiencia?

Trabajadora Social: Pues siempre era desde la experiencia, pero hay mucha legislación, la constitución abrió muchísimas puertas; sobre diversos temas ha legislado la Corte Constitucional, sentencias... que uno a veces el decreto, soy malísima para eso; usted qué piensa de tal decreto. La legislación es importante, conocer o poder diferenciar, que es otra cosa que uno a veces como profesional, entre las autoridades tradicionales y los representantes de ellos ante el Estado, las autoridades tradicionales, abuela que está allá en la maloca y el representante que pueda que en algunas comunidades sea reconocido como autoridad pero otras solamente es usted que va y habla, no tiene todo el poder, va a afuera pero viene acá y nos cuenta y nosotros decidimos como en conjunto y luego si lo mandamos para que diga sí o no. Esos escenarios reconocerlos... uno a veces dice no... es un delegado de las autoridades de los seis departamentos que tienen varios temas reflexivos pero usted tampoco toma decisiones, para eso tiene un delegado del departamento y con eso habla y dice si o no aprobamos esa consulta.

Diferenciar esos escenarios con lo tradicional, que tiene practicas diferentísimas: allá comen yuca, pescado, hacen cacería y casabe; que tengan una lengua diferente ya los hace diferentes. Cosas mínimas en un baile, una danza, una decisión, un matrimonio, un acuerdo... uno no logra conocerlos a todos... es difícil desde lo occidental. Conocer la legislación, entrar a otro contexto y relajarse.

Entrevistadora: Me gusto lo que ella dijo, que debíamos enseñarles y enseñar a enseñar

Trabajadora Social: A ella le emberraca que no la escuchen, las huitoto son mujeres de mucha fuerza por la resistencia, han tenido la caucheria, son muy fuertes y si usted ve muchos líderes son huitoto, muchos duros de la amazonia, por el carácter, frenteros: “dicen no, casarme

con esa huitoto... brava, regañona... son muy fuertes"... usted ve huitotos que no tienen esa fuerza, tiene que con liderazgos, posicionamientos que han tenido; tienen mucho acompañamiento institucional, eso les da fuerza. Hay diferentes niveles.

Entrevistadora: por la diversidad de cada comunidad, de cada pueblo... podría decir si hay algo que rija ese conocimiento tradicional, algún punto de encuentro que diga en todos los pueblos indígenas esto lo rija...

Trabajadora Social: ellos les están dando al tema de afinidades culturales dentro de la Amazonia; están los del yopo, los de la yuca dulce, el tabaco, los del yurpali. De acuerdo a su tradición cultural respecto a lo que los identifica Yopo es una cosa que se la mete por la nariz... hay pueblos que para su reflexión y decisiones... consumen un tabaco... no sé exactamente que es... esa es una cultura, están los de la coca, el tabaco y ambil que son los amazonas, Vaupés, están divididos. Esas afinidades culturales permiten diferenciarlos, los del tabaco... es como que les da línea para diferenciarse y dentro de los cuales usted puede encontrar varios pueblos, de los 56 pueblos, eso lo hizo occidente; a ellos les ha gustado; dicen sí, es mejor diferenciarlos por afinidad, le han trabajado al tema por los laditos, en bibliografía encuentran algo de afinidades culturales, lo que han hecho investigadores; a ellos les parece que si tiene sentido agruparlos así, por lenguas... tienen variantes en la misma lengua...

Entrevistadora: has aprendido lenguas?

Trabajadora Social: Con Clemencia que es Huitoto y cuando conviví con los Turipacos ya les entendía

Entrevistadora: Y hablar?

Trabajadora Social: escucharlos.... "ahh está hablando de mi"... las mujeres que son tan tímidas, no hablan mucho, ya les entiendo, porque hablan poquito y despacito..." están diciendo

esto”, sabe hablar lenguas le dicen a uno; tampoco es una cosa que me parezca: como profesional no mambeo, no como coca, no tomo yage; hay compañeros no indígenas que si lo hacen... me parece que eso es de ellos... puede que vaya por el mismo pueblo indígena, que mi historia diga eso, si fue eso no era eso sino la chicha, porque nací acá o era el maíz, otra cosa; no me gusta hacerlo, no me parece que por uno querer conocerlos o estar ahí. Los de los parques nacionales, todos mambean, a unos les gusta... Tomas a todos les ofrece; a los hombres, porque la mambeada es de hombres; yo no, no por sentirme mal, ni diferente; es de ellos. A veces quiere ambil? es con las mujeres, una cosita de tabaco que se pone en la lengua como para pensar, reflexionar, pero no es que apenas vea un tarro de ambil... hay gente que llega a meterse todo lo que le digan, es mi respeto, no uso, no es mío; los amazonologos la mayoría consumen ambil, yage, no me parece, no veo que esa sea la manera de meterse; porque uno es profesional va estar allá, igualarse; es de ellos, para mí no tiene sentido, para ellos tiene todo el sentido del mundo.

Entrevistadora: para terminar... quieres contarnos de qué forma percibes que las políticas públicas relacionadas con los indígenas afectan la intervención profesional?

Trabajadora Social: puede sonar feo, pero el hecho que la constitución haya abierto ese reconocimiento a los pueblos indígenas, abrió escenarios para muchas profesiones hacer intervención; hoy en día a las comunidades indignas llegan ingenieros, ellos ya se acostumbraron a que llegue mucha persona profesional. Abre escenarios, les hablas de derechos, participación, descentralización; el discurso institucional ha abierto escenarios de concertación con ellos, donde juegan un papel importante esos **mediadores que somos los técnicos**, desde el Estado o desde el acompañamiento a las organizaciones indígenas. Sirve, sin que signifique utilizar, sino como un escenario de conocimiento, para nosotros de reflexión, del deber ser de la profesión, no porque los resultados hayan sido excelentes; los indígenas han ganado espacio, que los no indígenas, los

técnicos hayamos empeorado cosas, pero todavía discriminamos rechazamos, no tienen las mejores condiciones de vida, en la Amazonia tienen en la mira el tema minero. La fuerza que ellos puedan tomar en el acompañamiento que uno haga... la transformación del Estado ha hecho que se vea obligado a llegar a esos escenarios, a puntos donde no llegaba, a garantizar soberanía, así sea llevarle la bolsa de bienestarina que es lo peor que podemos hacer, pero en esa lógica de expandir la soberanía, que está ahí, es fuerte y puede llegar a cualquier lado del país, ha hecho que haga uso de ese profesional que le interesa el tema, llegar allá... docentes, médicos, Trabajador Social, hay escenarios. Ya estando allá, ver cómo aportar a estos espacios de concertación que tienen ellos, políticas, tomar decisiones facilita, porque si uno va a hablar de conocimiento tradicional... hablen ustedes... **estar ahí y facilitar...**

Entrevistadora: Que recomendaciones harías aun profesional de Trabajo Social que vaya enfrentarse a trabajar en ese campo? Podríamos ser nosotras... o no...

Trabajadora Social: desde lo personal, que se lo goce, conozcan mucho, aprovechen el espacio, porque no todos los profesionales; me envidian mucho trabajadores sociales “mi sueño fue ese...” todavía puede hacerlo! desde lo personal gozarse... y desde lo profesional prepararse, no es fácil, son espacios que exigen físicamente, yo me desgasté en salud por andar por allá; no me arrepiento, pero implica un compromiso grande, si se va a meter, se va a encontrar con cosas diferentes y estar consciente que hay cosas que no puede salvar... habrá cosas en que pueda aportar, a veces es satisfactorio resolverle un problema mínimo a una persona, indígena o no, es más satisfactorio que a veces... montar la política... cosas así...

Disposición para construir con ellos y entender que ellos tienen unos escenarios y son la autoridad y que parézcame o no, hay cosas que yo juzgaría... “que autoridad si lo he visto borracho”... pero hay una estructura que entender y respetar; **disposición, esa es la cuestión!** el

compromiso que uno tenga como persona y como profesional para estar ahí; si no le gusta no lo haga... y si le pareció que... mucha gente por ejemplo para la Amazonia, esos viajes!...yo viaje con mi hermana para que conociera, ella es profesora y me dice no! no sería capaz! Ella es honesta... yo le decía “no, yo andaba 40 días por acá, que el sol, las manchas, todas esas vainas!”... no todas servimos para eso!... muy bonito yo me aguanto dos días porque vengo de paseo con la sombrilla, el bloqueador. El compromiso, una conexión; por eso uno permanece ahí.

También ustedes van a encontrar su línea; me cuestiono, tengo una amiga que trabajaba en obras “usted que hace ahí como Trabajadora Social?” me dice usted que hace allá con los pueblos? es **donde uno puede encontrarse y desarrollarse profesionalmente**, a veces las coyunturas lo llevan a uno; no necesariamente, dije que desde el principio quería trabajar con ellos... quería trabajar en una cárcel... porque escuchaba que las Trabajadoras Sociales hacían mucho bien, pero terminé en otro lado, en otro escenario...

Entrevistadora: gracia Claudia por el tiempo, por compartir las experiencias, por todo!

ANEXO 6. TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A TRABAJADORA SOCIAL -

ÉRICA PRIETO



Facultad de Ciencias Económicas y Sociales
Trabajo Social

INVESTIGACIÓN: **CONOCIMIENTO**
TRADICIONAL: APORTES A TRABAJO
SOCIAL

INVESTIGADORAS: Sara Ifigenia Calderón Cerón, María Cristina Acosta Ortegón, Jineth Paola González González

ASESORA: Rosa María Cifuentes

Objetivo: Construir una propuesta de diálogo entre diferentes formas de ser y conocer, desde Trabajo Social.

Método: entrevista semiestructurada y abierta

Fecha: 5 de Mayo 2014

Lugar: Universidad Nacional

Duración: 1 hora y 1 minuto

Investigadoras: Jineth González, Sara Calderón, Cristina Acosta

Entrevistada: *Érica Prieto, Trabajadora Social de la Universidad Nacional. Tiene 1 año y medio de experiencia con pueblos indígenas. Actualmente es docente ocasional del departamento de Trabajo Social en las materias de Colombia contemporánea y desarrollo rural.*

Transcribe: Sara Calderón

Entrevistadora: Buenas tardes, somos de la Universidad de La Salle, estamos en décimo semestre de Trabajo Social haciendo proyecto de grado, el título es “Conocimiento tradicional: aportes a la fundamentación de la intervención de Trabajo Social” estamos haciendo el acercamiento tanto a Trabajadores Sociales que tengan experiencia con indígenas y a los indígenas, a ellos los hemos contactado en la OPIAC, hasta el momento hemos entrevistado a dos indígenas. La idea es hacer una construcción de saberes teniendo en cuenta que no se reconocen los saberes en este caso el de los indígenas, que no son reconocidos y valorados igualmente que los nuestros. A la Trabajadora Social básicamente la idea es acercarnos a la experiencia que ha tenido, al trabajo que ha hecho con pueblos indígenas

Érica Prieto: Lo que yo decía he trabajado directamente con ellos, pero no ha sido un trabajo formal desde Trabajo Social

Entrevistadora: Eres Trabajadora Social?

Érica Prieto: Si

Entrevistadora: De donde?

Érica Prieto: De la Universidad Nacional

Entrevistadora: En los referentes teóricos de la investigación estamos hablando de Enrique Dussel, la filosofía de la liberación y epistemologías del sur. Hay una diferencia de conocimientos pero los conocimientos tradicionales no tienen que estar subordinados al conocimiento euro céntrico. Estamos en la línea de construcción disciplinar, la investigación se está haciendo bajo esa línea, desde allí se requiere que aportemos a la fundamentación. Si Trabajo Social habla de Derechos Humanos, de reconocimiento del otro en la teoría, pero en la práctica se vive realmente con las comunidades indígenas, en que se desenvuelven y cómo trabajan los Trabajadores Sociales con esta población, si se ven desde el respeto, del

reconocimiento del otro o se ve como lo ven muchas personas. Nuestro interés de conocer el trabajo de la profesión con estas poblaciones. A continuación te mostramos la guía de entrevista, inicialmente lo que nos interesa es el sujeto, el contexto y la experiencia a lo largo la vida laboral como Trabajadora Social frente a los pueblos indígenas.

Los compromisos que tenemos contigo es la confidencialidad de la información, con fines netamente académicos, devolverte la transcripción de la entrevista y ahí haces las objeciones o los aportes que consideres y si estas interesada también podríamos enviarte el proyecto como está estructurado.

Érica Prieto: Chévere, hagámosle!

Entrevistadora: la primera parte que nos cuentes quien eres? Tu nombre...

Érica Prieto: Mi nombre es Érica Prieto, tengo 33 años, soy egresada del departamento de Trabajo Social de la Universidad Nacional sede Bogotá, me gradué en el año 2004. Ahora hago una maestría en estudios políticos latinoamericanos acá en la Universidad en la facultad de derecho y ciencia política; y actualmente también soy docente ocasional del departamento de Trabajo Social en las materias de Colombia contemporánea y desarrollo rural.

Entrevistadora: porque decidiste estudiar Trabajo Social? Que te motivo?

Érica Prieto: esa pregunta me hace rememorar mi primera clase de Historia del Trabajo Social con el profesor Edgar Malagón, que siempre empezaba con esa pregunta y la pregunta era incómoda, porque la verdad la mayoría de personas que en ese momento... no sé como sea ahora... en ese momento ingresábamos a Trabajo Social... muchos había sido por descarte, por conseguir un cupo en la universidad y después trasladarse, en parte lo mío fue por eso... por conseguir un cupo al interior de la Universidad Nacional, sin embargo, voy a referirme más al porque después decido quedarme en Trabajo Social. Después del primer semestre de estar en la

Universidad Nacional, tenía 17 años... y eso influye en la decisiones que uno toma, era bastante chica para saber los contenidos de la profesiones, de los módulos o de las cartillas que presentan pero, sin embargo, estar estudiando Trabajo Social en la Universidad Nacional y en ese primer semestre me mostró la incidencia social, práctica y política que puede tener Trabajo Social mas allá de la teoría y eso me cautivo. Me gusta mucho lo que tiene que ver con la Ciencias Políticas, por eso hago hoy mi maestría en estudios políticos. Pero también mi decisión de quedarme en Trabajo Social tenía que ver con la posibilidad de hacer, con la posibilidad de interacción con las comunidades, de un trabajo práctico, concreto, de un trabajo activista en el mejor sentido de la palabra... no en términos peyorativos sino en el poder hacer realmente cosas que se aterrizaran de lo teórico a lo práctico. Esa fue una decisión importante que me llevo a quedarme en Trabajo Social porque sabía que lo otro lo podía encontrar en las clases, en los contenidos pero también en la literatura... en los libros... y ya con un proceso más de autoformación... pero realmente las habilidades y las capacidades que se desarrollan en Trabajo Social son realmente específicas y particulares para nuestra disciplina que no se dan en otras carreras. Eso fundamentalmente me llevo a quedarme en Trabajo Social.

Entrevistadora: Ha sido determinante haberte graduado de la Universidad Nacional?

Érica Prieto: si, en varios sentidos... a nivel laboral hay una idea de la buena educación de la Universidad Nacional, aunque hoy estoy poniendo en cuestionamiento eso por la misma crisis en la que está la universidad pública y puedo decir en estos momentos que hay universidades que por su trayectoria... pongámoslo no en término de mejor o no mejor... pero que si están al nivel teórico, analítico de la Universidad Nacional como es la Universidad de la Salle, la externado... ahora veo buenos profesionales también en el Colegio Mayor.

Si tiene una incidencia en ese imaginario que hay con respecto a la Universidad Nacional, que no se qué tan real sea, esto más en términos laborales. Y en términos personales sí por el mismo referente identitario que tiene la Universidad Nacional en término de ser una universidad que por lo menos se acerca más a las clases populares, intenta tener un trabajo político (aunque esto también hay que cuestionarlo hoy) también por eso me siento identificada y hay un reconocimiento y algo que veo positivo de salir de estar universidad.

Entrevistadora: En que campos y con qué poblaciones ha desarrollado la acción profesional?

Érica Prieto: Voy un poco a lo histórico... cuando uno está haciendo su práctica, pasantía o las experiencias que tiene antes de graduarse en lo laboral no se cuenta como experiencia, pero lo voy a contar como experiencia porque fue mi primer Trabajo Social; lo hice en Altos de Cazuca con población en situación de desplazamiento, estuve allá casi tres años. Primero vinculada con la práctica, después con la pasantía y precisamente por ser cuidadoso con los procesos comunitarios continúe vinculada un tiempo más. Fue con población en situación de desplazamiento, que tiene una particularidades y es que es gente que por lo general no es gente nativa de Bogotá, sino que es gente que viene migrando de diferentes lugares del país... con población chocoana, tolimense... eso es aquí en Soacha... esa fue... yo la cuento como mi primera experiencia y ahí después de que me gradué por esa misma experiencia tuve la posibilidad de trabajar con ONG defensoras de derechos humanos como es la Corporación AVRE (Atención a Víctimas de Violencia Socio-política) pro recuperación emocional que trabaja todo el tema de salud mental y atención psicosocial a la población víctima de violencia socio-política. Ahí tuve una experiencia y un acercamiento a nivel del país de la población en situación de desplazamiento, familias de desaparecidos, población amenazada por el conflicto armado. Mi primera experiencia fue con población infantil, juvenil y con mujeres.

Posteriormente viajo fuera de país a estudiar educación popular en Argentina y ahí es un Trabajo Social no formal... es decir, un trabajo no remunerado, un trabajo que se sale de la lógica de lo que es ejercer la profesión dentro de la institucionalidad, pero allá también tuve alguna experiencia de trabajo comunitario con jóvenes. Cuando vuelvo al país estuve trabajando también con ONG, con una organización que se llama “hijos del sur” que es una organización comunitaria de Usme como promotora social. Luego trabajo en la ciudad de Popayán que ahí es donde tengo un acercamiento con población indígena... estoy un poco más de un año... y trabajo con juventud pero tengo la interacción con resguardos indígenas, principalmente la comunidad NASA y de la comunidad indígena MISAK que son los que para occidente son los guambianos, pero que ellos se reconocen como población MISAK. Ahí tuve esa experiencia más regional aquí en el país, y cuando vuelvo a Bogotá ya me vinculo con docencia; trabajé en la Universidad Republicana en el departamento de Trabajo Social y me logro vincular aquí como profesora ocasional, que no es profesor de planta sino es profesor de contrato semestral por horas y aquí ya me vinculo con la academia. He tenido trabajos precarizados laboralmente, que son trabajos de 3 meses, 6 meses... con el Ministerio de educación en el tema de infancia, con el observatorio de infancia de la Universidad Nacional haciendo investigación con respecto a la promoción, defensa y cumplimiento de la declaración de los derechos de los niños y las niñas y la juventud. Esa ha sido mi experiencia.

Entrevistadora: Que ha sido lo más significativo de trabajar con indígenas?

Érica Prieto: Les voy a contar porque yo decido viajar al Cauca... es una decisión más personal que profesional. Y está enmarcado en el proceso de la MINGA social, indígena y comunitaria en el 2008, eso tiene un significado porque a nivel histórico del movimiento social colombiano, y precisamente eso es consecuencia del paro agrario que estamos viviendo hoy...

después de los 8 años de Álvaro Uribe... de toda esa persecución al movimiento social y poca visibilización que había de la organización... son los indígenas los que vuelven a dar la pauta para la movilización... los indígenas del Cauca en ese momento en la MINGA en el 2008.... Si ustedes recuerdan bien... viajan a Bogotá, hacen la movilización desde el Cauca, pasan por Cali... pasan por diferentes ciudades y hay un respaldo bien importante principalmente de universitarios... el movimiento universitario que también venía en declive... por el contexto uribista y también por una crisis ideológica, social y política del movimiento estudiantil. En ese contexto yo empiezo a acercarme a las comunidades indígenas en Bogotá, cuando llegan con la MINGA indígena empiezo a conocer lo que ha sido, lo que fue su proceso de organización de los años 70... pues desde antes... pero ya formalizados en los años 70... con lo que fue el CRIC (Concejo Nacional Indígena del Cauca) y posteriormente la ONIC (Organización Nacional Indígena de Colombia) empiezo a conocer más esa historia que por lo general no se enseña en las universidades... ahí me intereso también por el tema de movimientos sociales a nivel de América Latina... porque como yo había estado en Argentina y viajando por otros países empiezo a hacer una comparación y a darme cuenta que a nivel político, académico, ideológico y teórico nosotros estábamos aislados o “atrasados” por decirlo de alguna manera, con respecto a esas otras organizaciones y movimientos que hay en el resto de América Latina. En el año 2000 empiezan movimientos progresistas, sube Evo Morales como líder indígena, hay procesos importantes con los Mapuches en Chile... y yo me empiezo a dar cuenta que no es que los indígenas se vinieran a organizar ahorita, pero si resurge lo indígena a finales de los 90 y el 2000... recordemos en el 94 con el alzamiento zapatista en México, con Chiapas que es un movimiento indígena. Yo me empecé a interesar por eso y después de que viene la MINGA indígena... ellos llegan a la Universidad Nacional en un momento se instalan acá y empiezan los diálogos con el gobierno...

los cinco puntos de la MINGA etc. Yo después tome una decisión personal y es “quiero ir a conocer esas comunidades más directamente” y quiero ir a hacer un acercamiento de esos procesos también por una búsqueda de nuevas cosmovisiones o de nuevos conocimientos, también por ver que la academia no te resuelve del todo las respuestas que tú tienes al cambio social, la transformación social... en esas búsquedas y también con una identidad de Trabajo Social, sin que sea como el Trabajo Social asalariado o sea que me contraten, pero sí como esa búsqueda de mi profesión, porque uno también termina haciendo su profesión, pues de eso... de buscar otras respuestas, otros conocimientos, otras formas organizativas. Los indígenas te muestran una forma de criticar eso que se llama capitalismo pero diferente a la ideología académica... llámese Marxista, de colonial, poscolonial... uno encuentra esa crítica al mismo modelo pero de otra visión, sentí como esa necesidad de esa búsqueda... ahí yo decido irme al Cauca de manera personal y como tenía algunos contactos, los contactos que tenía en el Cauca eran de Trabajadoras Sociales, una compañera mía egresada de acá de Trabajo Social y ella se fue también en esa búsqueda, después terminé trabajando laboralmente con el CRIC, todavía sigue trabajando allá pero ella también se fue en esa búsqueda de ver la organización del movimiento indígena... yo la busco a ella y por este medio me acerco a la comunidades, allá había una práctica de Trabajo Social del departamento de Trabajo Social en el Cauca, se hacía en Popayán, en una organización que se llama casa de juventud y en un resguardo indígena de Morales- Cauca eso es hacia el norte y ahí también había una práctica académica por parte de la profesora Patricia Sierra y ahí hice algunos vínculos para poderme acercar. Y así fue que dure más o menos un año en el Cauca.

Entrevistadora: Hiciste algún tipo de trabajo con ellos?

Érica Prieto: Hay varias cosas... primero es el acercamiento... igual tu llegas... y de quien o de parte de quien?... o porque? después de que ya fui conociendo y vinculándome, el trabajo más concreto lo tuve... con NASA, MISAK... si tuve trabajo con ellos en términos de participar, intercambiar pero el trabajo más concreto en donde pudimos hacer un plan de trabajo y empezar a desarrollar cosas fue con los YANACONA, están principalmente ubicados en el macizo colombiano en la parte sur del Cauca, tiene una particularidad porque en su proceso como pueblo indígena empieza a buscar su identidad más o menos hace como unos 10 años, porque digo a buscar? Porque a diferencia de los NASA los YANACONA habían sido lo que tenían más interacción y contacto con lo mestizo y con “lo blanco” entonces su cultura había tenido un proceso de mayor sincretismo, se había disminuido más... no es tan arraigado como el NASA que tiene sus símbolos (el bastón al mando, sus colores particulares, un himno) los YANACONA empiezan esa búsqueda de su identidad, yo logro conocer algunos de ellos que están con el cabildo universitario que se crea en la Universidad del Cauca y también en un lugar específico que es el resguardo de Rio Blanco, ahí vinculo a través de poder apoyar esa necesidad de búsqueda de la identidad (que yo obviamente no la iba a dar porque no era indígena) pero es en **un acompañamiento** y demandaban de mi temas metodológicos o pedagógicos de “cómo hacer para convocar a la gente... a los jóvenes que siendo YANACONA no se sentían identificados, como empezar ese proceso identitario” eso por un lado, y por otro lado hicimos un plan de trabajo de algunos talleres respecto a socializar lo que venía pasando con los recursos naturales en esa zona... principalmente con el agua... ahorita se está desarrollando con más fuerza la minería... eso es montaña... pues es macizo colombiano... la minería y había unos planes con respecto a los “planes de agua” que es la privatización- institucionalización de la administración del agua en esos lugares... antes eran acueductos comunitarios. Empezamos a hacer un proceso

de socializar a la gente lo que significaba que llegara la privatización del agua y el recurso del agua y en general era eso... generar encuentro desde la identidad YANACONA que está muy ligada a la identidad andina quechua y aimara; y poder sensibilizar en cuanto al tema de la defensa del territorio y de los recursos naturales. Ese fue un trabajo más concreto con amigos que ya conociéndome empezamos a hacer un plan de trabajo.

Entrevistadora: regresando en la memoria, que cosas puedes decir que a nivel profesional ahora te servirían si volvieras a trabajar con poblaciones indígenas?

Érica Prieto: aportes míos, aportes de la profesión al trabajo con comunidades indígenas... en ese momento lo demandaron... no solamente lo demanda lo indígena pero lo demandan muchas comunidades y tiene que ver con la cuestión de lo pedagógico, que no es lo metodológico... dentro de lo pedagógico puede estar lo metodológico pero a veces en el imaginario de la gente está que uno sabe hacer talleres, pero no es que uno sepa hacer talleres, es una cuestión de lo pedagógico y de la interacción con los otras personas y con el trabajo con grupos, el trabajo desde lo artístico, desde lo simbólico y fue bonito porque como ellos también están en esa búsqueda, también me daban a mí la oportunidad de poder aportar, porque muchas veces el trabajo con comunidades indígenas... que fue lo que me paso un poco con los NASA... tienen una identidad muy fuerte, que eso ha sido importante para su protección cultural... es más difícil que tú puedas entrar o proponer porque te van a decir... tú que vienes aquí a enseñarme o a decirme si yo soy el indígena que sabe... y uno a veces por la idealización que tiene de lo indígena, tampoco se mete mucho y no propone y le da miedo esa interacción... eso paso mucho con los NASA... con los MISAK menos... pero con los NASA sí, porque ellos tienen más esa protección cultural. Mientras que el YANACONA estaba abierto y con esa necesidad de buscar organización y construcción identitaria permitieron que yo aportara; trabajar desde lo simbólico

era importante, inventábamos... un caso concreto... inventémosnos como trabajar con gente... lo simbólico... la recuperación de la wipala que es una “bandera” andina... llevemos la wipala y explicamos que significa, el maíz, la comida, el bastón de mando, los colores, la ruana... tuvimos que trabajar desde lo simbólico con ellos y poder aportar desde ahí a esas formas que son importantes para lo cultural. Lo otro es que uno tiene unos conocimientos sobre la institucionalidad estatal y central (administración central del Estado) a cómo funciona el Estado, mínimamente uno como Trabajador Social aprende cómo funciona el Estado entonces muchas veces las comunidades indígenas demandan que uno pueda aportar ahí, para bien o para mal pero es una herramienta... se tiene que saber cómo hacer un derecho de petición, cuales son las instituciones que administran el agua en Colombia a nivel nacional, municipal, departamental, a donde dirigir una carta, si quiero que se haga una consulta previa por ejemplo... esas cosas uno las aprende mal que bien... aunque se supone que uno dentro del Trabajo Social por este cuento que tenemos que saber de política pública y política social, entonces uno debe saber cómo funciona el Estado, y como hay comunidades poco... por ese abandono del Estado y por muchas cosas, el mismo ciudadano del común que vive en Bogotá no sabe... hasta nosotros mismos no los sabemos muy bien, entonces es poder aportar el conocimiento de cómo funciona el Estado, institucionalidad estatal también fue una demanda... como eso... es un conocimiento técnico pero que uno puede aportar en eso... “ah mire es que esta el nivel central de los ministerios y los ministerios tienen después su secretarías y tienen que dirigir la carta a tal parte” la relación con el Estado... no digo que todas... las comunidades bien organizadas desde lo indígena sabe más que nosotros pero en ese momento también te demandan eso para saber cómo funciona ese ámbito burocrático de la nación.

Entrevistadora: hablando justamente del Estado y de las políticas, de qué forma afectan las políticas públicas vigentes para la intervención, en este caso, con los pueblos indígenas?

Érica Prieto: eso depende desde donde esté trabajando, porque a veces si uno trabaja con el Estado, pues está en esa tensión entre lo público- estatal, la ejecución de la política y la demanda de las comunidades, que eso es un reto y un desafío siempre para Trabajo Social... ha sido eso... uno está entre la comunidad y el Estado... en mi experiencia como no estaba desde lo Estatal, entonces no fue un obstáculo esa política pública o política social, sin embargo, ya después de conocer más sobre política social que cobija al indígena, yo veo la política social como una herramienta, no el fin es sí mismo, es un aporte, uno también puede llevar ese conocimiento...¿cuáles son los programas los proyectos que están vigentes para la comunidad? Sea que la comunidad decida o no decida participar de ellos, pero es importante que la comunidad conozca lo que hay... la consulta previa es una cuestión hoy que no es de política pública como tal, de proyectos de ejecución pero si es una herramienta para la autonomía de las comunidades, para los procesos que se llevan a cabo... para los proyectos de desarrollo... si quieren que haya proyectos de extractivismo o no en sus comunidades... uno tiene que mencionar que eso existe, y también con respecto a la política social ya aterrizada... los proyectos que hay para infancia... que proyectos hay particulares para población indígena... el Ministerio de educación tiene una política para infancia en el programa de 0 a 100 y ahí tiene que tener un cubrimiento especial para comunidades indígenas y cuanto % es... porque así se mueve la política social, decir eso es importante, yo creo que eso es una herramienta para la comunidades. También esos criterios que surgen después de la Constitución del 91... que las comunidades ya lo saben porque precisamente hubo una promoción importante de esas políticas

después de la Constitución del 91, hay un trato diferencial, apertura especial y específica para pueblos indígenas en los diferentes sectores de política social... eso es una herramienta, es una posibilidad... que decidan o no llevarla a cabo... pero uno tiene que llevar eso...

Entrevistadora: A partir de su experiencia profesional que considera significativo para la intervención con pueblos indígenas?

Érica Prieto: para la intervención con pueblos indígenas... las preguntas son difíciles, en términos que siempre tengo que hacer referencia al momento particular histórico... no puedo decir bueno o malo... o la intervención tiene que ser así o así... porque precisamente el momento histórico esta llevándonos a otras reflexiones, es decir, hace diez años yo les podría contestar... “es importante que se reconozcan las comunidades indígenas en Colombia y que su cosmovisión se respete... yo que sé... un discurso poco institucionalizado después de la Constitución del 91. En este momento en cuanto a la intervención yo creo que... no sé si sea una percepción mía, de mi experiencia y creo que también está pasando... se ha transformado un poco esa victimización por un lado y subestimación del indígena, es decir, muchas veces ahora **la intervención se propone desde lo que se llama la interculturalidad como una intervención más horizontal** y también sin caer en eso de “vamos a apropiarnos del conocimiento de ellos” pero también... que nos enseñan? **Como hago yo un dialogo de saberes** ahí... lo que yo he visto, desde mi experiencia y desde otros profesionales que conozco... es que al final me termina diciendo eso... “yo voy con la idea de eso, voy a enseñarles que es la política social y que es interculturalidad... la diferencia con la multiculturalidad” y uno termina diciendo “esta gente me enseña más a mí”. Yo creo que ese imaginario ha cambiado porque muchas veces es todo el discurso de la victimización y la vulneración... que se gestó mucho a partir de la Constitución del 91... esa idea de que hay que reconocer... que ya se llegó al punto de la victimización, uno

va a intervenir de cierta manera es colonizador... “yo voy a salvarte”... cuando se da cuenta que no, y por eso hago mención cuando se da cuenta que las comunidades... no todas... pero las comunidades que yo conocí, son comunidades organizadas, en su interacción con lo occidental han sabido conservar su cultura pero también como juegan a eso occidental. Los NASA reciben dinero para la educación propia y autónoma, pero ellos reciben dinero del Estado y tiene proyectos muy autónomos de educación... lo que enseña, lo que le dictan a sus niños... matemática NASA, la lengua NASA... **yo creo que la intervención se está pensando hoy en términos realmente lo que uno llama un diálogo de conocimiento- un diálogo de saberes,** que se ha desmitificado esa idea que pareciera que fuera del siglo XVIII, XIX pero que en realidad hasta hace poco permanece y uno todavía la puede ver, que es la victimización al indígena muy desde el Trabajo Social, la ayuda... la tenemos hacia toda la población pero hacia lo indígena también los vamos a ayudar... yo creo que eso y más **los aportes que ha tenido la interculturalidad ha cambiado la intervención...** soy ese puente... a nivel disciplinario y profesional... porque el Trabajo Social es una profesión que media entre el Estado, la comunidad y la sociedad civil... media pero ya en términos equitativos, igualitarios... no utilizando a la comunidad ni viendo la política social simplemente como esa salvación, porque eso ha cambiado... y repito... **la interculturalidad ha favorecido ese relacionamiento con la población,** yo creo que eso del acercamiento a las comunidades, por un lado cae uno en dos cosas... o la idealización del indígena como algo estático culturalmente, como si fueran indígenas antes de la conquista o una idealización de conservar su cultura... no tocar y no acercarse.

La intervención de por sí requiere una interacción y toda intervención como dice el enfoque de acción sin daño... toda interacción de Trabajo Social genera un impacto... que ese

impacto sea mejor o peor... sea bueno o malo es otra cosa... por eso el enfoque de acción sin daño, lo que hace es disminuir el impacto negativo, pero toda intervención es una interacción con las comunidades... yo creo que esa interacción se ha vuelto más horizontal o por lo menos estamos cambiando ese imaginario.

Entrevistadora: En eso que estabas diciendo... pensaba en una entrevista que tuvimos con Clemencia una líder indígena de la OPIAC y ella nos decía “la gente piensa que ser indígena, es ser HungaHunga... nos hizo reír pero nos aclaro porque es la verdad.., piensan que ser indígena... es que nosotros no nos desarrollamos... que no crecemos, es diferente... nos decía... ustedes tienen una visión muy equivocada, estamos completamente quedados en lo arcaico, es una cosa que se va transformando todo el tiempo.

Érica Prieto: Hay esas dos formas de interactuar con lo indígena y de intervenir... o el hecho de no tocar la cultura... lo sagrado o el otro extremo que es victimizarlos y subestimarlos pero las dos cosas son coloniales y son peyorativas las dos formas... porque tampoco es la idea que el indígena no se toca... no, el indígena ha estado en interacción desde hace 5 siglos con nosotros...

Entrevistadora: estaba pensando en que está en una constante evolución

Érica Prieto: Exacto, existen pero es la mínima proporción, lo que llaman los no contactados... las comunidades indígenas no contactadas pero eso es mínimo... todas las comunidades que ha reconocido el Estado, a los pueblos indígenas que se cuentan que son como 81... no me acuerdo bien ahorita... por lo general todos ellos tienen una dinámica con lo occidental.

Entrevistadora: ella decía que era totalmente legítimo para ellos que llegaran las telecomunicaciones, el internet porque eso también era un medio para ellos proteger y conocer...

porque si ellos no conocían... la OPIAC tiene un brazo dirigente que se llama la COICA que es a nivel internacional, nos decía “para mi es más fácil hacer un conferencia con líderes de allá vía Skype, y no quiere decir que estamos perdiendo nuestra cultura por utilizar internet... no perdemos la cultura por tener un celular... mire yo estoy bien vestida, no tiene nada que ver”

Érica Prieto: Los antropólogos cayeron mucho en eso y de ahí nosotros también... las Ciencias Sociales y en eso la antropología que era la que en los años 60 y 70 tuvieron más interacción con las comunidades indígenas y nosotros en un momento... como en eso que se llamo el indigenismo, que es el antropólogo hippie, loco... no hippie, es una forma coloquial de decirlo... pero que si quiere parecerse más a lo indígena y ser muy conservador en ese sentido, no llevar la tecnología. Eso es una cosa que uno aprende en la intervención que uno no debe tener una visión conservadora en la cultura... la cultura es una cuestión dinámica, se transforma y eso no es negativo... eso... “yo como voy a llevar computador a las comunidades indígenas si eso es contra su cultura... no...”

Entrevistadora: Ya para terminar, que recomendaciones harías a un profesional de Trabajo Social, seamos nosotras o cualquier otro, que vaya a intervenir con pueblos indígenas? El hecho de entrar allá, de interactuar con ellos, de trabajar con ellos...

Érica Prieto: aparte de lo que ya hemos hablado, Primero, no idealizar y tampoco victimizar, pero aparte de eso es muy importante **conocer la historia**, algo positivo para nuestro país que es la diversidad... es diferente un Inga a un Wayúu, a un Nasa... tampoco hay formulas para trabajar igual con todas las comunidades, no solamente en los campesinos sino en todas las poblaciones... no hay formulas. Una cosa importante es conocer la historia de ese pueblo, por eso también nos da pistas de cómo interactuar... hay comunidades que se identifican más con lo guerrero, por su historia de lucha como es la población Nasa... hay comunidades que se

identifican más con la agricultura... conocer la historia de ese pueblo desde la conquista si se quiere, es muy importante. Y eso se hace a partir de la interacción con ellos, pero también lo voy a decir en términos académicos... está en los libros... si te ponen un trabajo... vete a la Amazonía a trabajar con un pueblo de la Amazonía... con los Huitoto, busca que se ha escrito de eso... con visión crítica porque no todo lo que dicen los libros es cierto, porque precisamente pueden caer en visiones eurocentricas, pero una cosa primordial es estudiar... estudiar es conocer quién es ese pueblo, eso es fundamental porque para eso no hay formulas, por eso es muy importante antes de acercarse conocer esa población.

Llegar abierto pero también llegar seguro, me explico, llegar abierto es... no llevamos ni formulas establecidas ni tampoco con esa visión salvadora, ni tampoco con esa idea que el indígena no sabe... pero tampoco que eso me limite a proponer, porque eso también es un reconocimiento de iguales con el indígena, eso se da con el tiempo... que a uno no le miedo proponer como Trabajador Social... uno muchas veces no pero que tal... a mi me da pena decir eso... o dirán que yo... uno tiene que posicionarse desde su disciplina... saber proponer en términos dialógicos, horizontales, respetuosos pero hay que proponer. Desde el lugar que uno este obviamente, si estoy trabajando con institución pública saber cómo me muevo ahí y que es lo que quiero proponer, si estoy trabajando con ONG... uno también tiene que saber en dónde está parado... que es lo que yo llevo a esa comunidad... pero proponer como una idea de igual, de horizontalidad.

Entrevistadora: en el último tiempo se ha movido fuertemente desde lo que es la academia... que podían hacer los docentes, que podríamos hacer nosotros los estudiantes para que ese diálogo fluya de una manera más espontánea, que nos beneficie tanto a unos como a otros en este proceso de cuidar que es la ideología indígena?

Érica Prieto: Vuelvo al mismo tema del momento histórico, porque precisamente como lo indígena ha empezado a visibilizarse más y precisamente por eso todas estas cuestiones de lo decolonial se vuelven importantes... el tema del “buen vivir” porque hay una cuestión muy importante... la academia hoy está hablando de una crisis de paradigmas que es todo este cuento de la crítica al eurocentrismo, al positivismo... cuando la academia empieza a buscar otros paradigmas se dan cuenta que muchas de esas respuestas están en lo indígena sin que lo indígena lo llame... “es que nosotros somos del paradigma del buen vivir” sin que se llame de esas manera, pero es otra forma de ver el mundo... en ese sentido... Y se ha venido haciendo en otros países y acá mismo en Colombia que dé una manera más residual y menor pero es el hecho de hacer universidades interculturales o universidades indígenas en Ecuador hay una universidad indígena... la UAII es la de acá... la UINPI se llama en Ecuador, en Bolivia también hay universidades indígenas, de pronto para que en Colombia se dé falta un poco, pero la academia ha empezado a traer esas cosas, a que llegue lo indígena a la academia... fabuloso que lleguen académicos indígenas, pero también quiere decir abrirse a esa visión... hay escritos por ellos... hay literatura indígena... hay muchos profesionales que ha dado la universidad pública, la universidad privada que se reconocen como indígenas y que tienen para aportar. Por un lado es abrirse a la literatura que se ha escrito... latinoamericana, que eso es bien importante porque se están produciendo muchas cosas desde la cosmovisión indígena en América Latina... Ecuador y Bolivia son pioneros en esto, por la idea del buen vivir. Yo creo que hay una respuesta de esos nuevos paradigmas en relación indígena, yo creo que ahí uno tiene que empezar a hacer discusiones en clase, si quiere realmente no caer en el eurocentrismo, sin querer decir que lo europeo lo tengamos que despreciar porque también hace parte de la historia universal, si tiene que abrirse a otra visiones que todavía le cuesta un poco a lo académico, es un proceso también

de generacional... leer más sobre eso, darle el mismo estatus de conocimiento... eso a nivel formal puede que se tarde más pero el profesor que está en contacto con sus estudiantes en el aula de clase puede darle el mismo perfil horizontal al conocimiento indígena que al conocimiento occidental y no solamente porque sea voluntad de él, también lo puede sustentar teóricamente y decir “mire es que acá esta...” bueno los decoloniales que no son indígenas pero que han partido mucho de lo indígena, miren lean estos textos que también han escrito indígenas, ponerlo al mismo nivel... eso se está dando ya... pero toca fortalecerlo y pues yo más que todo parto de lo que en la academia se llama interculturalidad que eso nos ha aportado bastante en la decolonialidad... poder, saber, ser en todo ese pensamiento ha aportado bastantes cosas... empezar a leerlo en la academia a dar esa bibliografía también que no se quede solo en los textos clásicos y a producir conocimiento porque eso es otra cosa... tampoco caer en la idealización de lo indígena, pues no es solamente leer eso indígena sino también es... ahí el Trabajo Social tiene un campo bien importante y es escribir sobre eso, producir conocimiento sobre eso... nosotros tenemos varios enfoques... como la IAP, Diálogo de saberes, la educación popular... que es como yo sistematizo eso que está pasando, que leo y que veo en varias experiencias lo cojo y lo escribo para ponerlo al servicio del Trabajo Social, porque no solo es leer “ ahí mire los indígenas escribieron sobre una crítica al desarrollo del buen vivir” sino que tiene que ver con nuestra carrera y yo como lo vinculo a la carrera y a la actualidad de la carrera... me estoy extendiendo mucho (risas)... una cátedra completa...

Entrevistadora: Pero mira que todo lo que tú estás diciendo ahorita es precisamente lo que nosotros queremos dejar en la universidad con este trabajo, nosotras no vamos a cambiar ni la universidad, ni el mundo, ni vamos a hacer que todo el mundo conozca que estos saberes son tan

reconocibles como los nuestros, pero que por lo menos dejemos este granito de arena para que otros los retomen. Aportar es lo que nosotras queremos de alguna manera a ese diálogo.

Érica Prieto: es que a mí me parece que Trabajo Social tiene mucho que aportar y decir porque nosotros hemos tenido como ese “complejo” histórico que nos pensamos como una Ciencia Social positivista... esa es la discusión entre practica o disciplina, en eso que hablamos de la crisis de los paradigmas, en términos de la crítica al eurocentrismo y al decolonialidad lo que nos está diciendo es que necesitamos volver a una transversalidad y una complejidad del conocimiento que no es que el sociólogo estudie los grupos por un lado, el antropólogo estudie las culturas indígenas por otro, y el politólogo estudie el Estado sino como hacemos una articulación de eso, nosotros hemos sido eso... con un poco eclecticismo pero hemos sido eso y lo aplicamos, en la crisis de los paradigmas de unir esos conocimientos, nosotros tenemos muchas oportunidades de escribir, producir conocimiento sobre eso y con respecto a lo que hablamos ahorita de lo indígena es como logro vincular eso al Trabajo Social, ponerlo en esos términos. Por ejemplo, una cosa que empieza a ser re clave para el Trabajo Social es poder enriquecer el concepto de bienestar a partir del buen vivir, porque el bienestar es una categoría desarrollista, occidental que también tiene toda la idea de qué es ser pobre... y el buen vivir es una categoría de bienestar pero con otra cosmovisión diferente, por ejemplo hacer una tesis sobre que aporta el concepto de buen vivir a trascender esa idea de bienestar que viene muy dada del desarrollismo de Estados Unidos, ahí se abren muchas puertas para el Trabajo Social

Entrevistadora: Ya para terminar, pensaba que Clemencia nos decía que ellos creen en el desarrollo pero visto de una manera diferente y no cómo nosotros lo concebimos... a ustedes les importa la casa, el carro, la beca, las carreras, el posgrado, el doctorado y construir edificios,

carros, carreteras... y nos decía desde nosotros sí nos interesa el desarrollo pero no visto desde esa manera, todo eso es lo que a nosotras nos ha llevado a acercarnos a este tema.

Gracias Érica por el tiempo.

Érica Prieto: Voy a decirles la última cosa, ya que hablaste lo del desarrollo, se van a acordar de mí... ojala... ahora lo que se viene mucho para nosotros como Trabajadores Sociales, es que vamos a estar en medio de los conflictos territoriales, están ya... Pero cada vez se va a presentar más y están vinculados a la extracción y explotación de recursos naturales y los más importantes, en donde más se ha conservado la vida es donde están las poblaciones indígenas, vamos a estar en medio de esa idea de desarrollo occidental moderna progresista, de domino sobre la naturaleza y esas otras cosmovisiones, que no están de acuerdo con esa idea de desarrollo, eso es lo que a nosotros se nos va a mostrar en el futuro tanto para intervenir como para teorizar. El trabajo con lo indígena va a estar en la mediación de conflictos territoriales, como lo que esta pasando con la represas que se construyen y entonces están desplazando la comunidad indígena, eso es lo que se viene... la locomotora minera lo que está mostrando es un modelo de desarrollo que se impone y unas comunidades afro, indígenas que contradicen ese modelo de desarrollo, de ahí vamos a tener que hacer un trabajo, eso es lo que se viene para la mayoría de intervenciones, es importante hacer una consulta previa del buen vivir y otras cosmovisiones.

Entrevistadora: Muchas gracias, por el tiempo, la disposición.

Érica Prieto: es agradable para mí, si necesitan a otra persona de pronto les puedo ayudar a conseguir que haya trabajado ya más directamente con población indígena.

ANEXO 7. TRANSCRIPCIÓN ENTREVISTA DE CLEMENCIA HERRERA – INDÍGENA HUITOTO



Facultad de Ciencias Económicas y Sociales
Trabajo Social

INVESTIGACIÓN: **CONOCIMIENTO**
TRADICIONAL: APORTES A TRABAJO
SOCIAL

INVESTIGADORAS: Sara Ifigenia Calderón Cerón, María Cristina Acosta Ortegón, Jineth Paola González González

ASESORA: Rosa María Cifuentes

Objetivo: Construir una propuesta de diálogo entre diferentes formas de ser y conocer, desde Trabajo Social

Técnica: entrevista

Fecha: lunes 7 de abril 2014

Lugar: Instalaciones casa de mujeres dirigentes indígenas que trabajan a favor de mujeres indígenas en situación de desplazamiento y mujeres indígenas vulnerables que están en la ciudad de Bogotá, enfocado a generación de ingresos.

Duración: 1 hora y 17 minutos

Entrevistados:

Clemencia Herrera, indígena Huitoto dirigente hace más de 25 años, trabaja en la defensa de los derechos de los pueblos indígenas en general en Colombia, y específicamente en la Amazonía

Arcángel Agapito Luzardo – indígena Puinave del departamento del Guainía- Inírida. Becario de conservación internacional para formación de líderes indígenas avalado por la OPIAC y COICA

Transcribe: Sara Calderón

Entrevistadora: Buenos días; somos estudiantes de Trabajo Social de la Universidad de la Salle, estamos cursando decimo semestre; queremos es conocer desde su propia voz y experiencia, cómo un Trabajador Social o un profesional externo, puede trabajar mancomunadamente con ustedes, estableciendo relaciones de respeto. Pretendemos aportar a la fundamentación de Trabajo Social desde los conocimientos tradicionales o desde el saber indígena, porque el *deber ser de ésta profesión es velar por los derechos humanos* en cualquier comunidad donde trabajemos. En las comunidades hay profesionales que trabajan con pueblos indígenas; nos interesa escuchar desde su propia voz, lo que piensan que podríamos hacer mejor los Trabajadores Sociales. Ya escuchamos la voz de Claudia Duarte, Trabajadora Social, quien ha trabajado con comunidades campesinas y pueblos indígenas; una cosa es la visión de ella, desde Trabajo Social y otra como ustedes lo ven. Si hay algo en lo que ustedes no estén de acuerdo dicen “no”, o que creen que nos faltaría; ustedes tienen el conocimiento que nosotras estamos buscando. *A continuación presentamos la guía de entrevista.* ¿Está acuerdo? En la primera parte nos interesa es el sujeto, la persona; por eso las primeras preguntas van orientadas a quiénes son, cómo se llaman, cuál es la comunidad a la que pertenecen? son Amazónicos pero se dividen en pueblos diferentes; también por qué hacen parte de la OPIAC.

Clemencia-indígena Huitoto: primero conocernos ¿quiénes somos?... uno no puede llegar directamente... **entrar al mundo de “ustedes” es tan difícil y entrar al mundo de los pueblos**

indígenas es tan fácil, nunca nadie respeta, hay mucha discriminación racial. Ustedes tienen que estar conscientes que este espacio debe ser para algo, conocer sobre los pueblos indígenas, amazónicos. A nosotros nos discriminan por ser indígenas. No sé por qué llegarían ustedes: simplemente una investigación, hacer un Trabajo Social organizativo, siendo **no indígenas**, por defender los derechos de los pueblos indígenas, no solamente eso, sino sentir parte de un proceso y de unas raíces; los que discriminan se sienten holandeses, europeos y saber que en sus raíces los que más discriminan, muchas veces son los que más raíces tienen de pueblos indígenas en este país... **primero conocernos quienes somos...** que hace Arcángel, que hago yo...

Entrevistadora: Nuestra investigación tiene **que ver con una manera de ser y conocer diferente**, no inferior. Ese reconocimiento que por fin se dio en la Constitución del 91, de muchas culturas y razas. El deber ser de esta profesión **es dignificar los derechos de todos los pueblos**, de nosotros mismos, porque estamos inmersas... no somos de dinero, apellidos; hemos tenido la fortuna de estudiar, con esfuerzos grandes. Lo que sumercé dice, vivimos en una sociedad y cultura donde discriminan al pobre, indígena, negro, mujer, joven, viejo; una sociedad difícil. El sentido de acercarnos a ustedes, es conocer más, e

En una conversación no formal con Tomas hablamos de eso; a veces se nos educa de una manera, uno se deja llevar por cosas que no son, no reconoce al otro, en todos los campos, desde pequeño, no estudiamos en los colegios, en las universidades con poblaciones negras o indígenas, va creciendo en este medio sin ni siquiera darse cuenta. Queremos agradecerles este tiempo para escucharlos y compartir con nosotras, porque sabemos que tienen cosas que hacer.

Arcángel Agapito Luzardo – indígena Puinave: soy indígena del pueblo Puinave, de la familia lingüística de nuestros abuelos Makú. Hago parte de la organización de la OPIAC, que hace parte, recoge los seis departamentos amazónicos; soy del departamento del Guainía- Inírida.

En este momento soy becario de conservación internacional para formación de líderes indígenas y de COICA; me avalan la OPIAC y la Coordinadora de las cuencas amazónicas. Estoy haciendo una investigación sobre conocimientos ancestrales, rescatando para fortalecer, que los jóvenes se integren y vean **la importancia de la cultura que tenemos en esa zona**. Estamos haciendo la investigación en el departamento del Guainía por el río Inírida, una zona muy evangelizada. Llegó la evangelización y frenaron un poco la cultura; la religión nos prohibió la cultura, pero lo más importante, nunca se perdió la lengua materna en los pueblos que viven en esa zona, que son Puinaves, Curripacos, algunos Cubeos de otros resguardos, pero de esa misma zona, que han venido de otros departamentos del Mitú y Vaupés. Hay diferentes clanes, no tenemos los **nombres** ancestrales como tal, soy indígena Puinave del clan yuca... hay **tres clanes en la comunidad: Clan Tigre, Yuca y Tulcan**. Aquí en Bogotá también estoy haciendo la sistematización del documento y he estado estudiando, pero por la beca estoy un poco represado.

Entrevistadora: ¿Vive actualmente en Bogotá?

Arcángel Agapito Luzardo – indígena Puinave: sí, pero frecuentemente viajo. Por la investigación me he desplazado más seguido para hacer seguimiento y acompañamiento con las comunidades, talleres y estamos trabajando la **agricultura**, el conuco; en otras regiones le llaman la chagra. ¿Cómo lo manejamos ambientalmente? Está enfocado a cómo se hace la **conservación ambiental**, las prácticas de agricultura, los pasos y el sistema de siembra que hacemos y los tipos de pesca, cacería y los materiales que utilizamos y eso es para que los jóvenes miren la importancia de cultura que tenemos nosotros como pueblos indígenas

Entrevistadora: ¿Este es su nombre? ustedes tienen un nombre indígena de su territorio y otro nombre para ser reconocidos aquí?

Arcángel Agapito Luzardo – indígena Puinave: Antiguamente teníamos nombres típicos de la región o con la lengua materna, pero ahora **ante el Estado**, ya se colocan nombres para que **se identifiquen ante la ciudadanía**, con los nombres típicos... pero sí **conservamos los clanes**... por ejemplo si hay un evento, se dice se van a reunir los clanes Yuca, eso nos representa como expertos en el manejo de cultivos de “yuca brava” y el clan tigre, son no Puinave sino Curripacos, que están en la comunidad. Ya es una combinación de pueblos... son clanes guerreros, fuertes, sus trajes típicos también se pintan de esa forma, de acuerdo a su clan y el clan Tulcan. Poco se manejan ya los nombres típicos de la región.

Entrevistadora: ¿la razón ha sido para que el Estado los reconozca o es posible que conserven sus nombres de su lengua materna?

Clemencia-indígena Huitoto: el Estado no tiene que reconocer a los pueblos indígenas; tenemos nuestro origen propio, que figuremos en el bloque constitucional del 91 no es un regalo del Estado ni de nadie. A nosotros nos han dicho “a ustedes los protege el Estado” pero no es así. Para ser reconocidos como pueblos indígenas en este país, tocó luchar demasiado: años, las organizaciones; no es voluntad del Estado, de ningún politiquero, de ningún sacerdote, de nadie. Fue la misma lucha de los pueblos indígenas en Colombia.

Arcángel Agapito Luzardo – indígena Puinave: ha habido muerte de líderes para que haya reconocimiento en la constitución, no es que el gobierno llegó, los congresistas y colocaron que los pueblos indígenas fueran reconocidos; fue una lucha grande de los pueblos indígenas.

Entrevistadora: ¿cómo ha sido el proceso para **pertenecer** a la OPIAC?

Clemencia-indígena Huitoto: Sencillamente somos amazónicos y hacemos parte de la Amazonia: somos pueblos milenarios, hay una **cuestión organizativa y de origen**. La OPIAC es

una organización gremial, una figura representativa frente al Estado, nosotros **somos pueblos originarios**. Creo que es muy importante saber **qué es la Amazonía**.

Soy Clemencia Herrera del departamento del Amazonas, del pueblo Huitoto de la Chorrera del Amazonas; soy dirigente hace más de 25 años, vengo trabajando en la defensa de los derechos de los pueblos indígenas en general en Colombia y específicamente en la Amazonía.

Para ustedes investigar, debieron haber conocido qué es la Amazonía: En la Amazonia somos cerca de 65 pueblos indígenas, 6 departamentos (Amazonas, Putumayo, Caquetá, Guainía, Guaviare y Vaupés) en esos 6 departamentos hay 65 pueblos indígenas, estamos en resguardos indígenas en más de 42 millones de hectáreas en la Amazonia Colombiana ¿Qué es un resguardo?... un territorio legalmente constituido y reconocido por el Estado, **tierras colectivas**. **Nosotros no tenemos titularidad personalizada; eso no nos hace pelear. Ustedes si pelean por un terreno**, pelean hasta que se matan. En cambio **nosotros compartimos territorios**, no importa que seamos 24 pueblos indígenas en un mismo territorio, compartimos territorio **de acuerdo a nuestro usos y costumbres** de los diferentes pueblos indígenas.

La constitución hace que dejemos de hablar de razas y tribus: nosotros no somos razas, porque no somos animales, no somos tribus. Las tribus las llamaban la iglesia católica, cuando empezó... **ahora somos pueblos, somos pueblos indígenas originarios**.

Les recuerdo esto porque al principio cuando estábamos hablando... ustedes hablaron mucho de razas y tribus para referirse a los pueblos indígenas... ¿de qué raza somos? De qué pueblo somos?

En el 2007 a través de muchas luchas de los pueblos indígenas en el mundo, porque en todo el mundo hay pueblos indígenas, en Noruega, Suecia, China... **quien no quiera reconocer que hay pueblos indígenas en todo el mundo creo que esta descontextualizado de la sociedad del**

mundo universal. A raíz de muchas luchas a nivel del mundo, los pueblos hemos venido participando en diferentes espacios de las Naciones Unidas, en los foros permanentes, en las asambleas de las naciones unidas, al principio no nos dejaron entrar pero después poco a poco, fuimos metiéndonos a las asambleas y empezamos a tener espacios especiales que hasta ahora.

A partir de 2007 se empieza a integrar más la participación de los pueblos indígenas a nivel del mundo en las Naciones Unidas, tanto que tenemos un espacio específicamente en el foro permanente de las Naciones Unidas, para cuestiones indígenas; ahí tenemos representantes que tiene que ver con los derechos de los pueblos indígenas a nivel del mundo.

En el 2007 las Naciones Unidas hace la **declaración universal de los derechos de los pueblos indígenas**, un tema **totalmente vinculante**. El único que no firmó cuando se declaró esto, fue Colombia, porque hablaba de la protección de tierras y territorios para pueblos indígenas. En el tiempo de Uribe no se firmó, pero como lo firmaron casi todos los gobiernos del mundo, es un tema vinculante, así Uribe no lo haya firmado, en Colombia este tema es vinculante. En este espacio se reconoce que somos pueblos indígenas originarios, no razas ni tribus, de acuerdo a como lo quieran llamar.

Esto para que en sus entrevistas cambien el tema de razas, de tribus y **empecemos hablar de los derechos de los pueblos indígenas**, es bueno que lean que dice la Declaración de los derechos de los pueblos indígenas.

Entrevistadora: Dentro de los pueblos, hay tantos y son tan diversos, ¿para ustedes es importante establecer una diferenciación de cada uno o eso no es relevante?

Clemencia-indígena Huitoto: para referirse a la situación de los pueblos indígenas en general o pueblos originarios, dentro de todos los procesos, como por ejemplo en la Amazonia somos 65 pueblos indígenas. Yo soy Huitoto, él es Curripaco y así sucesivamente, tienen afinidades

culturales; ellos son del clan tal, del territorio tal, todo un estudio geográfico, físico, cultural. Yo y él hablamos una **lengua totalmente diferente**, una lingüística diferente, entre los dos no nos entendemos, pero **para cuestiones organizativas, culturales nos tenemos que entender**. A diferencia de ustedes, no se hablan entre ustedes, van en Transmilenio, todo el mundo va por su lado. En cambio **nosotros nos encontramos entre paisanos**, como decimos, hable y hable, así no nos conozcamos, en los buses nos hemos encontrado con indígenas y nos saludamos, es la costumbre que tenemos entre nosotros si existe eso, creo que es el gran ejemplo que tenemos y el de compartir también, todavía tenemos todo este sistema. En cambio **el mundo blanco es cada uno por su lado “es mi mundo y yo a nadie saludo”**.

Ustedes preguntaban, la OPIAC son 6 departamentos; la OPIAC tiene un brazo internacional: la COICA, para la defensa de los derechos; todo el tema está en la OEA, la ONU y en otros espacios, en temas ambientales, tiene que ver con el Banco Mundial, no para negociar el territorio, sino para controlar y con las grandes potencias en este mundo ¿Por qué tienen los ojos puestos en la Amazonia? porque es la única biodiversidad; a Amazonia y Pacífico colombiano... Les voy a ganar en geografía.... nunca he ido a una universidad, porque siempre he sido dirigente, porque **toda la vida me la he pasado haciendo trabajos sociales con los pueblos indígenas** y sé más geografía que ustedes... gente que ha estado hasta en décimo semestre... **sé más el tema de derechos, de la constitución, de los derechos internacionales que ustedes que le han gastado a sus padres cantidad de dinero**.

Están en Brasil, Ecuador, Perú, Colombia, Bolivia, Venezuela, la Guyana francesa, la Guyana inglesa y Surinam. Estos países en Suramérica ni siquiera piensan que este país exista, son los países amazónicos, en todos hay pueblos indígenas; hablan inglés, francés y sus propios idiomas; portugués. Como la Amazonia es biodiversa, tiene de todos los pueblos del mundo, **somos los**

cuidadores de la biodiversidad más grande del mundo y los pueblos que estamos en vía de extinción. **Ustedes tienen como Trabajadoras Sociales que saber es eso. Estamos en vía de extinción por los grandes mega proyectos.**

Entrevistadora: petroleras, extracción de petróleo, minerales, coltan, hasta los animales, semillas... vegetales... las prácticas que ustedes tienen...

Clemencia-indígena Huitoto: a los pueblos indígenas nos están desplazando de muchos de nuestros territorios, ¿saben cuál va a ser la guerra más grande en el mundo? por el agua. Los pueblos indígenas amazónicos tenemos el **gran potencial de aguas dulces**; por eso la **exterminación!** nos están sacando de los territorios o simplemente se van entrando más al territorio; por allá se enferma y no hay quien los saque de allí; son cosas que están sucediendo, es importante que antes de la investigación, sepan dónde estamos los pueblos indígenas amazónicos, hacemos parte de estos pueblos indígenas.

Hacemos parte de la OEA, de grandes instituciones ambientales, que han favorecido a estos pueblos indígenas. El Banco Mundial, ustedes saben que no lo hace con buen carácter, cuando va a un territorio indígena, va a negociar.

Los pueblos indígenas somos los que tenemos que decir qué es lo que se debe hacer en los territorios, saber diferentes estrategias. En Colombia la OPIAC hace parte de la COICA, los nueve países y dentro de esos los 6 departamentos de la Amazonia colombiana, somos 65 pueblos indígenas en los 6 departamentos y hacemos parte de 42 millones de hectáreas aproximadamente en resguardos indígenas, territorios legalmente constituidos de manera colectiva para los pueblos indígenas en Colombia.

Entrevistadora: hay un representante del país frente al COICA para la OEA y el Banco Mundial o es un representante de todos los pueblos amazónicos?

Clemencia-indígena Huitoto: La forma de la representatividad: la OPIAC hace parte de las cinco organizaciones nacionales: ONIC (Organización Nacional Indígena de Colombia; (AICO) Autoridades Indígenas de Colombia, (CIT) Confederación Indígena Tayrona y (OPIAC) Organización de los pueblos Indígenas de la Amazonía Colombiana. Este espacio alguien lo debe representar dentro de las cinco organizaciones a nivel nacional, de la OEA, de todos los pueblos indígenas de las Américas o del mundo; siempre se ha representado a través de la (COICA) Coordinadora de la cuenca amazónica, de los nueve países alguien va acá, pero no hay alguien representativo allá; alguien lo nombra allá pero no es remunerado, está en su país, en su organización, siempre tiene que estar informado para estar en coordinación con los demás. Lo mismo con la ONU, tiene alguien específicamente como foro permanente de la cuestiones indígenas; a través de las luchas, hacemos que la ONU le remunere algo a esta gente también allá como representantes.

La OPIAC hace parte de las cinco organizaciones que hay en el país, la forma de representatividad más directa, es a través de la COICA. ¿Cómo se eligen estos representantes a nivel nacional? Aquí hay un congreso de la OPIAC cada cuatro años, a través del congreso se nombra un comité directivo, la estructura, funcionan por cuatro años y cada comité directivo que son 6 departamentos, pueden ser dos por departamento o uno por departamento de acuerdo al trabajo o al sistema que tengamos, esas personas representativas en la directiva, deben tener diferentes coordinaciones: área de la mujer, de derechos humanos, de territorio, salud, educación y cultura. Esos son los voceros de su región ante la organización de los pueblos indígenas de la Amazonia y este tiene un presidente; es la relación. Con el mismo sistema aquí se elige pero con los nueve países representantes, ellos se coordinan.

Nosotros siempre nacemos desde abajo, nunca desde arriba... aquí abajo están la autoridades tradicionales (es la estructura organizativa) detrás están las comunidades. ¿Quiénes forman las comunidades? Los pueblos indígenas. Están las comunidades representadas por las autoridades tradicionales que tienen que ver la orientación política con la organización política de los pueblos indígenas de la Amazonia colombiana. Estos tienen sus propias dinámicas de trabajo de acuerdo a sus usos y costumbres, afinidades culturales, respetables; van a pescar a la hora que ellos quieran y **muchos funcionan de acuerdo a su calendario ecológico** ¿qué es un calendario ecológico? el propio sistema de manejar el mundo para los pueblos indígenas, saben cuándo es verano, cuando hay abundancia de tales frutas, cuando florecen los árboles, cuando es tiempo de ir a pescar... no es el mismo calendario que se usa en el mundo occidental, cada pueblo tiene su propio sistema y así **armamos un espacio de organización política**, respetamos mucho estas bases, formas de trabajo, **sus propias dinámicas, porque nosotros no podemos llegar a decir hay que trabajar de esta manera...** porque llego de afuera... de Bogotá y allá están trabajando así.

Recomendarles que cuando entren a una comunidad indígena, primero pidan permiso, hablen con la autoridad o vayan a la OPIAC, que es la sede aquí más visible en la ciudad de Bogotá, pregunten a alguien del comité directivo o nosotros mismos los dirigentes: “somos tales personas, queremos hacer un trabajo social con las comunidades, donde necesitan? Me quiero ir a trabajar” hay muchos pueblos indígenas donde hacer su Trabajo Social; ya nosotros les decimos “mira tal organización con tal comunidad ustedes pueden participar allá, necesitan gestora de proyectos, quien elabore los proyectos y trabaje con las comunidades, orienten en el tema de derechos humanos, acompañe a los jóvenes, a las mujeres... nosotros nos comunicamos con las comunidades y **cuando ustedes entren allá primero conozcan muy bien a qué**

culturavan a entrar, con qué autoridad van a tratar allá, cómo es el sistema de su autoridad propia en ese territorio, si las zonas son complicadas. Todo ese acceso es muy bueno; **no entren no más por entrar**; ustedes tienen todos esos espacios, es fácil entrar a los territorios indígenas; igual ya el relacionamiento allá en el territorio lo llevan **de acuerdo a la dinámica de la gente**, **uno no puede ir a imponer cosas...** no sé si alguna cosa queda por fuera... quería que ustedes supieran cómo es la estructura de toda línea de trabajo...

Entrevistadora: ¿qué otros profesionales o personas que han participado en estos procesos que no sean de los pueblos indígenas? ¿Cómo lo han hecho? ¿Qué se debe hacer o no desde la experiencia que han tenido?, me imagino que no han trabajado solos; ustedes son la base, la fuerza, ¿en algún momento han trabajado conjuntamente con otras personas no indígenas? Como ha sido el proceso

Clemencia-indígena Huitoto: Por lo general los pueblos indígenas estamos en el territorio, nosotros los amazónicos, siempre es el pueblo indígena...

Entrevistadora: de pronto que vaya alguna organización allá a hacer un proceso, y ustedes digan bueno esta organización llegó a algún resultado...

Clemencia-indígena Huitoto: Se refieren a otros colectivos por ejemplo como cuáles?

Entrevistadora: No indígenas

Clemencia-indígena Huitoto ¿como cuáles? Hay muchos colectivos... pueden ser campesinos, afros, ONG...

Entrevistadora ONG, ICBF, conocen la experiencia de Trabajadores Sociales u otro tipo de profesional que haya dejado algo que ustedes digan “lo que esta persona hizo de alguna manera ha servido en nuestra lucha” o por el contrario ustedes digan no.

Clemencia-indígena Huitoto: **el acompañamiento profesional** casi nunca nadie dice, no sirvió, **siempre ha servido de algo**. La idea no es que usted haga algo sino que acompañe a la gente, el acompañamiento hacia la gente: si usted va a ir a hacer una carretera, un puente, no lo va a hacer porque le toca al Estado, esa es la obligación del Estado prestar ese servicio no?...

Ustedes hacen **acompañamiento humanitario**, que **no solamente saquen información** sino **que se integren a la gente a ayudarlos**, a hacer los proyectos, artesanías, por ejemplo es importante, cuando los pueblos indígenas se reúnen a hacer sus artesanías, la recuperación cultural, recordar la memoria de muchos. Es importante...

Ustedes quieren saber qué resultados han dejado? no resultados, acompañamiento a los procesos, mucha gente los recuerda es por eso... hizo acompañamiento en tal comunidad

Resultados: fortalecimiento de liderazgo a la mujeres, a los jóvenes, ustedes no pueden hacer obras, pero si proyectos en conjunto con los pueblos indígenas, que dejen resultados: ejemplo construir un espacio para artesanías en conjunto, conseguir en una ONG por una institución, un trabajo de fortalecimiento de sentido de pertenencia a los jóvenes, con los jóvenes indígenas, cómo están entrando tantas cosas de afuera a las comunidades; “jóvenes vamos a recuperar tantas cosas en tanto tiempo, hacer diferentes actividades culturales lúdicas, deportivas...”

Cosas que uno puede dejar como experiencia de buenos resultados... cuál es el objetivo principal? **Dejar personas concientizadas en el tema de pertenencia cultural** son resultados que dejan los profesionales. La investigación es buena pero siempre quedara en publicaciones; más **resultados concretos de acompañamiento a la población**.

Entrevistadora: ¿Cómo construir el diálogo desde otras formas de ser y conocer?, sumerce al principio decía que es “difícil entenderlos a ustedes y a veces también para nuestra cultura es

difícil comprenderlos; ¿cómo hacer para que este diálogo se construya de una manera respetuosa?

Clemencia-indígena Huitoto: Es un proceso... la OPIAC, autoridad, **nunca lleguen con el tema de investigación primero**; te van a decir “yo no soy un mico para que me investiguen” **simplemente lleguen con el tema de quiero acompañarlos**, que nos sentemos a dialogar, a fortalecernos, a compartir mi experiencia profesional que tengo con ustedes, no quiero sacarles información; usted escribe la información, poco a poco.

Entrevistadora: Desde ahí no está la relación de respeto no?

Clemencia-indígena Huitoto: Hacer un diálogo intercultural es muy importante: usted me enseña, yo le enseño, no le saco nada de sus conocimientos tradicionales, porque soy la única que sé cuáles son mis conocimientos tradicionales; eso no se lo van a contar los abuelos ni nada de eso... hay unos que cuando **va entrando en confianza, le van contando** la historia; uno no lo va a asumir como lo asumen los verdaderos conocedores de la cultura, por encima le van a contar qué es lo que hacen... que la luna tiene tal significado en tal semana, el arcoíris que se forma alrededor del sol es significativo para nosotros o el cantar de los pájaros en la noche, porque **todo para nosotros tiene significado**: la reacción de la naturaleza, lo que vemos, lo que sentimos, lo que oímos; eso solamente lo sé yo y **es difícil para que ustedes directamente lo comprendan**; los sueños son interpretados totalmente.

Entrevistadora: ¿podríamos decir que en ese diálogo intercultural lo más importante es el respeto, como aprendemos y lo que seamos?

Clemencia-indígena Huitoto: usted enseña lo que sabe de lo académico, pero tampoco puede obligar a la gente a que sepa, aprenda del conocimiento que ellos tengan... lo bueno del mundo occidental porque hay cosas positivas, y negativas. Que **un indígena coja un**

computador y escriba ahí, no es perder la cultura, porque nosotros **tenemos que saber manejar los medios para defendernos en muchos espacios...** hay que hablar a la gente de las comunicaciones, si hay teléfono en una comunidad, para qué puede servir un televisor en una comunidad con toda la información, para qué puede servir un internet, hay que ponerlo de la mejor manera y cosas que pueda solucionar la situación de los pueblos indígenas. **Ser indígena no es arcaico, no es hungahunga.**

Entrevistadora: estamos en un proceso de aprender, tratando de acercarnos ¿por qué en países como Ecuador se habla de saberes ancestrales y en Colombia con conocimiento tradicional?

Clemencia-indígena Huitoto: los saberes tradicionales y el conocimiento tradicional es “*el propio diálogo de los pueblos indígenas del manejo de la naturaleza; ese es el conocimiento tradicional, saber manejar toda la naturaleza, dónde están las plantas medicinales, dónde se pueden sembrar esas plantas, quiénes lo siembran, por qué, para qué sirve, para curar, debe servir para algo*”.

(Clemencia recibe una llamada de un paisano; surge el siguiente tema...)

El compañero me llama y me pide que le haga una propuesta, porque llegó a mi territorio el tema del acueducto, para el agua sana; me dice “llegó la gente y hay que hacer un comité que se haga cargo de eso”; allá la misma gente construye. Chorrera, mi pueblo, es una historia total: allá la misma gente construyó el aeropuerto porque era una necesidad, construyó sus carreteras, usaron los recursos naturales de la playa, pidieron cemento. Es un pueblo donde no hay no indígenas, tiene universidad y colegio; es poca gente... ahora me había dicho un señor “tienen un chorro tan grande, una forma de adquirir energía propia del chorro que da tanta vuelta, como es tan fuerte, una hidroeléctrica propia, inventada por la gente. El señor me decía “hagamos la propuesta, vamos allá dialogamos con la gente” la gente lo necesita porque hay un colegio, una

universidad y el combustible que llevan está a 25 mil pesos el galón. **Toca buscar alternativas de uso, sin dañar el medio ambiente**, hacer esas cosas con ellos, conexiones, ustedes que conocen mucha gente que quieren hacer actividades sin dañar el medio ambiente, cosas que favorezcan los pueblos indígenas; que instalen una hidroeléctrica eso no hace que la gente pierda su cultura, porque es un pueblo que conserva totalmente su actividad... todo eso necesitan... ¿para qué la energía? para conectarse a algo, manejar otras formas... así corten la energía... allá durante el día no hay energía hasta las 6 de la tarde llega la energía hasta las 10 de la noche; la gente que trabaja de noche... unas dinámicas propias; existen esas formas de trabajo.

Entrevistadora: El trabajo o la manera del sustento económico es por medio de la agricultura? ¿cómo se sostienen?

Clemencia-indígena Huitoto: nosotros manejamos la **economía propia**; esta tiene que ver con la propia dinámica del **calendario ecológico**; para nosotros el desarrollo es visto desde diferente manera: **el desarrollo de nosotros son los planes de vida de los pueblos indígenas**. ¿Qué son los planes de vida? (nada tiene que ver con el tema del desarrollo con el mundo occidental) Para ustedes el desarrollo es acumulación del dinero, tener cada vez más: dinero, carro, dos carros, que su hijo tenga carro, el otro también, tenga cada uno televisores, computadores. **Para nosotros no el desarrollo (lo llaman desarrollo) son “los planes de vida de los pueblos indígenas”**: la buena seguridad alimentaria; no es que el gobierno mande bultos de papa (nosotros no comemos casi papas) de arroz, de nada... es cómo al interior de la comunidades se fortalece su propia forma de vida, de cultivar; si no hay semillas, si se están perdiendo las semillas tradicionales, “coordinemos con otros pueblos indígenas que están en el Guainía, que tienen mas productividad, cómo llevamos más semillas a ese territorio en donde se está perdiendo la semilla tradicional”

Es cómo hacer el intercambio y **fortalecer interiormente los procesos organizativos, culturales, sociales internos, el propio sistema de vida de los pueblos indígenas; eso es el desarrollo:** el cuidado del agua, de la naturaleza, cómo comer bien; eso que dicen en el mundo occidental “**el buen vivir**” o “**la vida plena**”, le decimos los amazónicos. El **desarrollo** en el mundo occidental es “hagan artos edificios, carros”; para nosotros es totalmente diferente, es el **mejor vivir o el buen vivir de los pueblos indígenas en sus territorios**. Lo más importante es que el pueblo indígena tenga su territorio en donde crear todo su sistema de vida, cultural social.

Entrevistadora: muchas gracias, nos ha dejado sin palabras, lo digo en termino personal; me siento como “pequeñita” al entender y conocer un poquito más de su manera de ver, gracias por compartir este tiempo con nosotras! Por enseñarnos...

Clemencia-indígena Huitoto: estamos para eso, creo que hay que seguir orientando a la gente, a la sociedad, a la juventud, a los estudiantes; esta casa es diferente que la OPIAC, es administrada por un grupo de mujeres dirigentes indígenas que trabajan a favor de mujeres indígenas en situación de desplazamiento y mujeres indígenas vulnerables que están en la ciudad de Bogotá, enfocado a generación de ingresos.

Hago parte de la OPIAC, asesoro y acompaño técnicamente a la OPIAC... así como ustedes que van y acompañan actividades en diferentes procesos, en el fortalecimiento de las organizaciones indígenas. Esto es más independiente de la OPIAC, somos mujeres dirigentes de la amazonia, nos inventamos este espacio para hacer un Trabajo Social con las mujeres, para beneficiar a las que son víctimas del conflicto armado en situación de desplazamiento, acompañamos a la mujeres que no les ha salido su reparación. Hay mujeres abogadas trabajando acá, todas son voluntarias que están haciendo su Trabajo Social, Servicio Social, además enseñamos a mucha gente, por ejemplo las semillas que ustedes ven ahí... es de un grupo de

jóvenes que está terminando el bachillerato y son hijos de familias que no tiene en cuenta sus hijos sino entregarle un carro, toda la tecnología del mundo que para que el hijo este bien, entonces son alumnos casi personalizados.

Un día me encontré con un profesor, mi hija estudia en ese colegio, estudiaba primero en el colegio Minuto de Dios. Le comenté que era un colegio súper caro y dijo “por qué no matricula a su hija en mi colegio? no le cobro nada... dijo “ ¿cuál es la metodología de mi colegio? recogemos niños de padres que tienen mucho dinero, hijos que les dan de todo” me dice mi hija “mami, a mi trajo en el carro tal compañero” todos tienen carro; para ellos el mundo es el carro, su computador, su blackberry, su i phone... ese es el mundo. Son 17 con mi hija; mi hija está haciendo un trabajo de investigación sobre la guerra del caucho en mi territorio en la Amazonia y va a estudiar cine y televisión.

Llegaron a esta casa y me dicen “nosotros queremos hacer un Trabajo Social con ustedes, porque estamos terminando once; ellos son calendario B, terminan ahorita en junio se gradúan... dije ¿qué les mando a hacer? desde el primer momento que llegaron, para ellos fue un cambio total... les pregunté ¿cómo se sentían? Hicimos una terapia de familiarización hasta con la rectora y el director del colegio; me dicen que tienen que cumplir 120 horas, hablé con el director y la rectora y les dije “ustedes traen a los alumnos para que cumplan el horario? Para que yo les dé el certificado del horario? Para que me los trajeron? A mí nadie me va a venir a vigilar si ellos cumplieron el horario, lo que me interesa es que aprendan; no les voy a decir que horario cumplieron, de aquí salen aprendiendo el idioma Huitoto, a sembrar matas, a arreglar la biblioteca y a tener toda la información que contiene la biblioteca indígena, hasta escribir en idioma los nombres... vamos a aprender eso! los chinos felices, llegan puntualitos los jueves a las 2 de la tarde y a las 5 ninguno se quiere ir, es la forma de ver otro mundo diferente para ellos;

ir a acostarse en una hamaca y escuchar una historia del mundo amazónico es algo diferente... hay niños que los papas dicen que ellos no les importa... ahorita que salen del colegio, les pagan la universidad y ya.

Ellos me preguntan ¿cómo hago para entrar a un territorio indígena a trabajar? les dije cuando ustedes estén estudiando, me hacen el favor y vienen y les digo en qué territorios pueden trabajar, porque se convirtieron en mis hijos; una de las metas es trasplantar todas las semillas a las paredes, yo tengo que conseguir en las paredes como sembrar, porque ellos dicen que nunca habían tocado tierra; para ellos la comida salía del supermercado, no había tierra ni nada; los papas no le inculcan eso a los hijos... todos son hijos allá del norte... uno dice **¿en dónde está lo propio, lo de origen?** son niños inquietos... conmigo no son inquietos... escuchan lo que uno les habla, le va metiendo todo el tema cultural y de la educación hacia ustedes, el sentido de pertenencia, el respeto... todo lo que ellos tiene que ser, porque es la educación de los indígenas es propia pero si usted cree que es la misma educación que recibieron... como el **respeto hacia la gente, el valor a la naturaleza, el reconocer de donde vengo y de qué origen soy.** Mi hijo es indígena y tiene el color de sus ojos, y es morenito es mi color...

Entrevistadora: escuchándola hablar pienso que ha sido esa parte de no reconocer, estos jóvenes ya van a salir, pienso que esto va a marcar su vida para siempre, nunca serán los mismos seres humanos que fueron antes de venir acá; es nuestra experiencia: para nosotras ha sido muy bonita esta experiencia, nos quita un poco de estereotipos de paradigmas, cosas que tiene la mente y uno no reconoce solamente desde lo cognitivo sino desde el corazón también, desde lo emocional; a veces eso falta en el país, todos estamos como separados; ustedes, los negros, los campesinos, los indígenas, los pobres... las mujeres...

Clemencia-indígena Huitoto: La estratificación de territorio... **para nosotros no existe estrato social**, estando en Bogotá nos toca saber en qué estrato estamos; acá estamos en el estrato 4 y nos toca pagar los servicios común y corriente. **En el territorio nuestro no hay que pagar, aportar** a veces para que laven el tanque del pueblo para que no llegue agua sucia, pero en el territorio uno vive muy tranquilo.

Entrevistadora: Muchas gracias!

Clemencia-indígena Huitoto: Que vuelvan

Entrevistadora: Como le dijimos, transcribimos y en una semana o semana y media venimos o se lo enviamos por mail o podemos pasar... para que sumerce lo lea...

Clemencia-indígena Huitoto: Si, lo leemos entre todos...

ANEXO 8. TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A TOMAS ROMÁN – INDÍGENA HUITOTO



Facultad de Ciencias Económicas y Sociales
Trabajo Social

INVESTIGACIÓN: CONOCIMIENTO
TRADICIONAL: APORTES A TRABAJO
SOCIAL

INVESTIGADORAS: Sara Ifigenia Calderón Cerón, María Cristina Acosta Ortegón, Jineth Paola González González

ASESORA: Rosa María Cifuentes

Objetivo: Construir una propuesta de diálogo entre diferentes formas de ser y conocer, desde Trabajo Social

Método: entrevista semiestructurada y abierta

Fecha: 9 de Mayo 2014

Lugar: Instalaciones del centro de la OPIAC

Duración: 46 minutos 33 segundos

Investigadoras: Jineth González, Sara Calderón, Cristina Acosta

Entrevistada: *Tomas Román Sánchez, indígena Huitoto. Hace parte de los fundadores de la OPIAC.*

Transcribe: Sara Calderón

Entrevistadora: Buenos días, que pena tanta molestia... a sumerce le importa si grabamos la entrevista?

Tomas Román- Indígena Huitoto: no. Como les ha ido? Juiciosas?

Entrevistadora: si señor! Si le parece revisamos primero la guía de entrevista?

Tomas Román- Indígena Huitoto: si

Entrevistadora: Como le habíamos dicho somos de la Universidad de la Salle, estamos en décimo semestre de Trabajo Social y este es el tema de nuestro proyecto de investigación. Garantizamos la confidencialidad de la información que usted nos permita saber en este momento. La intencionalidad de nuestra investigación y de ésta conversación es construir una propuesta de diálogo intercultural.

Tomas Román- Indígena Huitoto: Mi nombre en español es Tomas Román Sánchez el idioma ____ yo soy del pueblo Huitoto y tiene varias lenguas, del habla Nipote, así se llama y estamos organizados por clanes y el mío es ____ que se refiere a una variedad de mapapia o una pintura roja, noca es la raíz de mi clan y ____ es como lucero- estrella del amanecer, mi nombre... en todo existe un ancerbo cultural alrededor del nombre, de la identidad que realmente le dan a uno. El pueblo Huitoto de donde soy yo, está ubicado en la región de Araracuara que es límite entre el departamento del Amazonas y el departamento del Caquetá, yo soy del resguardo de aduche. En el pueblo Huitoto básicamente que hoy vivo existen seis lenguas esta ____ de donde soy yo, el ____ que es la región de Chorrera, ____ la antigua Santa María, el ____ donde esta un compañero que trabaja en la OPIAC, Jorge... no sé si lo han escuchado, el secretario técnico... él es de esa lengua... que eso es más pequeño pero lo hablan, esta la lengua ____ que esta por el rio Igaraparaná y la lengua ____ estas lenguas conforman lo que habla el pueblo Huitoto.

Las características del territorio y la comunidad... la palabra territorio quiere decir ____, mi propiedad, soy hijo de eso... allá pasa lo contrario que pasa en el resto del país, que los territorios indígenas son mucho más grandes que los resguardos... los resguardos son una figura

de propiedad privada, pero lo que pasa es que es colectivo... como usted tener una casa con un título... no es suyo es de una comunidad, está a nombre del pueblo y el territorio es por donde va la historia, la mitología, el uso del suelo y donde es el origen de ese pueblo. En este caso en la Amazonía pasa lo contrario, que los resguardos son mucho más grandes que un territorio indígena, en un resguardo en la Amazonía tenemos 24 millones de hectáreas de tierra, el resguardo más grande queda en Putumayo que tiene más de 6 millones de hectáreas, que obviamente va a ser más grande que el mismo Cundinamarca.

Pero allá en nuestra región estamos asentados cada uno en nuestros territorios... hay tres clases de categorías de territorios de acuerdo a nuestra visión: 1. El origen de su clan, por donde es el territorio ancestral suyo, eso viene desde la creación del mundo, en dónde los asentaron, en dónde lo parió la tierra madre 2. Por dónde es el límite territorial, el pueblo Huitoto... 6 lenguas, muchos clanes y el otro lo que nosotros llamamos otro territorio grande, se puede decir... lo antropólogos lo llaman macro espacios 3. Somos parte de la afinidad cultural de la coca y el ambil, y quiénes somos parte de esa gran afinidad cultural? Están los Bora, el pueblo Cocaina, Muinane, Andoque, Nunuyah y el pueblo Miraña... eso hace parte de la afinidad cultural junto con los Huitoto... coca y ambil... eso se limita un gran territorio. Ese gran territorio es lo que usted protege y a otra gente... nosotros llamamos, claro que no utilizan coca y ambil... ya en Amazonas son otro grupo Matapil, Nicunas... todo eso también tiene por donde va el chamanismo, el pensamiento, la historia, es otro tipo de clan, el del pueblo, y esta afinidad cultural que lo caracteriza.

Cómo ha sido pertenecer a la OPIAC... Yo fui uno de los fundadores de la OPIAC y conozco bien ese proceso. Básicamente porque nos separamos de la ONIC? Nosotros somos como decir “niños viejos” en el sentido que las mismas organizaciones que formaron la ONIC mucho más

tarde se retiran. A que me refiero? En el movimiento indígena hay como dos orígenes y todavía están... mira que ahorita hay una cuestión de la MINGA indígena en el Cauca y nosotros también vamos a tener otros espacios; porque el uno tiene un origen cultural y el otro tiene un origen más de visión de oposición, de visión (de alguna manera llamémoslo) de izquierda, eso hizo que para nosotros... **para la Amazonia lo más importante es la cultura**, pero si es de origen de izquierda... la religión del pueblo pues obviamente no va a haber una complementariedad.

Para nosotros lo más importante es el Conocimiento Tradicional como la guía... eso hizo que en los años 92 – 93 ya comenzamos a mirar... siempre había una oposición allá dentro de la ONIC, que nos uníamos Orinoquia, Amazonia y el pueblo Zenú, no sé porque siempre era para el lado de nosotros, es un pueblo que tiene su cultura pero no tienen lengua... siempre eran aliados nuestros en todo, hasta en lo electoral yo me acuerdo que cuando ganamos en el senado la Amazonia. **El conocimiento tradicional para nosotros es como el alimento, el hilo conductor, lo que orienta todo el proceso organizativo, la vida.**

El porqué de la OPIAC: Primero, que nosotros tengamos una vocería propia nacional e internacional que para ese entonces en la Amazonia se estaba cogiendo como un Bum, pero lo iba a representar la gente del Cauca, del Tolima a nivel internacional y nunca llegaba un Amazónico ; que van a hablar de la Amazonia en otros espacios. Lo otro es que nosotros tenemos la gran biodiversidad y la diversidad cultural del país, que si miramos tenemos... territorio, biodiversidad y diversidad de culturas. Entonces nuestra idea de consolidar, para ese entonces cuando estábamos comenzando a pesar que nosotros íbamos a ser las primeras entidades territoriales indígenas, porque están todas las condiciones y hasta hora la tenemos. Ahorita estamos luchando un decreto, porque esas áreas ni siquiera son municipalizadas. Para

qué? Para defender los derechos de los pueblos indígenas, su identidad cultural a través del conocimiento tradicional, su auto determinación y la defensa de los territorios, eso lo tenemos clarísimo, o sea el objeto de la OPIAC.

OPIAC visto no como comité ejecutivo, visto como el pueblo en sí, existe un congreso, una junta... el congreso es la máxima autoridad, en la OPIAC están todos los pueblos indígenas que componen la Amazonia. La junta directiva está por departamento los presidentes, la autoridad y el comité ejecutivo. Se ha venido construyendo... ahorita la idea es fortalecer las bases, los pueblos, su gobierno propio; porque en la Amazonia la institucionalidad se concentra es en las capitales... llamamos Mitú, Leticia y Puerto Inírida básicamente, ahí están todas las oficinas pero de ahí para allá todos los territorios indígenas y los que hacemos presencia como Estado, como gobierno somos nosotros y la idea nuestra es que sí hacemos presencia, si son los que vivimos allá, el gobierno debe dar los elementos necesarios, reconocer los instrumentos necesarios para fortalecer la gobernabilidad, pero desde un punto de lo que llaman enfoque diferencial o adecuación institucional distinta... no vamos a coger la educación a manejarla como la maneja un municipio... un sistema de salud... todo este proceso que es transversal al conocimiento ancestral- tradicional es lo más importante, un ejemplo, sí un tiempo después las escuelas... fluyo para que acabara la lengua.. La época de los curas que prohibían hablar las lenguas, le imponían su religión, no los dejaban hacer sus rituales; hoy día la escuela debe ser un espacio donde se fortalezca la lengua... en un tiempo le quitaban los niños a los padres de familia y los internaban... hoy día debe ser un espacio... la escuela es como la complementariedad de la maloca (es como la vivienda, el centro micro cósmico, ahí se maneja el territorio.

Acabe de zamparme dos trozos de carne... según la cultura el plato más fuerte es el desayuno, con lo que usted amanezca, después del mambeadero nosotros tenemos que salir a pescar o a cazar... si usted se hizo buena pesca o buena caza a las 5 o 6 de la mañana hay un súper desayuno. El almuerzo más o menos y nosotros no comemos porque ya a las 3 de la tarde usted se va a la chagra a sacar el mambe, a las 6 ya lo están tostando y a las 7 ya está listo para el mambe y empieza la tradición oral... si usted no tiene buena dieta, es decir, está lleno no se concentra, claro que uno toma líquido, inclusive ni líquido le permiten tomar a uno en el momento, porque es mala educación cuando a usted le este enseñando a usted le gane al baño, el maestro “no, usted no quiere aprender” y dicen que la tradición oral es tan puntual, si usted va al baño y vino., lo que usted dejó de escuchar no lo vuelve a aprender dos veces.

Desde la organización hemos venido luchando que se le reconozca éstos espacios propios, es que hay cosas a veces que no entiende... por ejemplo un pueblo Nonuyah tiene por ahí unas 100 familias... unos 60 – 70 habitantes y es un pueblo con lengua y con territorio que fueron por genocidio cauchero, casi exterminado. Y uno tiene que por proyectos a través de la educación recuperar sus lenguas, su territorio, pero le exigen “no, es que yo para asignarle un maestro usted tiene que tener 22 alumnos “ y las normas... pongamos un ejemplo... quien habla mejor la lengua? Los y las ancianas, son los que mejor la hablan...todas estas cosas son las que hemos venido luchando y el aporte realmente desde las organizaciones... ahorita estamos en fortalecer las asociaciones indígenas que están allá en el Amazonas, Caquetá, están más por asociaciones, estamos fortaleciendo estas asociaciones. Y desde allá como nos han apoyado? Claro la orientación, yo pienso que... ahorita tenemos un foro de paz y quien sabe mejor de paz? Sino la gente que realmente... yo le decía ayer a una amiga... yo conozco personas que no importa quién sea... yo conozco una abuelita que es de aquí de la OPIAC... una Nunuyah... cuando

llegaba la guerrilla ella decía que mas nieto? ... no distinguía... cuando llegaba el ejercito también... que mas nieto? ... bajaron las BACRIM por ahí... que mas nieto?... ella no distinguía y así pasa a los viejos... tienen tanta fuerza que los respetan pero entonces el aporte que nos da desde allá... nosotros también **cumplimos el papel de ser puente en la interculturalidad** que es bien importante... personalmente, yo siempre tuve mujer de afuera... pero eso también me hizo entender muchas cosas de otros lugares distintos y eso desde muy temprano... eso era muy chistoso porque yo fui presidente de mi organización Consejo Regional Indígena y eso no es normal a los 18 años, porque yo había pasado una etapa cultural que pocos habían pasado... la cultura de nosotros dice la mujer es de otra maloca, que quiere decir eso? como el espiral... “la palabra va y se devuelve” que quiere decir que la mujer sea de otra maloca?... que no va a ser de su clan, no va a ser de su tribu y más que pueda ser machismo, patri locales, la mujer viene en la maloca, en la casa y el apellido es el del clan del marido, la mujer reproduce al otro clan o al otro pueblo pero es todo un árbol genealógico, porque usted se lleva de una maloca una china y de aquí también se llevan una... pero ya de ahí para allá... los hijos son familia, tiene que buscar una alianza para otro lado porque sino el pensamiento se cierra. Buscar mujer en la región era para mí muy complicado porque yo fui presidente y culturalmente significaba que todas las mujeres de mi región eran como mis hijas, eso me limitó muchísimo. Culturalmente usted va a ser como el papa... siempre opte por fuera.

Le cuento una realidad del pueblo, yo ahorita pienso, recomiendo a las organizaciones indígenas no contratar abogados porque ellos se inventan un problema donde no existe, siempre quieren vivir peleando, porque antes nosotros pensábamos que los abogados podían ser los que saben las leyes; con las mismas normas se castiga se condena, se salva, se protege. Nosotros estamos mirando más otro tipo de carrera que tenga que ver con la gente, inclusive estábamos

limitando también la antropología porque... primero, es una carrera nueva, hecha especialmente para dominar los indígenas... no son carreras viejas como la filosofía... en cuanto a la pedagogía se ha entendió, al menos en mi región... algunos pedagogos han fluido mucho en elaborar los PEI, los currículos, aunque siempre es complicado... porque uno termina decepcionado... pongamos un ejemplo... yo he construido un PEI del pueblo Muinane, yo me acuerdo que los viejos partieron del momento en el que uno se enamora, desde ahí ya nace el ser y de ahí todo el proceso sexual, el embarazo, como va hablando la persona ya sea niño o niña y como se interrumpe cuando nace y como vuelve a coger... que hace un niño en día... desde el momento en que se levanta hasta que durmió... pero en el momento que ya lo queríamos institucionalizar hay unos decretos, unas normas en el Ministerio de Educación que tenemos que someter y termina uno desdibujándose, en todo ese proceso termina haciendo otra cosa y más los profesores que no entienden este proceso cómo lo van a aplicar? Conmigo ha trabajado de todo, he coordinado varios proyectos... el último me preguntaba una psicóloga que hacía ahí?... cada uno cumple su papel de acuerdo a la relación y los proyectos que existan en la comunidad... por ejemplo en salud... que es un tema muy distinto... nosotros miramos la enfermedad... falta de amor, falta de comida es una manera simbólica, que son vacíos que tienen que llenar... puede ser un vacío étnico, un vacío del clan o un vacío suyo, tiene que entrar a mirar... ese es el equilibrio que se maneja. En pueblo indígena los encontraron en el momento y dicen “esta gente no tiene defensas, vacunémoslos” el que le pegaron la vacuna aquí se le secaron las manos, y al que le pegaron la vacuna acá se le secaron las piernas, eso hay que tenerlo en cuenta.

Entrevistadora: sumerce dice que ha tenido la oportunidad de trabajar con diferentes profesionales, ese proceso como ha sido? Indiferentemente que sean sociólogos, antropólogos, psicólogos... como ha sido el acercamiento?

Tomas Román- Indígena Huitoto: Ustedes me están preguntando desde la OPIAC? Porque yo también he tenido trabajos desde allá

Entrevistadora: desde su experiencia

Tomas Román- Indígena Huitoto: como ha sido? Yo pienso que si usted me pregunta como es el mambe, yo le puedo decir así se maneja el mambe porque me crie en eso... y conozco que significa el mambe, la tradición oral. La chagra pero si yo pienso que una persona que venga quiere aprender a utilizar eso yo tengo que enseñarle... lo mismo pasaba con el presupuesto y con proyectos... yo he tenido gente cercana que conocen de eso... para que me voy a meter a uno mundo que voy a terminar estrellado? Y sobre todo uno piensa a veces que por ser el jefe un tiene que manejar la plata, yo siempre he dejado eso en las manos de gente que sabe manejar eso.

Hay cosas que usted debe aprender... con quien relacionarse y básicamente **en mi vida a fluido mucho la interculturalidad en el trabajo y en el amor**. A que me refiero en el amor? Yo hace un tiempo salía con una china que era experta en planificación, no mezclando trabajo... pero como asesora... yo tengo estas ideas y eso no me lo cambian, de acuerdo a lo que la gente diga, los pueblos digan pero usted me ayuda a planificar... como volverlo en un papel... y eso yo aprendí también de líderes en otras regiones del país, hay siempre lideres... inmediatamente eso me traía aquí cada 4 o 3 meses en las reuniones de la ONIC... esta es la OPIAC que era la asamblea de los presidentes... y yo aprendí de dos viejitos, uno ya murió... Lorenzo Muela todavía vive que fue constituyente el otro ya murió... era Coconuco del Cauca; no sabían leer pero tenían una claridad política para donde iba el movimiento, todas las cosas él las manejaba un abogado y él decía yo quiero que usted me haga esto, usted está informado... de acuerdo a la profesión pero la que decide es la persona. Yo nunca que pensé que **la lengua... es bien importante, es fundamental**... lo que nunca he tenido contacto es con la profesión de ustedes,

Trabajo Social... realmente es la primera vez... yo si sabía que unas primas mías tenían una amiga que es del Cauca que estudiaba Trabajo Social... yo lo he visto es en los hospitales... a uno le toca manejar todos esos temas de los hospitales también... viene gente de allá evacuado... paisanos de la Amazonia cuando van al hospital es porque ya no les funciona la yerba, eso ya es para cirugía o para muerto... normalmente se acercan a un hospital en avioneta... y yo me doy cuenta que actualmente los hospitales traen otra consecuencia para ellos, que no están acostumbrados de estar cerca a otros enfermos... se han muerto algunos por acá... Por otras circunstancias... se curan, están bien pero todavía lo tienen aquí en tratamiento... pero la verdad yo nunca entendí y algún día me contaran en qué consiste Trabajo Social.

Entrevistadora: para cerrar... cómo debemos construir el diálogo desde otras formas de ser y de conocer

Tomas Román- Indígena Huitoto: vea, mi papa decía... hay un dicho en mi clan... cuando alguien llega a su casa o a su maloca... nunca pregunte quien es... no es animal... es gente... si llega a su casa y si tiene algo de beber pues le da de beber, le da de comer... porque eso que quiere decir? Todos los humanos tenemos que estar tranquilos, queremos vivir en paz... amar y **en cualquier cultura donde uno vaya si usted respeta a los demás le va a ir bien**, no importa en qué cultura este... no importa en qué mundo este... pero es lo mismo!

Entrevistadora: sumercede ahorita nos decía que el conocimiento tradicional es como el hilo conductor de la vida, guía... como un alimento, pero no sé si dentro de los diferentes clanes tienen algunos principios que son válidos para definir ese conocimiento tradicional?

Tomas Román- Indígena Huitoto: si, para nosotros... el pueblo Huitoto, el conocimiento tradicional es “el canasto” donde esta lo... es como usted tener un cofre en donde están sus aretes, sus anillos...

Entrevistadora: Lo máspreciado

Tomas Román- Indígena Huitoto: Lo máspreciado que utilizan en momentos especiales, usted no va a utilizar lo máspreciado todo el tiempo... así nos pasa a nosotros. Nosotros vemos muy mal que hay gente emplumada todo el tiempo porque para nosotros es agüero, digámoslo así... la corona la utiliza solamente cuando va a cantar una canción de entrada, específica... ese día usted se pinta y después tiene que quitarlo a las 8 de la noche y volverlo a colocar a las 5 de la mañana para cerrar el ciclo y después lo guarda... así mismo significa el conocimiento tradicional... significa dentro del canasto usted guarda su corona, su collar, las pulseras, la ternara, ... la corona significa el pueblo, los dientes significan los ancianos... todo tiene un significado! Es donde usted guarda todo, el micro cosmo en sí, pero que significa el canasto? Ahí es donde guarda lo que máspreciamos. **Nosotros decimos que en la cabeza funcionan las cuestiones pasajeras, usted capta por la cabeza algunas cosas pero lo que está en el corazón es su verdadero canasto y usted va guardando y es algo que no se pudre.** El conocimiento tradicional es como nuestra identidad fioque, nos da luz, belleza, identidad, para nosotros... la cultura Huitoto lo más importante es la palabra no expresión, sino la palabra conocimiento... le dicen a uno “mire, esta palabra es su mama y su papa” es su abuelo y su abuela, “esta palabra es su leche materna, es su alimento” “esta palabra es tu oído” “esta palabra es el sendero y es el bastón y la antorcha para que usted hable” esta palabra es “su herencia “para nosotros el conocimiento tradicional es amplio, empieza desde antes del mundo... y como fue el oxígeno, como se creó la tierra... es una tradición oral de vida, no puede decir que usted termino de aprender, usted nunca termina de aprender, siempre va a necesitar algo... llegara un momento... y eso pasa yo también he pensando mucho que pasa en la cultura occidental. Porque un médico que estudia como 20 o 30 años solamente va a mirar el ojo, un oftalmólogo... entonces para que

hizo tantas cosas... porque no se especializó, para que no estudio solamente el ojo? O una parte del ojo... así pasa en la cultura de nosotros también, para que no haya competencia... el cantor, cantante su misión es curar, porque también debe nacer, porque hay gente para canciones y lo escuchan una sola vez en cualquier lengua y ya... pero los que no son para canciones, entonces le pueden enseñar 10- 20 veces... lo mismo que para las curaciones o para narrar la historia... se distribuye pero se ayuda, que quiero decir... cuando nosotros disimuladamente decimos usted no construye una maloca solo... si tu solamente sabes la canción y los otros no la saben no hay buen coro o la palabra es simple , entre varios hay armonía. Siempre uno necesita del otro.

Entrevistadora: Muchísimas gracias Tomas por el tiempo dedicado, sabemos que está muy ocupado

Tomas Román- Indígena Huitoto: Yo después del 20 si... ahorita estamos con 4 decretos... Decreto del territorio ancestral... decreto de los sistemas de salud y de educación... y un decreto para Caquetá y Putumayo

Entrevistadora: Esas propuestas para los decretos nosotras las podemos consultar en alguna parte?

Tomas Román- Indígena Huitoto: Después del 20 ya lo tenemos. Esperamos que lo firme el presidente. Se dejaran invitar un almuerzo estos días no?

Entrevistadora: Mas adelante el compromiso también es entregarle la transcripción de esta entrevista. Gracias.